

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1986-1987****Budget de la Défense nationale
de l'année budgétaire 1987 (05)****INDEX**

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	12
Titre II. — Dépenses de capital	26
Titre IV. — Section particulière	32
Titre VII. — Organismes d'intérêt public: O.R.A.F.	36
Répartition des articles budgétaires entre les divisions organiques	40

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. — Ligne politique générale poursuivie	43
B. — Justification par division organique et programme d'activités: Recapitulation pour le budget	45
Section 01. — Cabinet du Ministre: Programme 0. — Fonctionnement du Cabinet	46
Section 50. — Etat-major général et services centraux: Missions	50
Programme 0. — Subsistance	51
Section 51. — Force terrestre: Missions	71
Programme 1. — Défense terrestre	72

BELGISCHE SENAAAT**ZITTING 1986-1987****Begroting van Landsverdediging
voor het begrotingsjaar 1987 (05)****INHOUDSOPGAVE**

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	13
Titel II. — Kapitaaluitgaven	27
Titel IV. — Afzonderlijke sectie	33
Titel VII. — Instellingen van openbaar nut: H.I.B.	36
Verdeling van de begrotingsartikelen over de organisatieafdelingen	40

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. — Algemene beleidslijn	43
B. — Verantwoording per organisatieafdeling en per activiteitenprogramma: Samenvatting voor de begroting	45
Sectie 01. — Kabinet van de Minister: Programma 0. — Werking van het Kabinet	46
Sectie 50. — Generale Staf en centrale diensten: Opdrachten	50
Programma 0. — Bestaansmiddelen	51
Sectie 51. — Landmacht: Opdrachten	71
Programma 1. — Verdediging te land	72

	Pages		Bladz.
	—		—
Section 52. — Force aérienne:		Sectie 52. — Luchtmacht:	
Missions	87	Opdrachten	87
Programme 1. — Défense aérienne	87	Programma 1. — Verdediging in de lucht	87
Section 53. — Force navale:		Sectie 53. — Zeemacht:	
Missions	97	Opdrachten	97
Programme 1. — Défense navale	97	Programma 1. — Verdediging ter zee	97
Section 54. — Service médical:		Sectie 54. — Medische dienst:	
Missions	102	Opdrachten	102
Programme 1. — Appui médical	102	Programma 1. — Medische steun	102
Section 60. — Coopération technique militaire:		Sectie 60. — Militaire technische samenwerking:	
Missions	106	Opdrachten	106
Programme 0. — Mise en œuvre de la coopération technique	106	Programma 0. — Aanwending van de technische samenwerking	106
C. — Justification globale afférente à des articles communs	107	C. — Globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels	107
D. — Titre IV. — Section particulière	115	D. — Titel IV. — Afzonderlijke sectie	115
E. — Titre VII. — Organismes d'intérêt public: O.R.A.F.	127	E. — Titel VII. — Instellingen van openbaar nut: H.I.B.	127
F. — Regroupements:		F. — Hergroeperingen:	
Codes économiques	132	Economische codes	132
Politique scientifique	134	Wetenschapsbeleid	134
G. — Tableau synthétique des cadres et des effectifs	135	G. — Synthetische tabel van de personeelsformatie en -bezetting	135
Tableau de décomposition des dépenses du personnel de l'O.R.A.F.	137	Uiteenzettingstabel der uitgaven voor het personeel van het H.I.B.	137
Annexe I. — Tableau comparatif des dépenses	140	Bijlage I. — Vergelijkende tabel van de uitgaven	140

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**CREDITS POUR LES DEPENSES COURANTES
(TITRE I)
ET POUR LES DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ARTICLE 1^{er}

§ 1^{er}. Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Défense nationale, afférentes à l'année budgétaire 1987, des crédits s'élevant aux montants ci-après :

(En millions de francs)

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

**KREDIETEN VOOR DE LOPENDE UITGAVEN
(TITEL I)
EN VOOR DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ARTIKEL 1

§ 1. Voor de uitgaven van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1987 worden kredieten geopend ten bedrage van :

(In miljoenen franken)

	Crédits non dissociés — <i>Niet-gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggings-kredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnancerings-kredieten</i>	
TITRE I				TITEL I
Dépenses courantes	79 528,9	16 392,1	21 058,3	Lopende uitgaven.
TITRE II				TITEL II
Dépenses de capital	209,1	5 521,1	4 288,6	Kapitaaluitgaven.
Totaux (Titres I et II)	79 738,0	21 913,2	25 346,9	Totalen (Titels I en II).

Ces crédits sont énumérés aux titres I et II du tableau annexé à la présente loi.

Deze kredieten worden opgesomd onder de titels I en II van de bij deze wet gevoegde tabel.

§ 2. Les allocations de base qui résultent de la ventilation des crédits entre divisions organiques et programmes d'activités, telles qu'elles sont reprises dans les tableaux de moyens budgétaires du programme justificatif, font l'objet d'un suivi comptable.

§ 3. Lorsque la décomposition entre divisions organiques ou programmes est opérée dans les tableaux de moyens budgétaires, le Ministre, ou le fonctionnaire qu'il délègue à cet effet, peut, dans la limite de chacun des crédits ouverts au tableau de la loi, procéder à une redistribution des allocations de base.

§ 4. Le contrôleur des engagements et la Cour des Comptes veillent à ce que les dépenses soient correctement imputées sur les allocations de base et à ce que ces dernières ne soient pas dépassées, compte tenu le cas échéant des redistributions opérées conformément au § 3.

ART. 2

Les ordonnancements sur les dépenses engagées au cours des années budgétaires 1985 et antérieures, à charge des articles dont le numérotage a été modifié entre-temps, peuvent être imputés à charge des crédits correspondants du budget de l'année 1987.

DISPOSITIONS PARTICULIERES RELATIVES AUX DEPENSES COURANTES (TITRE I)

ART. 3

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 750 000 francs peuvent être consenties aux comptes extraordinaires à l'effet de payer des dépenses n'excédant pas 100 000 francs.

ART. 4

Par dérogation à l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les dépenses fixes se rapportant au personnel civil du Ministère de la Défense nationale peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit.

§ 2. De basisallocaties die voortvloeien uit de verdeling van de kredieten over organisatieafdelingen en activiteitenprogramma's, zoals ze hernomen worden in de tabellen van de begrotingsmiddelen van het verantwoordingsprogramma, zijn het voorwerp van een boekhoudkundige opvolging.

§ 3. Wanneer de uitsplitsing tussen organisatieafdelingen of programma's gemaakt wordt in de tabellen van de begrotingsmiddelen, kan de Minister, of de gedelegeerde ambtenaar, binnen de grens van elk van de kredieten geopend in de wetstabel, overgaan tot een herverdeling van de basisallocaties.

§ 4. De controleur der vastleggingen en het Rekenhof zien erop toe dat de uitgaven op de basisallocaties juist worden aangerekend en zorgen bovendien ervoor dat deze laatste, eventueel rekening houdend met de overeenkomstig § 3 doorgevoerde herverdelingen, niet overschreden worden.

ART. 2

De ordonnanceringen van de uitgaven die, in de loop van het begrotingsjaar 1985 en van vorige begrotingsjaren werden vastgelegd ten laste van artikels waarvan de nummering inmiddels gewijzigd werd mogen worden aangerekend op de overeenstemmende artikels van de begroting voor het jaar 1987.

BIJZONDERE BEPALINGEN BETREFFENDE DE LOPENDE UITGAVEN (TITEL I)

ART. 3

In afwijking van artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 750 000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen verleend worden met het oog op de uitbetaling van uitgaven die 100 000 frank niet overschrijden.

ART. 4

In afwijking van artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, mogen de vaste uitgaven met betrekking tot het burgerpersoneel van het Ministerie van Landsverdediging het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening.

ART. 5

Les indemnités pour frais funéraires, ainsi que les allocations de naissance, peuvent faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit au même titre que les dépenses fixes.

ART. 6

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses résultant de croisières au long cours ou des mesures à prendre immédiatement en cas d'accident naval, peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit le montant de ces dépenses.

ART. 7

Les créances d'années antérieures relatives aux commandes de fournitures et prestations passées à des gouvernements étrangers et aux organismes de production et de logistique de l'OTAN peuvent être imputées à charge des crédits du présent titre I.

ART. 8

En matière d'avances provisionnelles à verser sur appel à l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (NAMSA), la fraction de crédit affectée à la couverture de ces dépenses et non encore appelée à la clôture de l'année budgétaire peut être reportée aux années suivantes (notamment d'application à l'article 12.31); des transferts de crédits peuvent être effectués entre les articles 12.30 et 12.31 moyennant l'accord du Ministre qui a le budget dans ses attributions.

ART. 9

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en ce qui concerne les matériels, les matières, les armes et les munitions:

a) à passer, dans l'intérêt du Trésor, des conventions limitées d'échange, afin de maintenir à un niveau constant, les stocks utiles aux Forces armées;

b) à passer des contrats d'échange ou de prêt, avec des entreprises belges, pour autant que soit favorisé de cette façon le renouvellement des stocks utiles aux Forces armées.

ART. 10

Les crédits portés au budget pour la formation de personnel dans la lutte contre les mines peuvent supporter des dépenses imposées en Belgique pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise dans le cadre de l'intégration belge-néerlandaise.

Les dépenses pour la formation de personnel de la Force navale belge en dehors du territoire national ne feront pas l'objet d'une imputation budgétaire en compensation des dépenses similaires imputées sur le budget belge pour la formation de personnel de la Marine royale néerlandaise.

ART. 5

De vergoedingen voor begrafeniskosten, alsmede het kraamgeld, mogen het voorwerp zijn van ordonnantiën van kredietopening zoals de vaste uitgaven.

ART. 6

De gelden nodig voor de betaling van de uitgaven voortvloeiend uit lange zeereizen of uit de onmiddellijk te treffen maatregelen bij zeeongeval, mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden, welk ook het bedrag van deze uitgaven weze.

ART. 7

De schuldvorderingen van de vorige jaren betreffende de bestellingen van leveringen en prestaties gedaan bij buitenlandse regeringen of bij produktieorganen en logistieke instellingen van de NAVO, mogen ten bezware van de kredieten van deze titel I aangerekend worden.

ART. 8

Inzake provisionele voorschotten, te storten op aanvraag aan het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap (NAMSA), mag het kredietgedeelte, bestemd tot dekking van deze uitgaven en nog niet opgevraagd bij de sluiting van het begrotingsjaar, naar de volgende jaren overgedragen worden (in het bijzonder van toepassing op artikel 12.31); tussen de artikels 12.30 en 12.31 mogen kredietoverschrijvingen worden uitgevoerd mits het akkoord van de Minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft.

ART. 9

De Minister van Landsverdediging is gemachtigd om, inzake materieel, waren, wapens en munitie:

a) in het belang van de Schatkist beperkte ruilvereenkomsten te sluiten ten einde de voor de Krijgsmacht beschikbare voorraden op een vast peil te houden;

b) met Belgische bedrijven contracten van ruil of van lening te sluiten mits op die wijze de vernieuwing van de voor de Krijgsmacht beschikbare voorraden te bevorderen.

ART. 10

De uitgaven gedaan in België voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine in het kader van de geïntegreerde Belgisch-Nederlandse opleiding mogen ten laste komen van de in de begroting bepaalde kredieten voor de mijnenbestrijdingsopleiding.

De uitgaven voor de opleiding van personeel van de Belgische Zeemacht buiten het nationaal grondgebied worden niet aangerekend op de begroting als compensatie van gelijkaardige op de Belgische begroting aangerekende uitgaven voor de opleiding van personeel van de Nederlandse Koninklijke Marine.

Le solde éventuel fera l'objet soit d'une imputation sur le budget de la Défense nationale, soit d'une recette versée au fonds de remploi prévu à l'article 63.03.A du titre IV (section particulière) du tableau de la présente loi.

ART. 11

Les dépenses afférentes aux frais d'hospitalisation dans des établissements civils, aux traitements de longue durée et aux fournitures de produits pharmaceutiques par les officines civiles peuvent être payées par provision.

ART. 12

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider à la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (SABENA) des avances provisionnelles, avant vérification et contrôle des pièces justificatives, à valoir sur les crédits inscrits à l'article 12.22 du titre I du tableau ci-joint et ce à concurrence de 90 p.c. du coût des prestations accomplies par ladite société.

ART. 13

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé, en vue de parer à des cas d'urgence ou dans le cadre d'une utilisation rationnelle de stocks excédentaires, à conclure avec des pays étrangers des conventions de cessions réciproques de matériels, matières et munitions.

Le règlement financier de ces cessions réciproques sera effectué par voie de compensation; seul le solde éventuel fera l'objet, soit d'une imputation au budget de la Défense nationale, soit d'une recette portée au budget des Voies et Moyens; le règlement financier des cessions réciproques effectuées n'interviendra que soit lorsque la convention aura cessé ses effets, soit à l'expiration d'un délai convenu, soit par la commune volonté des parties en cause.

ART. 14

Les fonds nécessaires au paiement des dépenses relatives aux marchés à passer par le Ministère de la Défense nationale aux Etats-Unis d'Amérique et au Canada peuvent être obtenus au moyen d'ordonnances d'ouverture de crédit. Ces marchés peuvent être conclus de gré à gré.

Peuvent également être conclus de gré à gré, les marchés passés avec les organismes du Système OTAN d'Approvisionnement et de Réparation (Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés, Dépôt commun de rechanges pour les matériels HAWK), ainsi qu'avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO).

Het gebeurlijk saldo zal ofwel worden aangerekend op de begroting van Landsverdediging, ofwel gestort worden op het wederbeleggingsfonds bepaald onder artikel 63.03.A van titel IV (afzonderlijke sectie) van de tabel van deze wet.

ART. 11

De uitgaven in verband met de kosten voor verpleging in burgerinstellingen, met behandelingen van lange duur en met de leveringen van farmaceutische produkten door de burgerofficina's mogen bij provisie betaald worden.

ART. 12

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd aan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (SABENA) provisionele voorschotten uit te betalen, vóór de verificatie en de controle van de bewijsstukken, aan te rekenen op de kredieten uitgetrokken op artikel 12.22 van titel I van de hierbijgaande tabel en zulks naar rata van 90 pct. van de kosten van de door voormelde vennootschap geleverde prestaties.

ART. 13

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd met vreemde landen overeenkomsten te sluiten tot wederzijdse overdracht van materieel, waren en munitie, ter voorziening in dringende behoeften of in het kader van een rationeel gebruik van overtollige voorraden.

De financiële regeling van deze wederzijdse overdrachten zal bij wijze van verrekening geschieden; alleen het gebeurlijk saldo zal worden aangerekend ofwel op de begroting van Landsverdediging, ofwel op de Rijksmiddelenbegroting; de financiële regeling van de wederzijdse overgedragen goederen zal pas geschieden hetzij op het ogenblik dat de overeenkomst wordt beëindigd, hetzij na verloop van een overeengekomen termijn, hetzij in onderling overleg tussen de betrokken partijen.

ART. 14

De fondsen nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende de door het Ministerie van Landsverdediging in de Verenigde Staten van Amerika en in Canada te sluiten kopen mogen door middel van ordonnantiën van kredietopening bekomen worden. Deze opdrachten mogen onderhands gesloten worden.

Mogen eveneens onderhands aangegaan worden, de met de instellingen van het NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsstelsel (NAVO-Bevoorradings- en Herstelingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen, Gemeenschappelijk wisselstukkendepot voor HAWK-materieel), alsook met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO), gesloten kopen.

ART. 15

Relève de la décision exclusive du Ministre de la Défense nationale la résolution des litiges constatés lors de la réception des fournitures résultant de marchés passés par le Ministère de la Défense nationale :

a) aux Etats-Unis d'Amérique, au Canada, avec l'Agence OTAN d'Approvisionnement et de Réparation et ses organismes subordonnés et avec les organismes de la « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) avec le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, par suite de l'accord logistique en matière d'approvisionnement en pièces de rechange et autre équipement pour C.V.R.T.;

c) avec le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, par suite de l'accord concernant l'approvisionnement en pièces de rechange pour le système d'arme LEO-PARD et ses versions dérivées.

ART. 16

Les dépenses à réaliser en Allemagne peuvent être effectuées conformément aux règles en vigueur dans la République fédérale et faire l'objet d'ordonnances d'ouverture de crédit, quel que soit leur montant.

ART. 17

Les montants correspondant à la quote-part d'intervention de la Belgique dans les frais d'installation et de fonctionnement des unités ou d'installations interalliées dont la gestion a été confiée aux Forces armées belges, peuvent être transférés aux fonds spéciaux créés à cet effet au titre IV — Section particulière — du tableau de la présente loi.

ART. 18

Par dérogation aux dispositions de l'article 16 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, le Ministre de la Défense nationale est autorisé, tant dans le cadre de la coopération technique et de l'aide d'urgence à des pays tiers, que dans celui de l'assistance mutuelle prévue à l'article 3 du Traité de l'Atlantique Nord, à céder gratuitement du matériel et/ou des matières provenant des stocks des Forces armées aux pays auxquels une assistance est accordée.

ART. 19

Le Ministre de la Défense nationale est autorisé à liquider des avances provisionnelles sur l'indemnisation à charge de l'Etat du chef de dommages subis par des membres du personnel ou par des tiers.

ART. 15

De Minister van Landsverdediging is uitsluitend bevoegd om beslissingen te nemen ter beslechting van de geschillen gerezen bij de keuring van de leveranties ingevolge de overeenkomsten gesloten door het Ministerie van Landsverdediging :

a) in de Verenigde Staten van Amerika, in Canada, met het NAVO-Bevoorradings- en Herstellingsagentschap en zijn ondergeschikte afdelingen en met de instellingen van de « Western Union Defence Organization » (WUDO);

b) met de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland, ingevolge het logistiek akkoord inzake de bevoorrading in wisselstukken en andere uitrusting voor C.V.R.T.;

c) met de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland ingevolge het akkoord betreffende de bevoorrading in wisselstukken voor het wapensysteem LEOPARD en de ervan afgeleide versies.

ART. 16

De in Duitsland te verwezenlijken uitgaven mogen geschieden overeenkomstig de in de Bondsrepubliek geldende regelen en het voorwerp van ordonnantiën van kredietopening zijn, welk ook het bedrag ervan moge wezen.

ART. 17

De bedragen overeenstemmend met de bijdrage van België als deelname in de oprichtings- en werkingskosten van intergeallieerde eenheden en installaties, waarvan het beheer is toevertrouwd aan de Belgische Krijgsmacht, mogen naar de met dit doel opgerichte speciale fondsen op titel IV — Afzonderlijke sectie — van de tabel van deze wet, overgeschreven worden.

ART. 18

In afwijking van de bepalingen van artikel 16 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit, wordt de Minister van Landsverdediging gemachtigd om, in het kader zowel van de technische samenwerking en van de dringende hulpverlening aan derde landen, als van de onderlinge hulpverlening bepaald door artikel 3 van het Noordatlantisch Verdrag, materieel en/of goederen uit de voorraden van de Krijgsmacht kosteloos af te staan aan de landen waaraan een bijstand verleend wordt.

ART. 19

De Minister van Landsverdediging is ertoe gemachtigd op de schadeloosstelling ten laste van de Staat ingevolge schade, geleden door leden van het personeel of door derden, provisionele voorschotten te betalen.

ART. 20

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1987 au titre I du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement. Les projets d'arrêté royal y afférents sont soumis à l'accord du Ministre du Budget.

ART. 21

Par dérogation aux dispositions de l'article 5 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits inscrits aux articles énumérés ci-après peuvent porter sur des sommes qui seront dues par l'Etat du chef d'obligations nées à sa charge au cours d'années antérieures à l'année budgétaire :

Titre I, article 11.03, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour accidents du travail;

Titre I, article 12.01;

Titre I, article 12.05, uniquement pour ce qui concerne les indemnités pour dégâts matériels;

Titre I, article 33.05.

**DISPOSITION PARTICULIERE
RELATIVE AUX DEPENSES DE CAPITAL (TITRE II)**

ART. 22

Le Roi peut, en cas de besoin et dans le cadre des crédits totaux prévus pour l'année budgétaire 1987 au titre II du tableau de la présente loi, opérer des transferts entre crédits d'ordonnancement. Les projets d'arrêté royal y afférents sont soumis à l'accord du Ministre du Budget.

AUTRE DISPOSITION PARTICULIERE

ART. 23

Les dépenses qui, au cours des années budgétaires 1980 et antérieures, ont été engagées à l'article 13.71, titre I, du budget du Ministère de la Défense nationale, peuvent être ordonnancées à charge des articles 72.02 et 83.03, titre II, du présent budget.

TITRE IV

SECTION PARTICULIERE

ART. 24

Les opérations effectuées sur les fonds spéciaux figurant au titre IV du tableau joint à la présente loi sont évaluées à 6 381 000 000 de francs pour les recettes et à 5 668 400 000 francs pour les dépenses.

ART. 20

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten ingeschreven voor het begrotingsjaar 1987, op de titel I van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten. De desbetreffende ontwerpen van koninklijk besluit worden voor akkoord aan de Minister van Begroting overgelegd.

ART. 21

In afwijking van de bepalingen van artikel 5 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, mogen de kredieten die op de hierna opgesomde artikels ingeschreven zijn, sommen beogen die de Staat zal verschuldigd zijn wegens verbintenissen ontstaan te zijnen laste tijdens jaren die aan het begrotingsjaar voorafgaan :

Titel I, artikel 11.03, slechts wat de vergoedingen voor arbeidsongevallen betreft;

Titel I, artikel 12.01;

Titel I, artikel 12.05, slechts wat de vergoedingen voor materiële schade betreft;

Titel I, artikel 33.05.

**BIJZONDERE BEPALING
BETREFFENDE DE KAPITAALUITGAVEN (TITEL II)**

ART. 22

De Koning mag, zo nodig, en in het kader van de totale kredieten ingeschreven voor het begrotingsjaar 1987 op de titel II van de tabel van deze wet, overschrijvingen verrichten tussen ordonnanceringskredieten. De desbetreffende ontwerpen van koninklijk besluit worden voor akkoord aan de Minister van Begroting overgelegd.

ANDERE BIJZONDERE BESCHIKKING

ART. 23

De uitgaven die, in 1980 en vorige begrotingsjaren, op het artikel 13.71, titel I, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging werden vastgelegd, mogen ten laste van de artikels 72.02 en 83.03, titel II, van deze begroting geordnanceerd worden.

TITEL IV

AFZONDERLIJKE SECTIE

ART. 24

De verrichtingen op de speciale fondsen die voorkomen in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet, worden geraamd op 6 381 000 000 frank voor de ontvangsten en op 5 668 400 000 frank voor de uitgaven.

ART. 25

Le mode de disposition des avoirs mentionnés aux fonds inscrits au titre IV du tableau joint à la présente loi est indiqué en regard du numéro de l'article ou du littéra se rapportant à chacun d'eux.

Les fonds dont les dépenses sont soumises au visa préalable de la Cour des Comptes sont désignés par l'indice A.

Les fonds et comptes sur lesquels il est disposé à l'intervention du Ministre des Finances sont désignés par l'indice B.

ART. 26

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au fonds de emploi inscrit à l'article 63.04.A « Cession d'immeubles militaires à charge de emploi » du titre IV créent une position débitrice de ce fonds.

ART. 27

Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives au compte 82.04.01.68.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Comptes courants des cessions et prestations réciproques effectuées dans le cadre de traités ou accords internationaux — créent une position débitrice de ces comptes courants.

La même autorisation est accordée en ce qui concerne les opérations relatives au :

1° compte 82.04.02.69.B de la section « Opérations d'ordre de Trésorerie » — Compte courant de l'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines;

2° compte 82.04.03.70.B de la même section — Compte courant de l'exploitation des réseaux de télécommunications OTAN;

3° compte 87.07.01.25.B de la même section — Compte courant des opérations de paiement et de remboursement de rémunérations pour compte d'autres départements ou services, d'organismes étrangers ou internationaux, ou d'autres tiers.

ART. 28

Pour les marchés faisant l'objet de liquidations pour compte de l'infrastructure OTAN, les soumissions ou les offres, suivant le type de marché, seront comparées sans tenir compte ni de la taxe sur la valeur ajoutée, ni des droits de douane appliqués dans les pays de la C.E.E.

ART. 25

De wijze van beschikking over het tegoed vermeld voor de fondsen ingeschreven in titel IV van de tabel gevoegd bij deze wet wordt aangeduid naast het nummer van het artikel of van de littera die betrekking heeft op elk dezer.

De fondsen waarvan de uitgaven aan het voorafgaand visum van het Rekenhof worden overgelegd zijn door het teken A aangeduid.

De fondsen en rekeningen waarover door tussenkomst van de Minister van Financiën mag worden beschikt, worden door het teken B aangeduid.

ART. 26

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met het wederbeleggingsfonds ingeschreven op artikel 63.04.A « Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik » van de titel IV een debetstand van dit fonds veroorzaken.

ART. 27

De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met de rekening 82.04.01.68.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekeningen-courant van de wederzijdse cessies en verstrekkingen, verwezenlijkt in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten — een debetstand van deze rekeningen-courant veroorzaken.

Dezelfde machtiging wordt verleend voor de verrichtingen in verband met :

1° de rekening 82.04.02.69.B van de sectie « Thesaurieverrichtingen voor orde » — Rekening-courant van de exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet;

2° de rekening 82.04.03.70.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de exploitatie der NAVO-televerbindingennetten;

3° de rekening 87.07.01.25.B van dezelfde sectie — Rekening-courant van de betalings- en terugbetalingsverrichtingen van bezoldigingen voor rekening van andere departementen of diensten, van buitenlandse of internationale organisaties, of van andere derden.

ART. 28

Wat de overeenkomsten betreft die het voorwerp zijn van vereffeningen voor rekening van de NAVO-infrastructuur, dienen de inschrijvingen of offertes, al naargelang van het type van de overeenkomst, vergeleken te worden zonder rekening te houden met de belasting op de toegevoegde waarde en de douanerechten toegepast in de landen van de E.E.G.

TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

ART. 29

Est approuvé le budget de l'Office de renseignements et d'aide aux familles des militaires (O.R.A.F.) pour l'année budgétaire 1987 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève à 203 453 000 francs pour les recettes et les dépenses.

Donné à Bruxelles, le 6 avril 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi:
Le Ministre du Budget,
G. VERHOFSTADT.

TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

ART. 29

Wordt goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.) voor het begrotingsjaar 1987.

Deze begroting beloopt 203 453 000 frank voor de ontvangsten en de uitgaven.

Gegeven te Brussel, 6 april 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:
De Minister van Begroting,
G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

De Minister van Financiën

M. EYSKENS.

Le Ministre de la Défense nationale,

F.-X. DE DONNEA.

De Minister van Landsverdediging,

F.-X. DE DONNEA.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	A. — CABINETS MINISTERIELS	
	01. Cabinet du Ministre de la Défense nationale	
	CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION	
	(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)	
	§ 1. Salaires et charges sociales	
11.01	Traitement et frais de représentation du Ministre	2,0
11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	22,5
	Total pour le § 1	24,5
	§ 2. Achat de biens non durables et de services	
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	8,5
	Total pour le § 2	8,5
	§ 3. Achat de biens militaires durables	
13.04	Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre	0,5
	Total pour le § 3	0,5
	Total pour le chapitre I	33,5
	Total A (dépenses courantes): cabinets ministériels	33,5

(*) 1987 = Crédits sollicités.

1986 = Crédits initiaux.

1985 = Ordonnancements sur les crédits de l'année en cours et sur les crédits reportés de l'année précédente (caractéristiques 1 + 3). Entre parenthèses: ordonnancements sur crédits pour créances d'années antérieures et sur crédits reportés pour créances d'années antérieures (caractéristiques 2 + 4).

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		A. — MINISTERIELE KABINETTEN	
		01. Kabinet van de Minister van Landsverdediging	
		HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN	
		(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)	
		§ 1. Lonen en sociale lasten	
2,0	2,0	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	11.01
25,0	21,3	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	11.02
27,0	23,3	Totaal voor § 1.	
		§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten	
8,6	9,2	Werkingskosten van het Kabinet	12.19
8,6	9,2	Totaal voor § 2.	
		§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen	
0,9	0,2	Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land	13.04
0,9	0,2	Totaal voor § 3.	
36,5	32,7	Totaal voor hoofdstuk I.	
36,5	32,7	Totaal A (lopende uitgaven): ministeriële kabinetten.	

(*) 1987 = Aangevraagde kredieten.

1986 = Oorspronkelijke kredieten.

1985 = Ordonnanceringen op de kredieten van het lopend jaar en op de kredieten overgedragen van het vorige jaar (karakteristieken 1 + 3).
Tussen haakjes: ordonnanceringen op kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren en op overgedragen kredieten voor schuldvorderingen van vroegere jaren (karakteristieken 2 + 4).

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT		
CHAPITRE I. — DEPENSES DE CONSOMMATION		
(DEPENSES COURANTES POUR BIENS ET SERVICES)		
§ 1. Salaires et charges sociales		
11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les allocations pour fonctions supérieures et pour fonctions spéciales, les indemnités pour accidents du travail — en ce compris le paiement de ces indemnités à des membres de la famille de la victime en cas de décès —, les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service ainsi que les indemnités dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine — loi du 7 février 1961) ⁽¹⁾	46 455,4
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	2 058,1
11.11	Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée	2,3
11.12	Salaires en nature: vivres et habillement	2 102,3
Total pour le § 1		50 618,1
§ 2. Achat de biens non durables et de services		
12.01	Honoraires des avocats et des médecins. — Frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers ⁽¹⁾	129,5
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux — à l'exclusion des dépenses énergétiques — et dépenses d'entretien. — Fournitures de biens et services: frais de bureau, transport, impôts, rétributions, publications du Département, formation professionnelle, habillement et autres dépenses d'administration	1 082,9
12.03	Dépenses de consommation énergétique: mazout, gaz, essence, électricité, charbon, vapeur	1 500,7
12.04	Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale	404,2
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat pour charges réelles et dégâts matériels, ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport, le transport des familles en Allemagne, les indemnités pour frais de déplacement allouées à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés) ⁽¹⁾	1 179,1

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 21 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT			
HOOFDSTUK I. — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN			
(LOPENDE UITGAVEN VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN)			
§ 1. Lonen en sociale lasten			
46 818,9	45 606,3	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de toelagen voor hogere en bijzondere functies, de vergoedingen voor arbeidsongevallen — inbegrepen de uitkering van deze vergoedingen aan leden van de familie van het slachtoffer in geval van overlijden —, de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk of hulppersoneel in dienst door werkongeval getroffen alsook de vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong — wet van 7 februari 1961) (1).	11.03
1 416,3	1 331,0 (0,1)	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel	11.04
2,3	2,3	Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.	11.11
1 985,3	1 854,5 (5,9)	Loon in natura: voeding en kleding	11.12
50 222,8	48 794,1 (6,0)	Totaal voor § 1.	
§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten			
107,9	112,9	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken. — Presentiegelden, reis- en verblijfskosten van niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (1).	12.01
1 049,5	938,6 (1,3)	Verbruiksuitgaven in verband met het betrekken van de lokalen — met uitsluiting van de uitgaven voor energie — en uitgaven voor onderhoud. — Leveringen van goederen en diensten: bureaukosten, vervoer, belastingen, vergoedingen, publikaties van het Departement, beroepsopleiding, kledij en andere administratieve uitgaven.	12.02
1 745,0	1 925,5	Uitgaven voor energieverbruik: stookolie, gas, benzine, elektriciteit, kolen, stoom.	12.03
365,6	296,7	Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.	12.04
1 149,2	1 208,5 (47,1)	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel voor werkelijke lasten en materiële schade, evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de vervoerkosten, het vervoer der families in Duitsland, de vergoedingen voor reiskosten toegekend aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn) (1).	12.05

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 21 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)	
12.06	Loyer de biens immobiliers des divers services du Département, en ce compris les loyers, rétributions et indemnités dus à la Régie des Bâtiments. — Impôts grevant les bâtiments, propriété de l'Etat ou loués par lui, en ce compris le remboursement d'impôts à la Régie des Bâtiments	57,0	
12.22	Utilisation de moyens de transport terrestre, maritime, fluvial et aérien, propriété de l'Etat (y compris les pièces de rechange) et éventuellement loués	10 722,7	
12.25	Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au Titre IV, chapitre I)	51,3	
12.26	Gros entretien des bâtiments	569,9	
12.27	Gros entretien des bâtiments ⁽¹⁾ : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	13,0 13,0	
12.28	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile)	5 491,4	
12.29	Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement de forces belges sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne (y compris les salaires de la main-d'œuvre civile) ⁽¹⁾ : Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	657,0 584,0	
12.30	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) ⁽²⁾	2 913,2	
12.31	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) ⁽²⁾	393,9	

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 20 du texte de la loi.⁽²⁾ Voir également l'article 8 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
45,5	41,3	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement, met inbegrip van de aan de Regie der Gebouwen verschuldigde huurgelden, retributies en vergoedingen. — Belastingen slaande op gebouwen van het Rijk of door hem gehuurd, met inbegrip van de terugbetaling van belastingen aan de Regie der Gebouwen.	12.06
11 331,0	9 618,1	Gebruik van vervoermiddelen te land, te water en in de lucht, eigendom van de Staat (de vervangstukken inbegrepen) en eventueel gehuurd.	12.22
52,5	39,7	Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzonder fonds dat te dien einde op Titel IV, hoofdstuk I, geopend werd).	12.25
613,4	552,7 (1,4)	Groot onderhoud der gebouwen	12.26
17,0	12,2	Groot onderhoud der gebouwen ⁽¹⁾ : Vastleggingskredieten.	12.27
16,0	19,4	Ordonnanceringskredieten.	
5 416,8	5 588,5 (0,1)	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten).	12.28
518,0	516,5	Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren van Belgische strijdkrachten op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland (met inbegrip van de lonen van de burgerlijke werkkrachten) ⁽¹⁾ : Vastleggingskredieten.	12.29
535,0	526,2	Ordonnanceringskredieten.	
2 559,7	2 175,7 (23,9)	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) ⁽²⁾ .	12.30
322,7	288,9	Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) ⁽²⁾ .	12.31

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 20 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 8 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
12.32	Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale (y compris les soins de santé dispensés à des militaires étrangers en exécution de conventions internationales). (Les frais d'utilisation d'installations étrangères peuvent faire l'objet d'avances provisionnelles) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	1 429,6
	Crédits d'ordonnancement	1 426,6
	Total pour le § 2	24 495,8
	Crédits d'engagement	2 099,6
	Crédits d'ordonnancement	2 023,6
	§ 3. Achat de biens militaires durables	
13.14	Renouvellement de chars de combat: véhicules, équipements connexes et munitions ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	1,5
13.16	Acquisition de véhicules blindés légers de reconnaissance (C.V.R.T.): véhicules, équipements connexes et munitions (pour mémoire) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
13.17	Acquisition d'armement pour la défense antiaérienne: canons bitubes 35 mm sur châssis blindé, équipements connexes et munitions ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	0,8
	Crédits d'ordonnancement	4,0
13.18	Renouvellement des véhicules blindés de combat d'infanterie (V.B.C.I.): véhicules, équipements connexes et munitions ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	199,0
	Crédits d'ordonnancement	3 499,0
13.34	Construction, aménagement et équipement des bases aériennes et des installations opérationnelles dans le cadre de la défense active et passive (pour mémoire) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
13.37	Renouvellement des avions d'entraînement: avions et support logistique ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	30,0
13.38	Renouvellement des avions de combat: avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1975) (pour mémoire) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

⁽¹⁾ Voir également l'article 20 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging (inbegrepen de gezondheidszorgen die in uitvoering van internationale overeenkomsten aan vreemde militairen worden verstrekt). (De kosten voor gebruik van vreemde installaties mogen het voorwerp uitmaken van provisionele voorschotten) (¹):	12.32
1 320,8	1 032,1	Vastleggingskredieten.	
1 273,2	880,2	Ordonnanceringskredieten.	
24 758,8	22 786,5 (73,8)	Totaal voor § 2.	
1 855,8	1 560,8	Vastleggingskredieten.	
1 824,2	1 425,8	Ordonnanceringskredieten.	
		§ 3. Aankoop van duurzame militaire goederen	
		Vernieuwing van de gevechtswagens: voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (¹):	13.14
—	—	Vastleggingskredieten.	
25,5	15,1	Ordonnanceringskredieten.	
		Aankoop van lichte gepantserde verkenningsvoertuigen (C.V.R.T.): voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (pro memorie) (¹):	13.16
—	—	Vastleggingskredieten.	
38,1	8,8	Ordonnanceringskredieten.	
		Aankoop van wapenening voor luchtafweer: tweeloopskanonnen 35 mm op pantseraffuit, bijbehorende uitrustingen en munitie (¹):	13.17
19,0	96,0	Vastleggingskredieten.	
99,3	117,3	Ordonnanceringskredieten.	
		Vernieuwing van de pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (P.I.G.V.): voertuigen, bijbehorende uitrustingen en munitie (¹):	13.18
237,1	86,1	Vastleggingskredieten.	
6 689,0	4 433,3	Ordonnanceringskredieten.	
		Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases en operationele inrichtingen in het kader van de actieve en passieve verdediging (pro memorie) (¹):	13.34
0,1	0,2	Vastleggingskredieten.	
0,5	4,9	Ordonnanceringskredieten.	
		Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen: vliegtuigen en logistieke steun (¹):	13.37
—	—	Vastleggingskredieten.	
13,3	8,6	Ordonnanceringskredieten.	
		Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen: vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1975)(pro memorie) (¹):	13.38
—	1 078,3	Vastleggingskredieten.	
0,8	2 655,2	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(¹) Zie ook het artikel 20 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
13.39	Renouvellement des avions de combat Mirage: avions, support logistique, installations au sol et frais connexes (programme ouvert en 1983) (1):	
	Crédits d'engagement	618,0
	Crédits d'ordonnancement	8 250,0
13.53	Construction d'escorteurs (y compris les équipements connexes, l'armement et les munitions) (1):	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	15,7
13.54	Renouvellement des moyens de lutte contre les mines (y compris recherche et développement). (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 66.03.A du Titre IV. — Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants) (1):	
	Crédits d'engagement	770,0
	Crédits d'ordonnancement	986,0
13.71	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires; préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges; travaux divers (pour mémoire) (2)	—
13.72	Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) (1)	1 946,2
13.73	Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'équipement, de matériels divers, de munitions (y compris la constitution de dotations, le renouvellement et la reconstitution de stocks de guerre et d'entraînement) (1):	
	Crédits d'engagement	12 704,7
	Crédits d'ordonnancement	6 248,5
14.01	Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.	112,1
	Total pour le § 3	2 058,3
	Crédits d'engagement	14 292,5
	Crédits d'ordonnancement	19 034,7
	Total pour le chapitre I	77 172,2
	Crédits d'engagement	16 392,1
	Crédits d'ordonnancement	21 058,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 20 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 23 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
—	—	Vernieuwing van de Mirage-gevechtsvliegtuigen: vliegtuigen, logistieke steun, grondinstallaties en bijbehorende kosten (programma geopend in 1983) ⁽¹⁾:	13.39
4 442,0	2 600,2	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Bouw van escorteschepen (met inbegrip van de bijbehorende uitrustingen, de bewapening en de munitie) ⁽¹⁾:	13.53
20,0	11,4	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (met inbegrip van onderzoek en ontwikkeling). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van Titel IV. — In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers) ⁽¹⁾:	13.54
3 204,0	2 132,9	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties; prefinanciering van woningen op te trekken in de Bondsrepubliek Duitsland voor de Belgische families; diverse werken (<i>pro memorie</i>) ⁽²⁾.	13.71
2 078,8	1 362,0 (24,0)	Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden) ⁽¹⁾.	13.72
6 902,7	16 123,6	Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie (met inbegrip van de samenstelling van dotaties, de vernieuwing en de wedersamenstelling van oorlogs- en oefenvoorraden) ⁽¹⁾:	13.73
9 276,3	8 902,2	Vastleggingskredieten.	
103,0	95,8	Ordonnanceringskredieten.	
2 181,8	1 457,8 (24,0)	Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.	14.01
7 158,9	17 384,2	Totaal voor § 3.	
23 808,8	20 889,9	Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	
77 163,4	73 038,4 (103,8)	Totaal voor hoofdstuk I.	
9 014,7	18 945,0	Vastleggingskredieten.	
25 633,0	22 315,7	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 20 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 23 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
CHAPITRE III. — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS		
32.01	Indemnisation aux sociétés ferroviaires pour prestations insuffisamment rémunérées et pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées, mais jugées indispensables aux besoins nationaux	157,2
33.05	Indemnisation de tiers, y compris les indemnités de réquisition, en raison de l'activité de l'Etat, de ses organes ou de ses préposés, et en raison de l'activité, en Belgique, des forces étrangères visées par la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces (1)	178,2
33.11	Subventions à diverses associations et établissements	5,5
33.20	Subvention pour dépenses de personnel (y compris l'indemnité pour mission spéciale octroyée aux agents détachés) et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'A.S.B.L. «Service social civil»	12,8
34.05	Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés	1 020,4
34.06	Quote-part de la Belgique dans les coûts d'acquisition du matériel volant du système Airborn Early Warning and Control (A.E.W. & C) de l'O.T.A.N. (pour mémoire) (2): Crédits d'engagement Crédits d'ordonnancement	— —
34.07	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda	531,7
34.09	Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines	98,8
34.12	Contributions financières à divers organismes internationaux	0,5
	Total pour le chapitre III	2 005,1
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 21 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 20 du texte de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK III. — INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
160,7	117,1	Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties en voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die ongebruikt blijven, doch voor de nationale behoeften onmisbaar worden geacht.	32.01
178,2	147,8	Schadeloosstelling van derden, met inbegrip van opeisingsvergoedingen wegens de activiteit van de Staat, zijn organen of aangestelden, en wegens de activiteit in België van de vreemde krijgsmachten bedoeld in de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten ⁽¹⁾ .	33.05
5,5	3,9	Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen	33.11
12,8	12,8	Subsidie voor personeelsuitgaven (inbegrepen de vergoeding wegens bijzondere opdracht toegekend aan de gedetacheerde ambtenaren) en bestuursuitgaven, alsmede voor uitgaven van tussenkomst van de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ».	33.20
892,8	635,7	Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.	34.05
—	175,0	Aandeel van België in de aankoopkosten van het vliegend materieel van het Airborn Early Warning and Control systeem (A.E.W. & C) van de N.A.V.O. (<i>pro memorie</i>) ⁽²⁾ :	34.06
122,0	369,3	Vastleggingskredieten. Ordonnanceringskredieten.	
531,7	443,2 (11,8)	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand voortspuiten.	34.07
95,0	95,0	Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.	34.09
0,3	0,2	Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen	34.12
1 877,0	1 455,7 (11,8)	Totaal voor hoofdstuk III.	
—	175,0	Vastleggingskredieten.	
122,0	369,3	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 21 in de wettekst.

(2) Zie ook het artikel 20 in de wettekst.

TITRE I — DEPENSES COURANTES

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	CHAPITRE IV. — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC	
41.01	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention de l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (O.R.A.F.)	161,2
41.02	Subvention à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les charges financières relatives à la construction de logements par cet office	84,7
41.04	Subvention à l'Institut géographique national	67,9
41.05	Subvention au Mémorial National du Fort de Breendonk	4,3
	Total pour le chapitre IV	318,1
	Total B (dépenses courantes): ensemble du département	79 495,4
	Crédits d'engagement	16 392,1
	Crédits d'ordonnancement	21 058,3
	Total pour le Titre I (A + B)	79 528,9
	Crédits d'engagement	16 392,1
	Crédits d'ordonnancement	21 058,3

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

TITEL I — LOPENDE UITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		HOOFDSTUK IV. — INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID	
154,1	153,4	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven alsmede voor uitgaven van tussenkomst van het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (H.I.B.).	41.01
74,6	75,5	Subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap als tussenkomst in de financiële lasten betreffende het bouwen van woningen door deze dienst.	41.02
65,6	64,2	Subsidie aan het Nationaal Geografisch Instituut	41.04
4,3	3,1	Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk	41.05
298,6	296,2	Totaal voor hoofdstuk IV.	
79 339,0	74 790,3 (115,6)	Totaal B (lopende uitgaven): geheel van het departement.	
9 014,7	19 120,0	Vastleggingskredieten.	
25 755,0	22 685,0	Ordonnanceringskredieten.	
79 375,5	74 823,0 (115,6)	Totaal voor Titel I (A + B).	
9 014,7	19 120,0	Vastleggingskredieten.	
25 755,0	22 685,0	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
	PARTIE I. — CREDITS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)	
71.01	Achat ou expropriation de terrains et de bâtiments (1):	
	Crédits d'engagement	87,2
	Crédits d'ordonnancement	59,3
74.01	Achat de matériel durable (pour mémoire)	—
	Total pour le chapitre VII	—
	Crédits d'engagement	87,2
	Crédits d'ordonnancement	59,3
	Total pour la partie I-B du Titre II. — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissements	—
	Crédits d'engagement	87,2
	Crédits d'ordonnancement	59,3
	PARTIE II. — CREDITS QUI NE SONT PAS DESTINES A LA REALISATION DU PROGRAMME D'INVESTISSEMENTS	
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT	
	CHAPITRE V. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS	
53.02	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger relevant des tranches d'infrastructure O.T.A.N. II à XL (y compris la partie du plan NADGE réalisée en Belgique) (1):	
	Crédits d'engagement	3 624,8
	Crédits d'ordonnancement	3 037,6
53.03	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, dans le cadre de l'O.T.A.N., d'un polygone de tir pour missiles (1):	
	Crédits d'engagement	3,0
	Crédits d'ordonnancement	3,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 22 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		DEEL I. — KREDIETEN BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)	
		Aankoop of onteigening van grond en gebouwen⁽¹⁾:	71.01
18,1	83,2	Vastleggingskredieten.	
125,0	16,3	Ordonnanceringskredieten.	
—	—		
	(10,6)	Aankoop van duurzaam materieel (<i>pro memorie</i>)	74.01
—	—		
	(10,6)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
18,1	83,2	Vastleggingskredieten.	
125,0	16,3	Ordonnanceringskredieten.	
—	—		
	(10,6)	Totaal voor deel I-B van Titel II. — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
18,1	83,2	Vastleggingskredieten.	
125,0	16,3	Ordonnanceringskredieten.	
		DEEL II. — KREDIETEN NIET BESTEMD VOOR DE UITVOERING VAN HET INVESTERINGSPROGRAMMA	
		B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT	
		HOOFDSTUK V. — VERMOGENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN	
		Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, behorend tot de schijven van N.A.V.O.-infrastructuurwerken II tot XL (met inbegrip van het deel van het NADGE-plan dat in België verwezenlijkt wordt)⁽¹⁾:	53.02
2 159,0	47,3	Vastleggingskredieten.	
2 159,0	2 110,4	Ordonnanceringskredieten.	
—	—		
4,9	1,0	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland in het kader van de N.A.V.O., van een polygoon voor schietoefeningen met geleide tuigen⁽¹⁾:	53.03
		Vastleggingskredieten.	
		Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 22 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
53.04	Quote-part de la Belgique dans les coûts de mise en place de l'infrastructure du système Airborn Early Warning and Control (A.E.W. & C) de l'O.T.A.N. (<i>pour mémoire</i>) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	—
	Crédits d'ordonnancement	—
53.05	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure O.T.A.N. (tranches II à XL)	15,0
53.06	Dépenses incombant uniquement à la Défense nationale dans le cadre des travaux d'infrastructure O.T.A.N. (tranches II à XL) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	60,0
	Crédits d'ordonnancement	78,2
	Total pour le chapitre V	15,0
	Crédits d'engagement	3 687,8
	Crédits d'ordonnancement	3 118,8
CHAPITRE VI. — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC		
61.01	Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement, la modernisation et le renouvellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturels (<i>pour mémoire</i>)	—
61.03	Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale. (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 63.04.A. du Titre IV) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	150,0
	Crédits d'ordonnancement	150,0
61.04	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure O.T.A.N. (tranches II à XL). (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03.A. du Titre IV) ⁽¹⁾ :	
	Crédits d'engagement	50,0
	Crédits d'ordonnancement	50,0
	Total pour le chapitre VI	—
	Crédits d'engagement	200,0
	Crédits d'ordonnancement	200,0
CHAPITRE VII. — INVESTISSEMENTS (CIVILS)		
72.01	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique	177,0

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 22 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		Aandeel van België in de kosten voor de terplaatsstelling van de infrastructuur van het Airborn Early Warning and Control systeem (A.E.W. & C) van de N.A.V.O. (pro memorie) ⁽¹⁾:	53.04
—	40,0	Vastleggingskredieten.	
26,1	20,5	Ordonnanceringskredieten.	
		Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging in het kader van de N.A.V.O.-infrastructuurwerken (schijven II tot XL).	53.05
10,0	9,8		
		Uitgaven uitsluitend ten laste van Landsverdediging in het kader van de N.A.V.O.-infrastructuurwerken (schijven II tot XL) ⁽¹⁾:	53.06
53,9	2 036,0	Vastleggingskredieten.	
59,8	9,2	Ordonnanceringskredieten.	
10,0	9,8	Totaal voor hoofdstuk V.	
2 212,9	2 123,3	Vastleggingskredieten.	
2 249,8	2 141,1	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK VI. — VERMOGENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID			
		Vermogensoverdrachten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting (pro memorie).	61.01
—	—		
		Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 63.04.A. van Titel IV ⁽¹⁾ :	61.03
—	200,2	Vastleggingskredieten.	
—	200,2	Ordonnanceringskredieten.	
		Tussenkost van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de N.A.V.O.-infrastructuurwerken (schijven II tot XL). (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A. van Titel IV) ⁽¹⁾:	61.04
40,0	75,0	Vastleggingskredieten.	
40,0	75,0	Ordonnanceringskredieten.	
—	—	Totaal voor hoofdstuk VI.	
40,0	275,2	Vastleggingskredieten.	
40,0	275,2	Ordonnanceringskredieten.	
HOOFDSTUK VII. — INVESTERINGEN (CIVIEL)			
285,0	97,5 (2,6)	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.	72.01

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

(1) Zie ook het artikel 22 in de wettekst.

TITRE II — DEPENSES DE CAPITAL

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES	1987 (*)
72.02	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique ⁽¹⁾⁽²⁾ :	
	Crédits d'engagement	1 252,9
	Crédits d'ordonnancement	649,5
	Total pour le chapitre VII	177,0
	Crédits d'engagement	1 252,9
	Crédits d'ordonnancement	649,5
	CHAPITRE VIII. — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS	
83.03	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires, achat de bâtiments et travaux divers à l'étranger ⁽¹⁾⁽²⁾ :	
	Crédits d'engagement	293,2
	Crédits d'ordonnancement	261,0
84.01	Avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire	17,1
	Total pour le chapitre VIII	17,1
	Crédits d'engagement	293,2
	Crédits d'ordonnancement	261,0
	Total pour la partie II-B du Titre II. — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissements	209,1
	Crédits d'engagement	5 433,9
	Crédits d'ordonnancement	4 229,3
	Total pour le Titre II, parties I et II. — Dépenses de capital	209,1
	Crédits d'engagement	5 521,1
	Crédits d'ordonnancement	4 288,6
	Total pour les Titres I et II du budget du Ministère de la Défense nationale	79 738,0
	Crédits d'engagement	21 913,2
	Crédits d'ordonnancement	25 346,9

(*) Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau de la loi.

(1) Voir également l'article 22 du texte de la loi.

(2) Voir également l'article 23 du texte de la loi.

TITEL II — KAPITAALUITGAVEN

(In miljoenen franken)

1986 (*)	1985 (*)	TEKSTEN	Art.
		Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België⁽¹⁾ ⁽²⁾:	72.02
1 006,0	508,9	Vastleggingskredieten.	
876,4	725,4	Ordonnanceringskredieten.	
285,0	97,5 (2,6)	Totaal voor hoofdstuk VII.	
1 006,0	508,9	Vastleggingskredieten.	
876,4	725,4	Ordonnanceringskredieten.	
		HOOFDSTUK VIII. — KREDIETVERLENINGEN EN DEELNEMINGEN	
		Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, aankoop van gebouwen en diverse werken in het buitenland⁽¹⁾ ⁽²⁾:	83.03
291,2	492,5	Vastleggingskredieten.	
505,4	514,1	Ordonnanceringskredieten.	
17,8	20,2	Terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele acties ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.	84.01
17,8	20,2	Totaal voor hoofdstuk VIII.	
291,2	492,5	Vastleggingskredieten.	
505,4	514,1	Ordonnanceringskredieten.	
312,8	127,5 (2,6)	Totaal voor deel II-B van Titel II. — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma.	
3 550,1	3 399,9	Vastleggingskredieten.	
3 671,6	3 655,8	Ordonnanceringskredieten.	
312,8	127,5 (13,2)	Totaal voor Titel II, delen I en II. — Kapitaaluitgaven.	
3 568,2	3 483,1	Vastleggingskredieten.	
3 796,6	3 672,1	Ordonnanceringskredieten.	
79 688,3	74 950,5 (128,8)	Totaal voor de Titels I en II van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging.	
12 582,9	22 603,1	Vastleggingskredieten.	
29 551,6	26 357,1	Ordonnanceringskredieten.	

(*) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de wetstabel.

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 22 in de wettekst.⁽²⁾ Zie ook het artikel 23 in de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — Saldo op 1 januari 1987	Recettes de l'année — Ontvangsten van het jaar
Section I					
Dépenses de l'Etat sur ressources affectées					
CHAPITRE I					
FONDS ALIMENTES PRINCIPALEMENT PAR DES CREDITS BUDGETAIRES					
60	01 (86)	A	Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention . . .	24,4	—
60	02 (89)	A	Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale	7,1	51,3
Totaux pour le chapitre I				31,5	51,3
CHAPITRE II					
FONDS DE REMploi DE CREDITS BUDGETAIRES					
63	01 (16)	A	Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés	75,5	35,5
63	02 (19)	A	Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Institut national des Invalides de guerre, anciens Combattants et Victimes de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical	7,6	15,0
63	03 (22)	A	Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de produits à des tiers quelle que soit la nature de la dépense	765,1	429,0
63	04 (25)	A	Cession d'immeubles militaires à charge de remploi ⁽¹⁾	— 2 972,2	1 235,3
Totaux pour le chapitre II				— 2 124,0	1 714,8
CHAPITRE III					
FONDS ALIMENTES PAR DES RESSOURCES PARTICULIERES					
66	01 (43)	A	Organisation et participation à des compétitions sportives militaires internationales	0,1	0,2
66	02 (46)	A	Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agrégation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs	4,1	2,8

⁽¹⁾ Voir également l'article 26 du texte de la loi.

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschikking
		Sectie I			
		Staatsuitgaven op inkomsten met speciale bestemming			
		HOOFDSTUK I			
		FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD DOOR BEGROTINGSKREDIETEN			
17,9	6,5	Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.	60	01 (86)	A
51,3	7,1	Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.	60	02 (89)	A
69,2	13,6	Totalen voor hoofdstuk I.			
		HOOFDSTUK II			
		WEDERBELEGGINGSFONDSEN VAN BEGROTINGSKREDIETEN			
35,0	76,0	Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.	63	01 (16)	A
15,0	7,6	Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.	63	02 (19)	A
504,3	689,8	Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en produkten aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.	63	03 (22)	A
10,0	— 1 746,9	Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik ⁽¹⁾ .	63	04 (25)	A
564,3	— 973,5	Totalen voor hoofdstuk II.			
		HOOFDSTUK III			
		FONDSEN GESTIJFD DOOR BIJZONDERE INKOMSTEN			
0,2	0,1	Organisatie van en deelname aan internationale militaire sportcompetities.	66	01 (43)	A
2,3	4,6	Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.	66	02 (46)	A

⁽¹⁾ Zie ook het artikel 26 in de wettekst.

TITRE IV — SECTION PARTICULIERE

(En millions de francs)

Art.	Littera	Mode de disposition	LIBELLES	Solde au 1 ^{er} janvier 1987 — <i>Saldo op 1 januari 1987</i>	Recettes de l'année — <i>Ontvangsten van het jaar</i>
66	03 (49)	A	Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux	8 234,2	4 035,1
66	04 (52)	A	Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines: liquidation des engagements	166,0	465,8
66	05 (55)	A	Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN: liquidation des engagements	106,8	110,0
66	08 (64)	B	Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954	0,2	0,9
67	01 (52)	B	Fondations, donations, legs et prix	0,2	0,1
Totaux pour le chapitre III				8 511,6	4 614,9
Totaux pour la section I				6 419,1	6 381,0
Totaux pour le Titre IV. — Section particulière				6 419,1	6 381,0

TITEL IV — AFZONDERLIJKE SECTIE

(In miljoenen franken)

Dépenses de l'année — Uitgaven van het jaar	Solde au 31 décembre 1987 — Saldo op 31 december 1987	TEKSTEN	Art.	Littera	Wijze van beschik- king
4 493,8	7 775,5	Vereffening verrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.	66	03 (49)	A
433,0	198,8	Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet: vereffening van de verbintenissen.	66	04 (52)	A
104,6	112,2	Exploitatie van de NAVO-televerbindingennet: vereffening van de verbintenissen.	66	05 (55)	A
0,9	0,2	Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.	66	08 (64)	B
0,1	0,2	Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen	67	01 (52)	B
5 034,9	8 091,6	Totalen voor hoofdstuk III.			
5 668,4	7 131,7	Totalen voor sectie I.			
5 668,4	7 131,7	Totalen voor Titel IV. — Afzonderlijke sectie.			

TITRE VII
ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

Office de renseignements et d'aide aux familles
des militaires

TITEL VII
INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen
van militairen

4. RECETTES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

4. ONTVANGSTEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 présumées — vermoedelijke	1985 effectuées — gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41					HOOFDSTUK 41	
411.01	a) Remboursement de prêts	12 000	11 473	8 918	a) Terugbetaling van leningen. . . .	411.01
	b) Remboursement de prêts amortis, etc. (pour mémoire)	—	—	69	b) Terugbetaling van gedelgde lenin- gen, enz. (pro memorie).	
	c) Remboursement de prêts sociaux d'équipement ménager	10 000	10 000	8 940	c) Terugbetaling van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting.	
	d) Intérêts des prêts sociaux (pour mémoire)	—	—	6	d) Interesten op sociale leningen (pro memorie).	
414.03	Recettes exceptionnelles	61	60	—	Uitzonderingsontvangsten	414.03
Totaux pour le chapitre 41		22 061	21 533	17 933	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 42					HOOFDSTUK 42	
420.01	Libéralités, dons, legs, etc..	10	10	18	Milde giften, giften, legaten, enz. . . .	420.01
02	Produit des opérations à but philan- thropique	190	190	139	Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02
03	Intérêts sur placements	650	500	—	Interesten op beleggingen	03
04	Retrait du Fonds « Affectation spéciale » (pour mémoire)	—	—	3 200	Afname uit Fonds « Bijzondere Aanwij- zing » (pro memorie).	04
05	Remboursement d'avances	5 000	1 750	—	Terugbetaling van voorschotten . . .	05
06	Remboursement du prêt (1985) pour achat de machines « Informatique »	600	600	—	Terugbetaling van de lening (1985) voor aankoop van Informaticamachines.	06
07	Vente d'immeubles (pour mémoire) .	—	11 250	—	Verkoop van onroerende goederen (pro memorie).	07
Totaux pour le chapitre 42		6 450	14 300	3 357	Totalen voor hoofdstuk 42.	
CHAPITRE 43					HOOFDSTUK 43	
430.03	Ventes de machines de bureau	5	5	9	Verkoop van kantoormachines	430.03
05	Ventes de véhicules automobiles . . .	95	95	201	Verkoop van autovoertuigen	05
Totaux pour le chapitre 43		100	100	210	Totalen voor hoofdstuk 43.	
CHAPITRE 45					HOOFDSTUK 45	
450.01	Intervention de l'Etat: A charge de l'article 41.01 du budget:				Tussenkomst van de Staat: Ten laste van artikel 41.01 van de begro- ting van:	450.01
	a) de la Défense nationale	161 142	154 100	153 400	a) Landsverdediging.	
	b) de la Gendarmerie	13 700	13 100	13 000	b) Rijkswacht.	
Totaux pour le chapitre 45		174 842	167 200	166 400	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les recettes		203 453	203 133	187 900	Totalen voor de ontvangsten.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — per artikel	1986 prévues — voorzien	1985 réelles — werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51					HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
a)	Personnel détaché de l'Etat	57 665	55 013	50 812	a) Gedetacheerd Staatspersoneel.	
b)	Personnel statutaire	72 300	73 300	71 578	b) Statutair personeel.	
03	Charges de pension	12 700	5 974	4 675	Pensioenlasten	03
04	Charges sociales légales	7 320	6 500	5 855	Wettelijke sociale lasten	04
05	Charges sociales extra-légales	650	650	643	Extra-wettelijke sociale lasten	05
07	Formation professionnelle	80	120	80	Beroepsvorming	07
10	Honoraires forfaitaires	300	300	292	Forfaitaire erelonen	10
512.03	Rémunération réviseur	28	28	—	Bezoldiging revisor	512.03
513.01	Frais de représentation	30	30	26	Representatiekosten	513.01
02	Déplacements	1 200	1 200	1 100	Verplaatsingen	02
Totaux pour le chapitre 51		152 273	143 115	135 061	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52					HOOFDSTUK 52	
521.01	Location de locaux	200	200	380	Huur van lokalen	521.01
03	Entretien et réparation des locaux :				Onderhoud en herstelling van lokalen :	03
a)	salaires des nettoyeuses	1 720	1 720	1 647	a) lonen van de schoonmaaksters.	
b)	frais d'entretien généralement quel- conques	370	370	370	b) allerhande onderhoudskosten.	
04	..) Entretien et réparation de matériel et de mobilier	300	300	130	a) Onderhoud en herstelling van mate- riel en meubilair.	04
b)	Frais d'utilisation des véhicules automobiles	1 500	1 500	1 600	b) Gebruikskosten van de autovoer- tuigen.	
05	Assurances	320	310	304	Verzekeringen	05
07	Produits de consommation	1 400	1 400	1 422	Verbruiksprodukten	07
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques	1 800	1 800	1 840	Allerhande kantoorkosten	522.01
02	Frais pour exécution du programme d'informatique	1 475	1 475	1 639	Kosten voor uitvoering van het pro- gramma voor informatica.	02
524.01	Honoraires d'avocats, etc.	50	50	49	Honoraria voor advocaten, enz.	524.01
Totaux pour le chapitre 52		9 135	9 125	9 381	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53					HOOFDSTUK 53	
532.01	Dons en espèces	11 000	13 500	11 735	Giften in speciën	532.01
533.01	Prêts	13 000	11 500	10 493	Leningen	533.01
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif)	10 000	10 000	7 444	Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet).	02
Totaux pour le chapitre 53		34 000	35 000	29 672	Totalen voor hoofdstuk 53.	

5. DEPENSES

(En milliers de francs — In duizendtallen franken)

5. UITGAVEN

Art.	LIBELLES	1987 par article — <i>per artikel</i>	1986 prévues — <i>voorzien</i>	1985 réelles — <i>werkelijke</i>	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 54					HOOFDSTUK 54	
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique	180	180	19	Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden.	540.01
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique	20	20	4	Verscheidene kosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden.	02
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale	100	100	—	Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwijzing.	03
04	Dépenses pour « Public-relations »	100	100	—	Uitgaven voor « Public-relations »	04
05	Avances (crédit non limitatif)	5 650	6 000	—	Voorschotten (niet-limitatief krediet)	05
06	Entretien des bâtiments de l'ORAF	400	300	419	Onderhoud van de gebouwen van het HIB.	06
07	Achat d'immeubles (<i>pour mémoire</i>)	—	7 600	—	Aankoop van onroerende goederen (<i>pro memorie</i>).	07
	Totaux pour le chapitre 54	6 450	14 300	442	Totalen voor hoofdstuk 54.	
CHAPITRE 55					HOOFDSTUK 55	
550.02	Achat de mobilier	265	263	590	Aankoop van meubilair	550.02
03	Achat de machines de bureau	350	350	270	Aankoop van kantoormachines	03
04	Achat d'appareils « Informatique »	100	100	3 033	Aankoop van Informatica-apparatuur	04
05	Achat de véhicules automobiles	870	870	715	Aankoop van autovoertuigen	05
07	Achat d'ouvrages et de publications	10	10	10	Aankoop van werken en publikaties	07
	Totaux pour le chapitre 55	1 595	1 593	4 618	Totalen voor hoofdstuk 55.	
CHAPITRE 57					HOOFDSTUK 57	
570.01	Versement à l'Etat (<i>pour mémoire</i>)	—	—	8 326	Storting aan de Staat (<i>pro memorie</i>)	570.01
	Totaux pour le chapitre 57	—	—	8 326	Totalen voor hoofdstuk 57.	
	Totaux pour les dépenses	203 453	203 133	187 500	Totalen voor de uitgaven.	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 avril 1987.

BAUDOUIN.

Par le Roi:

Le Ministre du Budget,

G. VERHOFSTADT.

Le Ministre des Finances,

M. EYSKENS.

Le Ministre de la Défense nationale,

F.-X. de DONNEA.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
6 april 1987.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege:

De Minister van Begroting,

G. VERHOFSTADT.

De Minister van Financiën,

M. EYSKENS.

De Minister van Landsverdediging,

F.-X. de DONNEA.

REPARTITION DES ARTICLES BUDGETAIRES ENTRE LES DIVISIONS ORGANIQUES

(Crédits non dissociés et crédits d'ordonnancement)

VERDELING VAN DE BEGROTINGSARTIKELLEN OVER DE ORGANISATIEAFDELINGEN

(Niet-gesplitste kredieten en ordonnanceringskredieten)

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Titres et art. — Titels en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			50 Etat-major général — Generale staf	51 Force terrestre — Land- macht	52 Force aérienne — Lucht- macht	53 Force navale — Zee- macht	54 Service médical — Medische dienst	60 Coopé- ration tech- nique — Tech- nische samen- werking
Titre I	A. CABINETS MINISTERIELS							
Titel I	A. MINISTERIELE KABINETTEN							
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	2,0	—	—	—	—	—	—
11.02	Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	22,5	—	—	—	—	—	—
12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	8,5	—	—	—	—	—	—
13.04	Achat de mobilier. — <i>Aankoop van meubilair</i>	0,5	—	—	—	—	—	—
	Total A. — <i>Totaal A</i>	33,5	—	—	—	—	—	—
	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT							
	B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT							
11.03	Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldigingen Rijkspersoneel</i>	46 455,4	5 168,7	25 705,4	10 936,4	2 396,7	2 248,2	—
11.04	Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	2 058,1	123,4	1 392,1	332,5	181,3	28,8	—
11.11	Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zekerheid</i>	2,3	0,5	1,3	0,2	0,2	0,1	—
11.12	Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	2 102,3	48,4	1 336,1	404,7	133,3	179,8	—
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, genezesheren</i>	129,5	14,9	0,7	0,6	0,2	113,1	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1 082,9	657,4	223,7	125,4	30,1	46,3	—
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	1 500,7	133,4	789,8	348,4	60,1	169,0	—
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	404,2	128,4	144,5	83,6	15,4	32,3	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1 179,1	380,8	410,1	263,4	97,6	27,2	—
12.06	Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	57,0	56,0	1,0	—	—	—	—
12.22	Moyens de transport. — <i>Vervoermiddelen</i>	10 722,7	49,5	2 759,7	7 120,5	765,3	27,7	—
12.25	Recherche scientifique. — <i>Wetenschappelijk onderzoek</i>	51,3	51,3	—	—	—	—	—
12.26	Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	569,9	465,9	85,0	—	6,0	13,0	—
12.27	Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	13,0	—	—	—	—	13,0	—
12.28	Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	5 491,4	1 308,3	3 448,7	325,8	—	408,6	—

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Titres et art. — Titels en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			50 Etat-major général — Generale staf	51 Force terrestre — Land- macht	52 Force aérienne — Lucht- macht	53 Force navale — Zee- macht	54 Service médical — Medische dienst	60 Coopé- ration tech- nique — Tech- nische samen- werking
12.29	Stationnement R.F.A. — Stationering B.R.D.	584,0	490,0	89,0	—	—	5,0	—
12.30	Dépenses spécifiques. — Specifieke uitgaven	2 913,2	190,8	1 360,6	655,8	92,9	613,1	—
12.31	Dépenses spécifiques. — Specifieke uitgaven	393,9	—	304,0	89,9	—	—	—
12.32	Dépenses spécifiques-munitions. — Specifieke uitgaven-munitie	1 426,6	—	1 070,4	327,0	27,8	1,4	—
13.14	Chars de combat. — Gevechtswagens	1,5	—	1,5	—	—	—	—
13.17	Acquisition d'armement. — Aankoop van bewapening	4,0	—	4,0	—	—	—	—
13.18	Véhicules d'infanterie (VBCI). — Infanterievoertuigen (PIGV)	3 499,0	—	3 499,0	—	—	—	—
13.37	Avions d'entraînement. — Opleidingsvliegtuigen	30,0	—	—	30,0	—	—	—
13.39	Remplacement des Mirages. — Vervanging van de Mirages	8 250,0	—	—	8 250,0	—	—	—
13.53	Construction d'escorteurs. — Bouw van escorteschepen	15,7	—	—	—	15,7	—	—
13.54	Lutte contre les mines. — Mijnenbestrijding	986,0	—	—	—	986,0	—	—
13.72	Achat de moyens de transport. — Aankoop van vervoermiddelen	1 946,2	149,9	1 003,2	538,6	75,2	179,3	—
13.73	Achat de moyens de transport. — Aankoop van vervoermiddelen	6 248,5	571,9	5 161,1	240,5	155,0	120,0	—
14.01	Gros entretien de routes. — Groot onderhoud van wegen	112,1	112,1	—	—	—	—	—
32.01	Indemnisation sociétés ferroviaires. — Vergoeding spoorwegmaatschappijen	157,2	157,2	—	—	—	—	—
33.05	Indemnisation de tiers. — Schadeloosstelling van derden	178,2	178,2	—	—	—	—	—
33.11	Subventions à diverses associations. — Subsidies diverse verenigingen	5,5	2,1	0,4	3,0	—	—	—
33.20	Service social civil. — Burgerlijke sociale dienst	12,8	12,8	—	—	—	—	—
34.05	Etats-majors interalliés. — Intergeallieerde staven	1 020,4	996,0	22,4	2,0	—	—	—
34.07	Assistance technique. — Technische bijstand	531,7	—	—	—	—	—	531,7
34.09	Centre-Europe des pipe-lines. — Centraaleuropese pijpleidingennet	98,8	98,8	—	—	—	—	—
34.12	Organismes internationaux. — Internationale organismen	0,5	0,4	—	—	—	0,1	—

(En millions de francs — In miljoenen franken)

Titres et art. — Titels en art.	LIBELLES — TEKSTEN	Total — Totaal	Sections — Secties					
			50 Etat-major général — Generale staf	51 Force terrestre — Land- macht	52 Force aérienne — Lucht- macht	53 Force navale — Zee- macht	54 Service médical — Medische dienst	60 Coopé- ration tech- nique — Tech- nische samen- werking
41.01	O.R.A.F. — <i>H.I.B.</i>	161,2	161,2	—	—	—	—	—
41.02	O.C.A.S.C. construction. — <i>C.D.S.C.A. bouwen</i>	84,7	84,7	—	—	—	—	—
41.04	I.G.N. — <i>N.G.I.</i>	67,9	67,9	—	—	—	—	—
41.05	Fort de Breendonk. — <i>Fort van Breendonk</i>	4,3	4,3	—	—	—	—	—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	100 553,7	11 865,2	48 813,7	30 078,3	5 038,8	4 226,0	531,7
	Totaux Titre I. — <i>Totalen Titel I</i>	100 587,2						
Titre II	B. ENSEMBLE DU DEPARTEMENT							
Titel II	B. GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT							
53.02	Participation travaux infrastructure OTAN. — <i>Tussenkomst voor NAVO-infrastructuur</i>	3 037,6	3 037,6	—	—	—	—	—
53.03	Construction à l'étranger (OTAN). — <i>Bouw in het buitenland (NAVO)</i>	3,0	3,0	—	—	—	—	—
53.05	Dépenses travaux d'infrastructure OTAN. — <i>Uitgaven NAVO-infrastructuurwerken</i>	15,0	15,0	—	—	—	—	—
53.06	Dépenses travaux d'infrastructure OTAN. — <i>Uitgaven NAVO-infrastructuurwerken</i>	78,2	78,2	—	—	—	—	—
61.03	Plan de rénovation domaniale. — <i>Domaniaal renovatieplan</i>	150,0	150,0	—	—	—	—	—
61.04	Travaux en Belgique pour l'OTAN. — <i>Werken in België voor de NAVO</i>	50,0	50,0	—	—	—	—	—
71.01	Achats de terrains. — <i>Aankoop van gronden</i>	59,3	59,3	—	—	—	—	—
72.01	Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	177,0	25,0	150,0	—	2,0	—	—
72.02	Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	649,5	152,0	438,5	3,0	9,0	47,0	—
83.03	Construction installations militaires. — <i>Bouw militaire installaties</i>	261,0	45,0	210,0	—	—	6,0	—
84.01	Avances récupérables à l'O.C.A.S.C. — <i>Voor- schotten aan de C.D.S.C.A.</i>	17,1	17,1	—	—	—	—	—
	Totaux B. — <i>Totalen B</i>	4 497,7	3 632,2	798,5	3,0	11,0	53,0	—
	Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>	4 497,7						
	Totaux des Titres I et II du budget de la Défense nationale. — <i>Totalen van Titels I en II van de begroting van Landsverdedi- ging</i>	105 084,9						

PROGRAMME JUSTIFICATIF

A. LIGNE POLITIQUE GENERALE POURSUIVIE

L'importance, la structure, l'entraînement et l'équipement des Forces armées belges sont en corrélation étroite avec l'option politique d'une défense collective, concrétisée par l'appartenance à l'OTAN.

La stratégie de dissuasion de l'OTAN, caractérisée par la doctrine de la riposte graduée et de la défense vers l'avant, de même que la clé de répartition appliquée par l'Alliance pour déterminer les contributions nationales en fonction des données économiques et démographiques, sont en majeure partie déterminantes pour la mission, l'importance et la configuration de nos Forces.

La grande majorité des unités et états-majors opérationnels de la Force terrestre, la presque totalité des formations opérationnelles de la Force aérienne et une partie de la Force navale sont affectées à des missions OTAN dès le temps de paix ou sont déjà sous commandement OTAN.

L'entraînement, la mobilisation et la logistique en appui de ces Forces armées opérationnelles, tout comme les opérations sur le territoire national, telles que la protection des installations vitales et des lignes de communication sont des missions ressortissant à la responsabilité nationale. Elles sont confiées à des unités, des écoles, des organismes et des états-majors sous commandement belge.

En tant que partenaire solidaire de l'Alliance Atlantique, la Belgique a accepté les missions suivantes, auxquelles correspondent chaque fois des Forces armées appropriées ou une autre forme de contribution.

— La Force terrestre défend un secteur à la frontière interallemande et est responsable de la sécurité et de la protection du territoire national ainsi que des lignes de communication alliées comprenant les réseaux routier et ferroviaire, les ports de mer et les aéroports par lesquels, au besoin, les renforts et les ravitaillements alliés devraient être acheminés.

— La Force aérienne met 144 avions de combat à disposition pour le combat aérien et l'appui des troupes au sol.

— La Force navale se charge du déminage d'une partie de la Manche et de la mer du Nord et de l'escorte de convois dans la partie est de l'océan Atlantique.

— La participation belge aux missions intégrées de l'OTAN concerne :

— la défense aérienne de l'Europe occidentale par l'engagement de moyens de défense antiaériens dans les ceintures HAWK-HELIP et NIKE;

— des Forces armées limitées fournies par les Forces terrestre et aérienne et un détachement médical au profit des « ACE Mobile Force » (AMF) (ACE: Allied Command Europe), force mobile qui peut intervenir en cas de crise sur les flancs nord et sud de la zone européenne de l'OTAN;

— une contribution au fonctionnement et à l'entretien de la flotte aérienne « NAEW & C » (NATO Airborne Early Warning & Control);

— l'engagement d'un bâtiment de guerre dans le cadre de « STANAV-FORCHAN » (Standing Naval Forces of the Channel).

— Chaque année, et sur base des clés de répartition, une contribution financière est versée à l'OTAN, entre autres pour le fonds d'infrastructure OTAN.

Au cours des dernières années, la mission des Forces armées, implicite-ment et principalement liée à l'appartenance à l'OTAN, n'a subi que peu de modifications. La récente restriction des moyens alloués pour exécuter une mission identique oblige donc plus que jamais la Défense nationale à se concentrer sur les aspects essentiels de cette mission et à tendre vers une utilisation plus judicieuse des moyens.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

A. ALGEMENE BELEIDSLIJN

De omvang, structuur, training en uitrusting van de Belgische Krijgsmacht sluit nauw aan bij de politieke optie voor collectieve verdediging, geconcretiseerd door het NAVO-lidmaatschap.

De NAVO-ontradringsstrategie, gekenmerkt door het operationeel concept van het aangepaste antwoord en de voorwaartse verdediging, evenals de door de NAVO gehanteerde verdeelsleutel met betrekking tot de nationale bijdragen volgens economische en demografische draagkracht, zijn dus grotendeels bepalend voor de opdracht, de omvang en de configuratie van onze Krijgsmacht.

Het overgrote deel van de operationele eenheden en staven van de Landmacht, nagenoeg de volledige operationele formaties van de Luchtmacht en een deel van de Zeemacht zijn vanaf vreedstijd voorbestemd voor NAVO-opdrachten of reeds onder NAVO-commando geplaatst.

De training, mobilisatie en logistiek in steun van deze operationele strijdkrachten evenals de operaties op het eigen grondgebied, zoals bescherming van de vitale installaties en de communicatielijnen, vallen onder nationale verantwoordelijkheid. Ze worden toevertrouwd aan eenheden, scholen, instellingen en staven onder Belgisch commando.

Als solidaire partner van het Atlantisch Bondgenootschap heeft België de volgende opdrachten aanvaard waarmee natuurlijk telkens aangepaste strijdkrachten of een andere vorm van bijdrage moeten overeenstemmen.

— De Landmacht verdedigt een sector aan de inter-Duitse grens en staat in voor de beveiliging en bescherming van het eigen grondgebied evenals van de geallieerde communicatielijnen die het wegen- en spoorwegnet omvatten samen met de zee- en luchthavens waarlangs in geval van nood, de geallieerde versterkingen en bevoorradingen moeten worden aangevoerd.

— De Luchtmacht stelt 144 gevechtsvliegtuigen ter beschikking voor het luchtgevecht en de steun aan de grondstrijdkrachten.

— De Zeemacht zorgt voor het ontginnen van een deel van de Kanaalzone en Noordzee en voor de begeleiding van konvoien in het oostelijk deel van de Atlantische Oceaan.

— De Belgische deelneming in de geïntegreerde NAVO-opdrachten omvat :

— de luchtverdediging van West-Europa door inschakeling van lucht-afweermiddelen in de HAWK-HELIP en NIKE-gordels;

— een beperkte strijdkracht geleverd door Land- en Luchtmacht en een medisch detachement ten voordele van de « ACE Mobile Force » (AMF) (ACE: Allied Command Europe), mobiele strijdkracht die bij crisis kan ingezet worden op de Noord- of Zuidflank van het Europese NAVO-gebied;

— een bijdrage tot de werking en het onderhoud van de « NAEW & C »-luchtvloot (NATO Airborne Early Warning & Control);

— het inzetten van een oorlogsbodem in het kader van « STANAV-FORCHAN » (Standing Naval Forces of the Channel).

— Jaarlijks wordt aan de NAVO, volgens afgesproken verdeelsleutels, het aandeel in de kosten betaald, onder meer voor het NAVO-infrastructuurfonds.

De opdracht van de Krijgsmacht, impliciet en in hoofdzaak verbonden aan het lidmaatschap van de NAVO, is door de jaren heen weinig gewijzigd. De recente beknotting van de toegekende middelen verplicht Landsverdediging meer dan ooit — bij gelijkblijvende opdracht — tot het zich toespitsen op de essentiële aspecten van deze opdracht en het meer oordeelkundig aanwenden van de middelen.

Les crédits pour 1987, en faveur de la Défense nationale, sont fixés, sur base des décisions gouvernementales, à un montant total de 105,1 milliards de francs, ce qui représente une diminution de 3,8 p.c. vis-à-vis du budget initial 1986.

Cette diminution porte essentiellement sur les crédits d'ordonnancement liés aux grands achats militaires et aux investissements, ceux-ci passant de 28 199,4 millions de francs en 1986 à 23 642,9 millions de francs en 1987.

Parmi les deux autres fonctions, le personnel et le fonctionnement, le fonctionnement se voit attribuer des crédits comparables à ceux fixés pour 1986. Les activités opérationnelles sont dès lors, et malgré les restrictions budgétaires, maintenues, au minimum, au niveau des objectifs fixés pour 1986 à savoir, pour la Force terrestre 26 jours de training standard, pour la Force aérienne 165 heures de vol et pour la Force navale 80 jours de navigation pour un tiers de la flotte.

Le budget consacré au personnel se caractérise par les premières répercussions financières de la revalorisation du service militaire, objectif fixé par l'accord du Gouvernement, et qui comporte entre autres une augmentation de la solde pour les miliciens, un début de résorption de déficits en matière d'encadrement des unités, une plus grande disponibilité par une modification du système de normalisation des prestations actuellement en vigueur, ainsi que la réalisation d'une première étape dans la diminution du nombre de volontaires de carrière, conformément au plan décidé en conseil de Gouvernement.

Ces différents objectifs se traduisent par la ventilation ci-dessous des crédits prévus pour 1987, à savoir :

50 642,6 millions de francs en dépenses de personnel, soit 48,2 %;

30 799,4 millions de francs pour le fonctionnement, soit 29,3 %;

23 642,9 millions de francs pour les grands achats militaires et les investissements, soit 22,5 %.

Le total du budget répond aux contraintes qui lui sont imposées, soit un total général de 105 084,9 millions de francs.

Les crédits d'ordonnancement, après soustraction des moyens en faveur du plan de revalorisation du service militaire, des moyens mis à la disposition de la Gendarmerie décidés par le Conseil des Ministres dans le cadre de la sécurité du citoyen et de la coupure supplémentaire imposée par le Conseil des Ministres du 23 septembre 1986, sont fixés à 23 642,9 millions de francs pour les grands achats militaires et les investissements (Art. 13 et titre II).

Les crédits d'engagement sollicités aux articles 13 et au titre II du budget pour un montant de 19 813,6 millions de francs comprennent :

— un montant de 925,8 millions de francs pour lesquels des ordonnancements partiels sont prévus pour cette année;

— un montant de 3 887,8 millions de francs nécessaire pour couvrir les dépenses d'infrastructure OTAN et la Rénovation domaniale;

— un montant supplémentaire de 15 000 millions de francs ne nécessitant des crédits d'ordonnancement qu'au plus tôt en 1988 conformément aux décisions du Conseil de Gouvernement des 23 mai 1986 et 13 mars 1987.

Le montant de 925,8 millions de francs ci-dessus correspond au reliquat pour l'année 1987 du plafond de 9 400 millions de francs imposé pour l'ensemble des crédits d'engagement pour 1986 et 1987 aux articles précités et pour lesquels des ordonnancements sont possibles à partir de ces mêmes années.

De kredieten voor 1987 ten voordele van Landsverdediging werden op basis van de regeringsbeslissingen bepaald op een totaalbedrag van 105,1 miljard frank, hetgeen een vermindering vertegenwoordigt van 3,8 pct. ten opzichte van de begroting 1986.

Deze vermindering slaat essentieel op de ordonnanceringskredieten verbonden aan de grote militaire aankopen en investeringen, die dalen van 28 199,4 miljoen frank in 1986 naar 23 642,9 miljoen frank in 1987.

Inzake de twee andere functies, personeel en werking, wordt aan de werking een met 1986 vergelijkbaar bedrag aan kredieten toegekend. De operationele activiteiten worden niettegenstaande de budgettaire beperkingen op zijn minst behouden op hetzelfde peil als vastgesteld voor 1986, namelijk 26 standaardtrainingsdagen voor de Landmacht, 165 vliegreuren voor de Luchtmacht en 80 vaardagen voor één derde van de vloot van de Zeemacht.

Her budget toegewezen aan de personeelsfunctie kenmerkt zich door de eerste financiële weerslag van de revalorisatie van de militaire dienst, objectief gesteld in de regeringsverklaring, en die zich onder meer vertaalt in een verhoging van de soldij der dienstplichtigen, en een aanvang van de opslorping der tekorten inzake omkadering van de eenheden, een grotere beschikbaarheid van het kader door een wijziging van het systeem der normalisatie van de prestaties dat actueel in voege is, evenals in de verwezenlijking van een eerste etappe in de vermindering van het aantal beroepsvrijwilligers, overeenkomstig het plan beslist in regeringsraad.

Deze verschillende objectieven vertalen zich in de hieronder volgende onderverdelingen van de voor 1987 voorziene kredieten :

50 642,6 miljoen frank personeelsuitgaven, hetzij 48,2 %;

30 799,4 miljoen frank voor de werking, hetzij 29,3 %;

23 642,9 miljoen frank voor de grotere militaire aankopen en de investeringen, hetzij 22,5 %.

De totale begroting beantwoordt aan de beperkingen die haar werden opgelegd, hetzij een algemeen totaal van 105 084,9 miljoen frank.

De ordonnanceringskredieten werden na aftrek van de middelen ten voordele van het revalorisatieplan van de militaire dienst, van de middelen ter beschikking van de Rijkswacht gesteld zoals beslist door de Ministerraad in het kader van de veiligheid van de burger, en van de coupure opgelegd bij beslissing van de Ministerraad van 23 september 1986, vastgesteld op 23 642,9 miljoen frank voor de grote militaire aankopen en de investeringen (Art. 13 en titel II).

De vastleggingskredieten aangevraagd op de artikels 13 en op titel II van de begroting ten belope van 19 813,6 miljoen frank omvatten :

— een bedrag van 925,8 miljoen frank, waarvoor gedeeltelijke ordonnancements zijn voorzien gedurende dit jaar;

— een bedrag van 3 887,8 miljoen frank ter dekking van de uitgaven voor de NAVO-infrastructuur en Domaniale Renovatie;

— een bedrag van 15 000 miljoen frank supplementaire vastleggingskredieten die ten vroegste ordonnanceringskredieten zullen vergen vanaf 1988, overeenkomstig de beslissingen van de Regeringsraad van 23 mei 1986 en 13 maart 1987.

De voornoemde 925,8 miljoen frank is de rest voor het jaar 1987 van het plafond van 9 400 miljoen frank, opgelegd voor het geheel der vastleggingskredieten voor 1986 en 1987 op voornoemde artikels waaruit ordonnancements mogen voortvloeien vanaf dezelfde jaren.

**B. JUSTIFICATION PAR DIVISION ORGANIQUE
ET PROGRAMME D'ACTIVITES**
**RECAPITULATION POUR LE BUDGET
DE LA DEFENSE NATIONALE**

(En millions de francs)

**B. VERANTWOORDING
PER ORGANISATIEAFDELING
EN PER ACTIVITEITENPROGRAMMA**
**SAMENVATTING VOOR DE BEGROTING
VAN LANDSVERDEDIGING**

(In miljoenen franken)

Divisions organiques et programmes (1)	C.N.D. + C.O. ⁽¹⁾ — N.G.K. + O.K. ⁽¹⁾			C.E. — V.K. ⁽²⁾			Organisatieafdelingen en programma's (8)
	1987 ⁽³⁾ (2)	1986 ⁽⁴⁾ (3)	1985 ⁽⁵⁾ (4)	1987 ⁽³⁾ (5)	1986 ⁽⁴⁾ (6)	1985 ⁽⁵⁾ (7)	
Division 01. Cabinet du Ministre:							Afdeling 01. Kabinet van de Minister:
0. Fonctionnement du Cabinet	33,5	36,5	*	—	—	*	0. Werking van het Kabinet.
Totaux pour la division 01.	33,5	36,5	*	—	—	*	Totalen voor de afdeling 01.
Division 50. Etat-major et services centraux:							Afdeling 50. Generale staf en centrale diensten:
0. Subsistance	15 497,4	12 689,2	*	7 086,0	2 781,9	*	0. Bestaansmiddelenprogramma.
Totaux pour la division 50.	15 497,4	12 689,2	*	7 086,0	2 781,9	*	Totalen voor de afdeling 50.
Division 51. Force terrestre:							Afdeling 51. Landmacht:
1. Défense terrestre	49 612,2	57 153,8	*	10 567,6	9 212,2	*	1. Verdediging te land.
Totaux pour la division 51.	49 612,2	57 153,8	*	10 567,6	9 212,2	*	Totalen voor de afdeling 51.
Division 52. Force aérienne:							Afdeling 52. Luchtmacht:
1. Défense aérienne	30 081,3	26 782,1	*	2 642,4	333,4	*	1. Verdediging in de lucht.
Totaux pour la division 52.	30 081,3	26 782,1	*	2 642,4	333,4	*	Totalen voor de afdeling 52.
Division 53. Force navale:							Afdeling 53. Zeemacht:
1. Défense navale	5 049,8	7 312,1	*	1 023,8	77,4	*	1. Verdediging ter zee.
Totaux pour la division 53.	5 049,8	7 312,1	*	1 023,8	77,4	*	Totalen voor de afdeling 53.
Division 54. Service médical:							Afdeling 54. Medische Dienst:
1. Appui médical	4 279,0	4 734,5	*	593,4	178,0	*	1. Medische steun.
Totaux pour la division 54.	4 279,0	4 734,5	*	593,4	178,0	*	Totalen voor de afdeling 54.
Division 60. Coopération technique militaire:							Afdeling 60. Militaire technische samenwerking:
0. Mise en œuvre de la coopération technique	531,7	531,7	*	—	—	*	0. Aanwending van de technische samenwerking.
Totaux pour la division 60.	531,7	531,7	*	—	—	*	Totalen voor de afdeling 60.
Totaux pour le Budget.	105 084,9	109 239,9	*	21 913,2	12 582,9	*	Totalen voor de Begroting.

⁽¹⁾ C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.

⁽²⁾ C.E. = crédits d'engagement.

⁽³⁾ 1987 = crédits sollicités.

⁽⁴⁾ 1986 = crédits initiaux.

⁽⁵⁾ 1985 = réalisations (* montants non disponibles).

⁽¹⁾ N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.

⁽²⁾ V.K. = vastleggingskredieten.

⁽³⁾ 1987 = aangevraagde kredieten.

⁽⁴⁾ 1986 = oorspronkelijke kredieten.

⁽⁵⁾ 1985 = verwezenlijkingen (* niet-beschikbare bedragen).

01. Cabinet du Ministre

01/0 — FONCTIONNEMENT DU CABINET

01. Kabinet van de Minister

01/0 — WERKING VAN HET KABINET

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique	47	52	51	Niet-organiek.
Total	47	52	51	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	1	01	11.01	01	20	—	2,0	2,0	2,0	—	—	—
Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	1	01	11.02	01	23	—	22,5	25,0	21,3	—	—	—
02. Fonctionnement. — Werking:												
Frais de fonctionnement du Cabinet. — <i>Werkingskosten van het Kabinet</i>	1	01	12.19	02	84	—	8,5	8,6	9,2	—	—	—
03. Equipement. — Uitrustig:												
Achat de mobilier. — <i>Aankoop van meubilair</i>	1	01	13.04	03	49	—	0,5	0,9	0,2	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							33,5	36,5	32,7	—	—	—

Légende:

C.D. = check digit.
 C.N.D. + C.O. = crédits non dissociés + crédits d'ordonnement.
 C.E. = crédits d'engagement.
 R = crédit totalement pris en considération pour la recherche scientifique.
 I = crédit totalement pris en considération en tant qu'investissement public.
 F = crédit transféré (en tout ou en partie) à un fonds du titre IV.
 P = crédit transféré (en tout ou en partie) à un « parastatal ».
 1987 = crédits sollicités.
 1986 = crédits initiaux.
 1985 = réalisations.
 * = montants non disponibles.

Legende:

C.D. = check digit.
 N.G.K. + O.K. = niet-gesplitste kredieten + ordonnanceringskredieten.
 V.K. = vastleggingskredieten.
 R = krediet volledig als « Research » in aanmerking genomen.
 I = krediet volledig als « Openbare investering » in aanmerking genomen.
 F = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een fonds van titel IV.
 P = transfer (voor het geheel of gedeeltelijk) naar een « parastataal ».
 1987 = aangevraagde kredieten.
 1986 = oorspronkelijke kredieten.
 1985 = verwezenlijkingen.
 * = niet-beschikbare bedragen.

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme vise à garantir le fonctionnement du Cabinet du Ministre de la Défense nationale.

Il comprend les dépenses de personnel, de fonctionnement et d'équipement.

La diminution du montant de ce programme de 3 millions de francs par rapport à 1986 résulte des mesures d'économie imposées par le Ministre du Budget.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (01/01)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 11.01. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

(En milliers de francs)

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma heeft als doel de werking te verzekeren van het Kabinet van de Minister van Landsverdediging.

Het omvat de uitgaven voor personeel, werking en uitrusting.

De vermindering van het bedrag van dit programma met 3 miljoen frank ten opzichte van 1986 vloeit voort uit de besparingsmaatregelen die door de Minister van Begroting werden opgelegd.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (01/01)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 11.01. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Traitement	2 000	Jaarwedde.
Total	2 000	Totaal.

ART. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

ART. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Chef de Cabinet. — <i>Kabinetschef</i>	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Chef de Cabinet civil. — <i>Burger Kabinetschef</i>	—	—	1	1	—	—	—	—	1	1

Emplois occupés — Bezette betrekkingen	Secteur d'origine — Sector van oorsprong								Total — Totaal	
	Ministères — Ministeries		Autres services publics — Andere openbare diensten		Enseignement — Onderwijs		Secteur privé — Private sector			
	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987	1 ^{er} mai 1986 — 1 mei 1986	1987
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Chef de Cabinet adjoint. — Adjunct-kabinetschef	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Secrétaire de Cabinet. — Kabinets- secretaris	1	1	—	—	—	—	—	—	1	1
Conseiller. — Adviseur	1	—	1	1	—	—	—	1	2	2
Attaché. — Attaché	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Personnel de bureau. — Bedienden	16	13	7	7	4	3	8	8	35	31
Chauffeurs d'autos et huissiers. — Autobestuurders en kamer- wachters	1	1	—	—	—	—	1	1	2	2
Téléphonistes, ouvriers, nettoyeu- ses et concierge. — Telefonisten, werklieden, schoonmaaksters en conciërge	—	—	3	3	—	—	3	3	6	6
Totaux. — Totalen	22	18	12	12	4	3	13	14	51	47

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	19 200	22 000	18 700	18 700	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues sécurité sociale	800	800	700	700	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
<i>Decomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Traitements barémiques	15 900	17 500	14 300	14 300	Baremabezoldigingen.
Majoration index	2 300	3 500	3 500	3 500	Verhoging index.
Allocation de foyer et de résidence	300	300	100	100	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	100	100	100	100	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	500	500	600	600	Eindejaarstoelage.
Majoration index	100	100	100	100	Verhoging index.
Totaux	19 200	22 000	18 700	18 700	Totaal.

	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Allocations directes	1 400	1 100	700	700	Directe toelagen.
<i>Décomposition :</i>					<i>Samenstelling :</i>
Pécule de vacances	700	600	400	400	Vakantiegeld.
Allocations familiales	600	400	200	200	Kinderbijslagen.
Majoration index	100	100	100	100	Verhoging index.
Totaux	1 400	1 100	700	700	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1 900	1 900	1 900	1 900	— aan sociale verzekeringen.
Totaux généraux	22 500	25 000	21 300	21 300	Algemene totalen.

2. *Fonctionnement (01/02)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Répartition du crédit :

(En millions de francs)

2. *Werking (01/02)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Verdeling van het krediet :

(In miljoenen franken)

Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
1. Eau, vapeur, gaz et électricité. — Combustibles solides et liquides (O.C.F.). — Autres dépenses de consommation	1,0	1,0	1,5	1,3	1. Water, stoom, gas en elektriciteit. — Vaste en vloeibare brandstoffen (C.B.B.). — Andere verbruiksuitgaven.
2. Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Produits d'entretien et petit matériel d'entretien (O.C.F.)	2,2	2,2	2,4	2,0	2. Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Onderhoudsprodukten en klein onderhoudsmaterieel (C.B.B.).
3. Affranchissement de correspondance	0,5	0,5	0,9	0,8	3. Frankering van brieven.
4. Télégrammes, téléphone	0,9	0,9	1,6	1,3	4. Telegrammen, telefoon.
5. Acquisition d'ouvrages, publications et journaux	0,3	0,3	0,5	0,4	5. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
6. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures. — Location de biens mobiliers à l'exclusion d'installations mécanographiques	0,6	0,6	0,7	0,6	6. Materieel, bureaubenodigheden, papier, drukwerken, inbindingen. — Huur van roerende goederen met uitsluiting van mechanografische installaties.
7. Transports	0,1	0,1	—	—	7. Vervoer.
8. Impositions. — Redevances. — Menues dépenses d'administration. — Publications du Cabinet. — Formation professionnelle. — Habillement (O.C.F.)	0,1	0,1	0,2	0,2	8. Belastingen. — Retributies. — Kleine bestuursuitgaven. — Publikaties van het Kabinet. — Beroepsscholing. — Kleding (C.B.B.).

(En millions de francs)					(In miljoenen franken)
Nature des dépenses	1987	1986	1985		Aard van de uitgaven
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
9. Indemnités généralement quelconques au personnel du Cabinet pour charges réelles et dégâts matériels ainsi que les frais de transport afférents aux voyages de service (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) . . .	2,8	2,9	3,2	2,6	9. Allerhande vergoedingen aan het personeel van het Kabinet voor werkelijke lasten en materiële schade evenals de vervoerkosten betreffende dienstreizen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen).
Total	8,5	8,6	11,0	9,2	Totaal.

3. *Equipment (01/03)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 13.04. — *Achat de mobilier, de matériel, de machines, d'équipement et de moyens de transport terrestre.*

Répartition du crédit:

(En milliers de francs)

3. *Uitrusting (01/03)*

Omschrijving van de artikelen en samenstelling van de kredieten.

ART. 13.04. — *Aankoop van meubilair, materieel, machines, uitrusting en vervoermiddelen te land.*

Verdeling van het krediet:

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Achat de mobilier et de machines de bureau	500	1. Aankoop van meubilair en van kantoormachines.
2. Achat de matériel bureautique	—	2. Aankoop van burotoematerieel.
Total	500	Totaal.

50. *Etat-major Général et services centraux*

MISSIONS

a) L'Etat-major Général et ses services (organismes interforces) relèvent de l'autorité du Chef d'Etat-major Général, qui est responsable, dans le cadre des plans arrêtés par le Ministre, de la mise en condition des Forces armées.

Dans ce contexte l'Etat-major Général est chargé de l'établissement et de la coordination des politiques, plans et programmes applicables à l'ensemble des Forces armées et de la coordination des problèmes interforces dans les domaines du personnel, des opérations et de la logistique.

b) Les organismes interforces sont chargés de l'encadrement, du recrutement et de la sélection, de l'action sociale, des marchés publics, de travaux, fournitures et services, du renseignement, de la formation interforces (Ecole Royale des Cadets, Ecole Royale Militaire, Institut Royal Supérieur de Défense, Ecole des Administrateurs Militaires), de la participation à des institutions nationales et internationales, et de la coordination de la recherche scientifique au plan militaire.

Les services centraux regroupent:

- l'Administration Militaire Centrale des Forces armées;
- l'Administration Générale Civile;
- le Service d'Information et de Documentation;
- le Musée Royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

50. *Generale staf en centrale diensten*

OPDRACHTEN

a) De Generale Staf en zijn diensten (intermachteninstellingen) staan onder het gezag van de Chef van de Generale Staf die verantwoordelijk is voor de paraatstelling van de Krijgsmacht in het kader van de door de Minister vastgelegde plannen.

Als dusdanig wordt de Generale Staf belast met de vastlegging en de coördinatie van het beleid, de plannen en de programma's die op het geheel van de Krijgsmacht toepasselijk zijn en met de coördinatie van de intermachtenproblemen op het gebied van personeel, operatie en logistiek.

b) De intermachteninstellingen zijn belast met de encadrering, recruiting en selectie, de sociale actie, de overheidsopdrachten voor aanname van werken, leveringen en diensten, de inlichtingen, de vorming intermachten (Koninklijke Kadertenschool, Koninklijke Militaire School, Koninklijk Hoger Instituut voor Defensie, School der Militaire Administrateurs), met het verzorgen van de deelneming aan nationale en internationale organisaties, met de coördinatie van het wetenschappelijk onderzoek op militair vlak.

De centrale diensten omvatten:

- de Centrale Militaire Administratie van de Krijgsmacht;
- het Burgerlijk Algemeen Bestuur;
- de Informatie- en Documentatiedienst;
- het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

c) L'Administration Militaire Centrale est responsable de l'appui administratif nécessaire à la fonction opérationnelle.

Dans ce contexte, elle est chargée de l'élaboration des divers statuts (administratif, pécuniaire, reconnaissance nationale, ...) du contentieux d'annulation devant le Conseil d'Etat et du Service de la matricule.

En matière de finances l'Administration Militaire Centrale est chargée du paiement des rémunérations, du contrôle des comptabilités financières des Forces armées, de la technique budgétaire, de la comptabilité relative à la consommation des crédits, de la liquidation financière des marchés publics et de divers problèmes d'ordre financier et budgétaire.

d) L'Administration Générale Civile est responsable des services juridiques et du personnel civil.

En matière juridique elle est chargée du contentieux judiciaire et administratif, et des questions relatives à la chancellerie, aux traductions, et à la responsabilité civile du département.

L'Administration Générale Civile est également chargée de la gestion et de l'administration (recrutement, affectations, mutations, élaboration des statuts, ...) du personnel civil des Forces armées.

e) Le service d'Information et de Documentation est chargé de l'information externe et interne, de la parution de la revue bimensuelle d'information VOX et des émissions télévisées TELEVOX à destination des Forces armées belges en République fédérale d'Allemagne.

f) Le Musée Royal de l'Armée est une institution scientifique de l'Etat (A.R. du 11 juin 1976) et elle a comme mission générale de rechercher, acquérir, conserver et mettre à la disposition du public les documents, études, publications et objets concernant l'histoire militaire.

De plus, le Musée réalise et publie l'historique des Forces armées, met la documentation à la disposition des institutions de l'Etat et des établissements d'enseignement supérieur, organise et prend part à des expositions et journées d'étude.

c) De Centrale Militaire Administratie is verantwoordelijk voor de administratieve steun die de operationele functie nodig heeft.

In dat verband is zij gelast met het opmaken en uitwerken van de diverse statuten (administratief, geldelijk, nationale erkentelijkheid, ...) met de voor de Raad van State bestreden vernietigingsgeschillen en met het Stamboek.

Inzake financiën is de Centrale Militaire Administratie gelast met de betaling van de bezoldigingen, met de controle van de financiële boekhoudingen bij de Krijgsmacht, met de begrotingstechniek, met de comptabiliteit van het gebruik van de kredieten, met de financiële vereffening van de overheidsopdrachten en met allerhande vraagstukken van financiële en budgettaire aard.

d) Het Burgerlijk Algemeen Bestuur is verantwoordelijk voor de rechtskundige diensten en het burgerpersoneel.

Inzake juridische aangelegenheden is het belast met de rechts- en de algemene administratieve geschillen, en met de vraagstukken die betrekking hebben op de kanselarij, het vertaalwerk en de burgerlijke aansprakelijkheid van het departement.

Het Burgerlijk Algemeen Bestuur is eveneens belast met het beheer en de administratie (recruterij, aanwijzingen, mutaties, uitwerking van de statuten, ...) van het burgerpersoneel in dienst bij de Krijgsmacht.

e) De Informatie- en Documentatiedienst is belast met de externe en interne voorlichting en verzorgt in dat verband de halfmaandelijkse publicatie van het informatieblad VOX en de televisieuitzending TELEVOX voor de Belgische Strijdkrachten in de Bondsrepubliek Duitsland.

f) Het Koninklijk Legermuseum is een wetenschappelijke inrichting van de Staat (K.B. van 11 juni 1976) en heeft als algemene opdracht documenten, studies, publikaties en voorwerpen i.v.m. de militaire geschiedenis op te zoeken, aan te schaffen, te bewaren en ter beschikking van het publiek te stellen.

Daarenboven verzorgt en verspreidt het Museum de geschiedenis van de Krijgsmacht, stelt het documentatie ter beschikking van de Staatsinstellingen en de inrichtingen van hoger onderwijs, organiseert en neemt deel aan tentoonstellingen en studiedagen.

50/0 — SUBSISTANCE

50/0 — BESTAANSMIDDELEN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique:				Organiek:
— Militaires	4 158	4 955	4 877	— Militairen.
— Civils	1 169	1 425	1 419	— Burgers.
— Miliciens	1 177	1 256	1 397	— Dienstplichtigen.
Non organique:				Niet-organiek:
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	167	159	161	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	148	148	148	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	6 819	7 943	8 002	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldingen Rijkspersoneel</i>	1	50	11.03	01	88	—	5 168,7	5 470,1	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	50	11.04	01	91	—	123,4	102,8	*	—	—	—
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zekerheid</i>	1	50	11.11	01	15	—	0,5	0,5	*	—	—	—
Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	1	50	11.12	01	18	—	48,4	50,5	*	—	—	—
02. Fonctionnement. — Werking:												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	50	12.01	02	92	—	14,9	13,6	*	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	50	12.02	02	95	—	657,4	369,6	*	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	50	12.03	02	01	—	133,4	134,8	*	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	50	12.04	02	04	—	128,4	111,8	*	—	—	—
Indemn. au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	50	12.05	02	07	—	380,8	385,5	*	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	50	12.06	02	10	—	56,0	40,8	*	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermiddelen</i>	1	50	12.22	02	58	—	49,5	43,0	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	50	12.26	02	70	—	465,9	28,9	*	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	50	12.28	02	76	—	1 308,3	373,6	*	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	50	12.29	02	79	—	490,0	—	*	575,0	—	—
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	50	12.30	02	82	—	190,8	157,5	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	50	13.72	02	23	—	119,9	41,6	*	—	—	—
Gros entretien de routes. — <i>Groot onderhoud van wegen</i>	1	50	14.01	02	13	—	112,1	9,8	*	—	—	—
Indemnités sociétés ferroviaires. — <i>Vergoedingen spoorwegmaatschappijen</i>	1	50	32.01	02	78	—	157,2	160,7	117,1	—	—	—
Indemnisation de tiers. — <i>Schadeloosstelling van derden</i>	1	50	33.05	02	02	—	178,2	178,2	147,8	—	—	—
Subventions à diverses associations. — <i>Subsidies diverse verenigingen</i>	1	50	33.11	02	20	—	2,1	2,1	*	—	—	—
Service social civil. — <i>Burgerlijke sociale dienst</i>	1	50	33.20	02	47	P	12,8	12,8	12,8	—	—	—
Etats-majors interalliés. — <i>Intergeallieerde staven</i>	1	50	34.05	02	11	F	996,0	870,4	*	—	—	—
Centre-Europe des pipe-lines. — <i>Centraal-europese pijpleidingennet</i>	1	50	34.09	02	23	F	98,8	95,0	95,0	—	—	—
Organismes internationaux. — <i>Internationale organismen</i>	1	50	34.12	02	32	—	0,4	0,2	*	—	—	—
O.R.A.F. — <i>H.I.B.</i>	1	50	41.01	02	62	P	161,2	154,1	153,4	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 46.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 46.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
O.C.A.S.C. construction. — C.D.S.C.A. bouwen	1	50	41.02	02	65	P	84,7	74,6	75,5	—	—	—
I.G.N. — N.G.I.	1	50	41.04	02	71	—	67,9	65,6	64,2	—	—	—
Fort de Breendonk. — Fort van Breendonk	1	50	41.05	02	74	—	4,3	4,3	3,1	—	—	—
Avances récup. à l'O.C.A.S.C. — Voorschotten aan de C.D.S.C.A.	2	50	84.01	02	45	P	17,1	17,8	20,2	—	—	—
03. Rééquipement. — Wederuitrusting:												
Achat de moyens de transport. — Aankoop van vervoermiddelen	1	50	13.72	03	24	—	30,0	50,0	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — Aankoop van vervoermiddelen	1	50	13.73	03	27	—	571,9	749,8	*	2 336,0	196,9	*
04. Infrastructure. — Infrastructuur:												
Plan de rénovation domaniale. — Domaniaal renovatieplan	2	50	61.03	04	40	F	150,0	—	200,2	150,0	—	200,2
Achats de terrains. — Aankoop van gronden	2	50	71.01	04	27	I	59,3	125,0	16,3	87,2	18,1	83,2
Installations militaires. — Militaire installa- ties	2	50	72.01	04	36	—	25,0	30,0	*	—	—	—
Installations militaires. — Militaire installa- ties	2	50	72.02	04	39	—	152,0	155,9	*	140,0	254,0	—
Construction, installations militaires. — Bouw, militaire installaties	2	50	83.03	04	44	—	45,0	134,0	*	60,0	60,0	*
05. Infrastructure internationale. — Interna- tionale infrastructuur:												
AEW & C de l'OTAN. — AEW & C van de NAVO	1	50	34.06	05	17	—	—	122,0	369,3	—	—	175,0
Participation trav. infrastructure OTAN. — Tussenkomst van NAVO-infrastruc- tuurw.	2	50	53.02	05	63	—	3 037,6	2 159,0	2 110,4	3 624,8	2 159,0	47,3
Construction à l'étranger (OTAN). — Bouw in het buitenland (NAVO)	2	50	53.03	05	66	—	3,0	4,9	1,0	3,0	—	—
Mise en place infrastructure AEW. — Ter- plaatsstelling infrastructuur AEW	2	50	53.04	05	69	—	—	26,1	20,5	—	—	40,0
Dép. trav. d'infrastruct. OTAN. — Uitg. NAVO-infrastructuurwerken	2	50	53.05	05	72	—	15,0	10,0	9,8	—	—	—
Dép. trav. d'infrastructure OTAN. — Uitga- ven NAVO-infrastructuurwerken	2	50	53.06	05	75	—	78,2	59,8	9,2	60,0	53,9	2036,0
Travaux en Belgique pour l'OTAN. — Wer- ken in België voor de NAVO	2	50	61.04	05	44	F	50,0	40,0	75,0	50,0	40,0	75,0

Légende: voir tableau 01/0, page 46.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 46.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
06. Recherche scientifique. — <i>Wetenschap- pelijk onderzoek</i> :												
Recherche scientifique. — <i>Wetenschappelijk onderzoek</i>	1	50	12.25	06	71	RF	51,3	52,5	39,7	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							15 497,4	12 689,2	*	7 086,0	2 781,9	*

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend les dépenses de personnel et de fonctionnement de l'Etat-major Général, des organismes interforces, de l'Administration centrale des Forces armées et de l'Administration Générale Civile de même que le renouvellement et l'acquisition d'équipements, y compris la bureautique et l'informatique, qui sont communs à toutes les Forces ou destinées aux services administratifs du Département.

L'action sociale au profit du personnel militaire, la représentation militaire belge dans les états-majors et organismes interalliés et à l'étranger, la subside de l'Institut Géographique National, l'indemnisation des compagnies de chemins de fer pour les prestations insuffisamment rémunérées, le fonctionnement des établissements militaires d'enseignement et les programmes de recherche spécifiques des établissements scientifiques qui dépendent du Ministère de la Défense nationale sont intégrés dans les dépenses de fonctionnement de l'Etat-major Général.

L'Administration Générale Civile prend à sa charge l'action sociale au profit du personnel civil et les obligations de la Défense nationale concernant les contentieux juridiques, prévoit la subside du mémorial national du Fort de Breendonk et met à la disposition du Musée Royal de l'Armée les moyens nécessaires pour assurer sa mission scientifique de service public.

Enfin, ce programme comprend également l'infrastructure nationale interforces et l'infrastructure internationale. L'infrastructure nationale comprend l'achat de terrains, les travaux d'aménagement et de modernisation au profit des quartiers interforces et les nouvelles constructions dans le cadre de la rénovation domaniale. L'infrastructure internationale concerne l'infrastructure OTAN et l'infrastructure pour l'« Airborne Early Warning and Control System ». En ce qui concerne l'infrastructure OTAN, il importe de discerner les travaux qui sont exclusivement à charge de la Belgique et ceux qui découlent de ses obligations en tant que nation hôte comme la construction de routes, le raccordement ou la prolongation de pipe-lines, câbles téléphoniques, ... et la quote-part de la Belgique (4,5912 p.c.) dans les travaux communs d'infrastructure réalisés en Belgique et à l'étranger.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (50/01)

Description des articles et décomposition des crédits.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma omvat de personeels- en werkingsuitgaven van de Generale Staf, de intermachtenorganisaties, de Centrale Militaire Administratie van de Krijgsmacht en het Burgerlijk Algemeen Bestuur alsmede de vernieuwing en de aanschaffing van uitrustingen, met inbegrip van bureautica en informatica, die gemeenschappelijk zijn aan alle krijgsmachtdelen of bestemd voor de administratieve diensten van het Departement.

Tot de werkingsuitgaven van de Generale Staf behoren de sociale actie ten voordele van het militair personeel, de militaire vertegenwoordiging van België in de intergeallieerde staven en instellingen en in het buitenland, de subsidiëring van het Nationaal Geografisch Instituut, de vergoeding van de spoorwegmaatschappijen voor ontoereikend bezoldigde prestaties, de werking van militaire onderwijsinstellingen en de specifieke onderzoeksprogramma's van wetenschappelijke instellingen die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.

Het Burgerlijk Algemeen Bestuur verzorgt de sociale actie ten voordele van het burgerpersoneel, komt de verplichtingen van Landsverdediging inzake juridische geschillen na, voorziet in de subsidiëring van het nationaal gedenkteken van het Fort van Breendonk en stelt de middelen ter beschikking van het Koninklijk Legermuseum om zijn opdracht van wetenschappelijk openbaar dienstbetoon te kunnen verwezenlijken.

Tenslotte omvat dit programma ook de nationale intermachten en de internationale infrastructuur. De nationale infrastructuur omvat aankoop van gronden, de aanpassings- en moderniseringswerken ten voordele van de intermachtenkwartieren en de nieuwbouw in het kader van de domaniale renovatie. De internationale infrastructuur heeft betrekking op de NAVO-infrastructuur en de infrastructuur voor het « Airborne Early Warning and Control System ». Wat de NAVO-infrastructuur betreft dient het onderscheid gemaakt tussen de werken die uitsluitend ten laste vallen van België en die voortvloeien uit zijn verplichtingen als gastheerland, zoals de aanleg van wegen en aansluitingen of de verlenging van pijpleidingen, telefoonkabels, ... en het aandeel van België (4,5912 pct.) in de gemeenschappelijke infrastructuurwerken te verwezenlijken in België en in het buitenland.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (50/01)

Omschrijving van de artikelen en samenstelling van de kredieten.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

ART. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. Fonctionnement (50/02)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. Werking (50/02)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

ART. 12.26. — *Gros entretien des bâtiments.*

Répartition du crédit:

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
1. Gros entretien des bâtiments (entretien n'incomant pas à l'occupant)	569 650
2. Dépenses pour bâtiments et sites inventoriés	250
Total.	569 900

ART. 12.28. — *Stationnement R.F.A.*

Voir justification en 51/12.

ART. 12.29. — *Stationnement R.F.A.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Dépenses générales de fonctionnement.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1984 F 434 470 102

Engagements:

Engagements 1985 F 516 500 000
 Crédits 1986 518 000 000
 Autorisations nouvelles 1987 657 000 000
 Total. F 1 691 500 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1985 F 526 199 102
 Crédits 1986 535 000 000
 Autorisations nouvelles 1987 584 000 000
 Total. F 1 645 199 102

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1987 concernent les dépenses suivantes, communes à la Force terrestre, à la Force aérienne et au Service médical:

— Entretien des bâtiments F 447 000 000
 — Entretien des logements des familles F 210 000 000

ART. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi).

Voir justification en 51/12.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

ART. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*ART. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Verdeling van het krediet:

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven	
1. Groot onderhoud van de gebouwen (onderhoud niet ten laste vallend van de bewoner).	
2. Uitgaven voor geïnventariseerde gebouwen en (natuur-)monumenten.	
Totaal.	

ART. 12.28. — *Stationering B.R.D.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.29. — *Stationering B.R.D.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Algemene werkingskosten.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 434 470 102

Vastleggingen:

Vastleggingen 1985 F 516 500 000
 Kredieten 1986 518 000 000
 Nieuwe machtigingen 1987 657 000 000
 Totaal. F 1 691 500 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1985 F 526 199 102
 Kredieten 1986 535 000 000
 Nieuwe machtigingen 1987 584 000 000
 Totaal. F 1 645 199 102

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1987 betreffen de volgende uitgaven, gemeenschappelijk voor de Landmacht, de Luchtmacht en de Medische Dienst:

— Onderhoud van de gebouwen F 447 000 000
 — Onderhoud van de woningen der families F 210 000 000

ART. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.72. — *Ankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

Répartition du crédit:

Verdeling van het krediet:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Entretien:		1. Onderhoud van:
— des raccordements ferrés	5 100	— de verbindingssporen.
— de réseaux et d'installations téléphoniques, y compris les réseaux OTAN	29 225	— telefoonnetten en telefooninstallaties, met inbegrip van de NAVO-netten.
2. Entretien agricole et forestier	20 800	2. Land- en bosbouwkundig onderhoud.
3. Dragage	9 000	3. Uitbagging.
4. Gros entretien de routes, aires, pistes et murs de quai	47 975	4. Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen en kaai-muren.
Total	112 100	Totaal.

ART. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires.*ART. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen.*

Répartition du crédit:

Verdeling van het krediet:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Indemnisation pour prestations insuffisamment rémunérées	127 200	1. Vergoeding voor ontoereikend bezoldigde prestaties.
2. Indemnisation pour frais de remise en état et d'entretien de lignes et d'installations inexploitées	30 000	2. Vergoeding voor kosten van terug in goede staat brengen en onderhoud van spoorweglijnen en -installaties die niet uitgebaat worden.
Total	157 200	Totaal.

ART. 33.05. — *Indemnisation de tiers.*ART. 33.05. — *Schadeloosstelling van derden.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi).

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst).

Répartition du crédit:

Verdeling van het krediet:

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers, par accidents, incendies, etc., dont le Département, ses organes ou préposés sont responsables ou qui sont dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961)	50 000	1. Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend door ongevallen, branden, enz., waarvoor het Departement, zijn organen of aangestelden aansprakelijk zijn of die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961).
2. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers à l'étranger, à l'exception de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	120	2. Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in het buitenland, met uitsluiting van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst tussen de Staten-leden van het Noordatlantisch Verdrag, betreffende het statuut van hun krijgsmachten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
3. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers en Belgique, en raison de l'activité des forces étrangères ou de leurs membres, en application de l'article VIII de la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces	12 000	3. Vergoedingen tot herstel van schade aan derden berokkend in België ingevolge de activiteit van vreemde krijgsmachten of van hun leden, in toepassing van artikel VIII van de Overeenkomst van de bij het Noordatlantisch Verdrag aangesloten Staten betreffende de rechtspositie van hun krijgsmachten.
4. Indemnités dues en application de la législation sur les réquisitions militaires en temps de paix	1 000	4. Vergoedingen verschuldigd in toepassing van de wetgeving op de militaire opeisingen in vredetijd.
5. Indemnités pour réparation des dommages causés à des tiers sur le territoire de la République fédérale d'Allemagne, en application de l'article 41 de l'Accord complétant la Convention entre les Etats parties au Traité de l'Atlantique Nord sur le statut de leurs forces, en ce qui concerne les forces étrangères stationnées en République fédérale d'Allemagne, et de l'article 8 de la Convention financière signée à Paris le 23 octobre 1954	115 080	5. Vergoedingen tot herstel van schade berokkend aan derden op het grondgebied van de Bondsrepubliek Duitsland, in toepassing van artikel 41 van de Aanvullende Overeenkomst bij het Verdrag tussen de Staten die partij zijn bij het Noordatlantisch Verdrag nopens de rechtspositie van hun krijgsmachten, met betrekking tot de in de Bondsrepubliek Duitsland gestationeerde buitenlandse krijgsmachten, en van artikel 8 van het Financieel Verdrag ondertekend te Parijs op 23 oktober 1954.
Total	178 200	Totaal.

ART. 33.11.. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

Voir justification en 52/12.

ART. 33.20. — *Subvention à l'A.S.B.L. « Service social civil ».*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'une subvention accordée à l'A.S.B.L. « Service social civil » pour dépenses de personnel et d'administration ainsi que pour dépenses d'intervention.

Répartition du crédit :

ART. 33.11.. — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.*

Zie verantwoording in 52/12.

ART. 33.20. — *Subsidie aan de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst ».*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van een subsidie die aan de V.Z.W. « Burgerlijke Sociale Dienst » verleend wordt voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor tussenkomsten.

Verdeling van het krediet :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Dépenses de personnel	2 600	1. Personeelsuitgaven.
2. Dépenses générales de fonctionnement	7 900	2. Algemene werkingskosten.
3. Dépenses d'intervention	2 300	3. Uitgaven van tussenkomst.
Total	12 800	Totaal.

ART. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.*

ART. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Participation dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés	1 020 400	Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.
Total	1 020 400	Totaal.

Voir également le tableau de synthèse relatif au fonds 66.03.A en 51/1 — Art. 12.28.

Zie ook de synthesesetabel aangaande het fonds 66.03.A in 51/1 — Art. 12.28.

**TABLEAU DE SYNTHESE
RELATIF AU FONDS 66.05.A.**

**SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 66.05.A.**

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Fonds 66.05.A. — Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN: liquidation des engagements					Fonds 66.05.A. — Exploitatie van de NAVO-televerbindingssnetten: vereffening van de verbintenissen
<i>Mission statutaire du fonds:</i> Fonds destiné à financer l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN (centre de télécommunications du siège de l'OTAN et stations de télécommunications ACE HIGH du SHAPE) par la Belgique en sa qualité de nation hôte	Programme — <i>Programma</i> 50/0 Subsistance — <i>Bestaansmiddelen</i>	Programme — <i>Programma</i> 52/1 Défense aérienne — <i>Verdediging in de lucht</i>	Commun — <i>Gemeen</i>	Total — <i>Totaal</i>	<i>Statutaire opdracht van het fonds:</i> Fonds bestemd voor de financiering van de exploitation van de NAVO-televerbindingssnetten (televerbindingscentrum van de zetel van de NAVO en televerbindingssstations ACE HIGH van de SHAPE) door België uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland
— Année 1986 — Dépenses totales			100,6	100,6	— Jaar 1986 — Totale uitgaven.
— Recettes 1987:					— <i>Ontvangsten</i> 1987:
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987			106,8	106,8	— Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
— Recettes budgétaires — Art. 34.05			—	—	— Begrotingsontvangsten — Art. 34.05.
— Recettes autres			110,0	110,0	— Andere ontvangsten.
Total recettes			216,8	216,8	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1987:					— <i>Uitgaven</i> 1987:
— Dépenses de personnel			100,7	100,7	— Personeelsuitgaven.
— Dépenses de fonctionnement			3,9	3,9	— Werkingsuitgaven.
Total dépenses			104,6	104,6	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987			112,2	112,2	Nieuw saldo op 31 december 1987.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1987			1,3	1,3	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.
Engagements envisagés pour 1987			175,6	175,6	Voorziene vastleggingen voor 1987.
— <i>Autorisations en engagements</i> 1987:					— <i>Gemachtigde vastleggingen in 1987:</i>
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987			70,3	70,3	— Overschot op 1 januari 1987.
— Nouvelles autorisations 1987			110,0	110,0	— Nieuwe machtigingen 1987.
— Autorisations totales 1987			180,3	180,3	— Totale machtigingen 1987.
— Reliquat au 31 décembre 1987			4,7	4,7	— Overschot op 31 december 1987.
Avances de Trésorerie 1987			110,0	110,0	Thesaurievoorschotten 1987

ART. 34.09. — *Intervention du Ministère de la Défense nationale dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
Intervention dans le financement des dépenses d'exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines	98 800
Total	98 800

Les dépenses de l'Agence d'Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces recettes sont insuffisantes, par des parts d'intervention se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé actuellement à 9,245 p.c. pour la Belgique.

Le crédit sollicité représente la quote-part de la Belgique dans le déficit probable de 1987.

Ce crédit sera transféré au fonds ouvert à l'article 66.04.A du titre IV, section I, chapitre III, aux fins de liquidation de la participation belge.

ART. 34.09. — *Deelname van het Ministerie van Landsverdediging in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.*

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven	1987
Deelname in de financiering van de exploitatieuitgaven van het Centraaleuropees pijpleidingennet.	98 800
Totaal.	98 800

De uitgaven van het Exploitatieagentschap van het Centraaleuropees pijpleidingennet worden gefinancierd met de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, met bijdragen die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België thans op 9,245 pct. is vastgesteld.

Het aangevraagd krediet vertegenwoordigt de bijdrage van België in het vermoedelijk deficit van 1987.

Dit krediet zal worden overgeschreven naar het fonds dat geopend is op artikel 66.04.A van titel IV, sectie I, hoofdstuk III, met het oog op de vereffening van het Belgisch aandeel.

**TABLEAU DE SYNTHÈSE
RELATIF AU FONDS 66.04.A**

(En millions de francs)

**SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 66.04.A**

(In miljoenen franken)

Fonds 66.04.A. — Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines: liquidation des engagements

Fonds 66.04.A. — Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet: vereffening van de verbintenissen

Mission statutaire du fonds:

Fonds destiné au financement, d'une part, des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines et, d'autre part, de l'intervention nationale dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation

Programme

—
Programma
50/0

Subsistance

—
Bestaans-
middelen

— Année 1986 — Dépenses totales

418,7

— Recettes 1987:

— Solde reporté au 1^{er} janvier 1987

166,0

— Recettes budgétaires — Art. 34.09

98,8

— Recettes autres

367,0

Total recettes

631,8

— Dépenses 1987:

— Dépenses de personnel

188,6

— Dépenses de fonctionnement

125,4

— Transferts de revenus à l'étranger

119,0

Total dépenses

433,0

Solde à nouveau au 31 décembre 1987

198,8

Encours en engagements au 1^{er} janvier 1987

103,7

Engagements envisagés pour 1987

663,5

— Autorisations en engagements 1987:

— Reliquat au 1^{er} janvier 1987

202,9

— Nouvelles autorisations 1987

465,8

— Autorisations totales 1987

668,7

— Reliquat au 31 décembre 1987

5,2

Avances de Trésorerie 1987

367,0

ART. 34.12. — Contributions financières à divers organismes internationaux.

(En milliers de francs)

Statutaire opdracht van het fonds:

Fonds bestemd voor de financiering, enerzijds, van de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling en, anderzijds, van de nationale tussenkomst in de uitgaven van het Exploitatiegenschap.

— Jaar 1986 — Totale uitgaven.

— Ontvangsten 1987:

— Overgedragen saldo op 1 januari 1987.

— Begrotingsontvangsten — Art. 34.09.

— Andere ontvangsten.

Totale ontvangsten.

— Uitgaven 1987:

— Personeelsuitgaven.

— Werkingsuitgaven.

— Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Totale uitgaven.

Nieuw saldo op 31 december 1987.

Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.

Voorziene vastleggingen voor 1987.

— Gemachtigde vastleggingen in 1987:

— Overschot op 1 januari 1987.

— Nieuwe machtigingen 1987.

— Totale machtigingen 1987.

— Overschot op 31 december 1987.

Thesaurievoorschotten 1987.

ART. 34.12. — Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Contribution annuelle de la Belgique au Comité international de médecine et de pharmacie militaires (400 000 francs), au Conseil international du sport militaire (70 000 francs) et au Centre international radio-médical (30 000 francs)	500	Jaarlijkse Belgische bijdrage aan het Internationaal comité voor militaire genees- en artseneijkunde (400 000 frank), aan de Internationale raad voor militaire sport (70 000 frank) en aan het Internationaal radio-geneeskundig centrum (30 000 frank).
Total	500	Totaal.

ART. 41.01. — *Subvention à l'ORAF.*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'une subvention accordée à l'Office de renseignements et d'aide aux familles de militaires (ORAF), pour dépenses de personnel et d'administration, ainsi que pour dépenses d'intervention.

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
1. Personnel militaire	50 465
2. Autres dépenses de personnel (personnel statutaire, personnel temporaire, etc.)	87 625
3. Dépenses générales de fonctionnement	11 510
4. Dépenses d'intervention	11 600
Total	161 200

ART. 41.01. — *Subsidie aan HIB.*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van een subsidie die aan het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen (HIB) verleend wordt voor personeels- en bestuursuitgaven, alsmede voor tussenkomsten.

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven
1. Militair personeel.
2. Andere personeelsuitgaven (statutair personeel, tijdelijk personeel, enz.).
3. Algemene werkingskosten.
4. Uitgaven van tussenkomst.
Totaal.

ART. 41.02. — *Subvention à l'OCASC.*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'une subvention accordée à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour intervention dans les charges financières relatives à la construction de logements par cet office.

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
Intervention de l'Etat dans le paiement des intérêts dus sur les emprunts souscrits pour financer la construction de logements	84 700
Total	84 700

ART. 41.02. — *Subsidie aan de CDSCA.*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van een subsidie aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap, als tussenkomst in de financiële lasten betreffende het bouwen van woningen door deze dienst.

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven
Tussenkomst van de Staat in de interestlasten op de leningen aangegaan tot financiering van de bouw van woningen.
Totaal.

ART. 41.04. — *Subvention à l'IGN.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
Quote-part du subside, inscrit au budget de l'Etat au profit de l'Institut géographique national, qui conformément à l'article 12 de la loi du 8 juin 1976 portant création de l'institut précité est mis à charge du budget de la Défense nationale	67 900
Total	67 900

ART. 41.04. — *Subsidie aan het NGI.*

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven
Aandeel in de subsidie, die in de Rijksbegroting wordt ingeschreven ten behoeve van het Nationaal Geografisch Instituut, dat overeenkomstig artikel 12 van de wet van 8 juni 1976 tot oprichting van voormeld instituut ten laste van de begroting van Landsverdediging wordt gelegd.
Totaal.

ART. 41.05. — *Subvention au Mémorial National du Fort de Breendonk.*ART. 41.05. — *Subsidie aan het Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Crédit destiné à permettre à l'établissement public autonome dénommé « Mémorial National du Fort de Breendonk » (créé par la loi du 19 août 1947) de poursuivre sa mission . . .	4 300	Krediet bestemd om de zelfstandige openbare instelling genaamd « Nationaal Gedenkteken van het Fort van Breendonk » (opgericht door de wet van 19 augustus 1947) toe te laten zijn opdracht voort te zetten.
Total	4 300	Totaal.

Au cours des années antérieures à 1984, ce crédit figurait parmi les subventions reprises à l'article 33.11. — Subventions à diverses associations et établissements.

A partir de 1984, la subvention du Mémorial a été reprise au nouvel article ci-mentionné, afin de mieux se conformer aux normes définies par la classification économique des dépenses.

ART. 61.01. — *Transferts de capitaux à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire pour la construction, l'aménagement, la modernisation et le renouvellement de l'infrastructure et de l'équipement socio-culturels (pour mémoire).*

ART. 84.01. — *Avances récupérables à l'OCASC.*

Les crédits prévus à cet article font l'objet d'avances récupérables à l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire.

Tijdens de jaren voorafgaand aan 1984 kwam dit krediet voor tussen de subsidies, hernomen op artikel 33.11. — Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.

Vanaf 1984 werd de subsidie van het Gedenkteken opgenomen in het hier genoemde nieuwe artikel, ten einde zich beter te schikken naar de normen bepaald door de economische classificatie van de uitgaven.

ART. 61.01. — *Vermogensoverdrachten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap voor de bouw, de inrichting, de modernisering en de vernieuwing van de socio-culturele infrastructuur en uitrusting (pro memorie).*

ART. 84.01. — *Terugvorderbare voorschotten aan de CDSCA.*

De kredieten ingeschreven op dit artikel zijn het voorwerp van terugvorderbare voorschotten aan de Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap.

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Intervention récupérable de l'Etat dans l'amortissement des emprunts souscrits de 1964 à 1969 et à partir de 1978 pour financer la construction de logements	17 100	Terugvorderbare tussenkomst van de Staat in de delging van de leningen die van 1964 tot 1969 en vanaf 1978 aangegaan werden tot financiering van de bouw van woningen.
Total	17 100	Totaal.

3. Rééquipement (50/03)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

ART. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*
(Voir également l'article 20 du texte de la loi).

Voir justification en 51/13.

3. Wederuitrusting (50/03)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*
(Zie ook het artikel 20 in de wettekst).

Zie verantwoording in 51/13.

4. *Infrastructure (50/04)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 61.03. — *Plan de rénovation domaniale. (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 63.04.A du titre IV).*

(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 7 422 000 000

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 2 375 000 000

Engagements 1985 200 200 000

Autorisations nouvelles 1987 150 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 2 725 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 2 375 000 000

Ordonnancements 1985 200 200 000

Autorisations nouvelles 1987 150 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 2 725 200 000

L'évaluation du coût de ce programme est portée de 6 327 000 000 de francs à 7 422 000 000 de francs. Cette nouvelle évaluation résulte d'une augmentation de la participation budgétaire de la Défense nationale au programme.

Compte tenu des crédits déjà sollicités jusqu'en 1987 aux articles 13.73 avant 1980 et 61.03 à partir de cette dernière date (6 477 000 000 de francs), il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement et des crédits d'ordonnancement pour un montant de 945 000 000 de francs.

4. *Infrastructuur (50/04)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 61.03. — *Domaniaal renovatieplan. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag overgeschreven worden naar artikel 63.04.A van titel IV).*

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Aangepast programma F 7 422 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 2 375 000 000

Vastleggingen 1985 200 200 000

Nieuwe machtigingen 1987 150 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 2 725 200 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 2 375 000 000

Ordonnanceringen 1985 200 200 000

Nieuwe machtigingen 1987 150 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 2 725 200 000

De raming van de kostprijs van dit programma wordt van 6 327 000 000 frank op 7 422 000 000 frank gebracht. Deze nieuwe raming vloeit voort uit een verhoging van de budgettaire deelname van Landsverdediging aan dit programma.

Rekening houdend met de reeds tot 1987 aangevraagde kredieten op artikel 13.73 vóór 1980 en 61.03 vanaf deze laatste datum (6 477 000 000 frank) blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren vastleggings- en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 945 000 000 frank.

**TABLEAU DE SYNTHESE
RELATIF AU FONDS 63.04.A**

(En millions de francs)

**SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 63.04.A**

(In miljoenen franken)

Fonds 63.04.A. — Cession d'immeubles militaires à charge de remploi (voir également l'article 26 du texte de la loi)		Fonds 63.04.A. — Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik (zie ook het artikel 26 in de wettekst)
<i>Mission statutaire du fonds :</i> Application du plan de rénovation domaniale (loi du 2 juillet 1969) visant essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge	Programme — <i>Programma</i> 50/0 Subsistance — <i>Bestaans- middelen</i>	<i>Statutaire opdracht van het fonds :</i> Toepassing van het domaniaal renovatieplan (wet van 2 juli 1969) beogend in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren.
— Année 1986 — Dépenses totales	10,7	— Jaar 1986 — Totale uitgaven.
— Recettes 1987 :		— <i>Ontvangsten 1987 :</i>
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	— 2 972,2	— Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
— Recettes budgétaires — Art. 61.03	150,0	— Begrotingsontvangsten — Art. 61.03.
— Recettes autres	1 085,3	— Andere ontvangsten.
Total recettes	— 1 736,9	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1987 :		— <i>Uitgaven 1987 :</i>
— Dépenses pour travaux et équipements militaires	10,0	— Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
— Achat de terrains	—	— Aankoop van gronden.
Total dépenses	10,0	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	— 1 746,9	Nieuw saldo op 31 december 1987.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1987	21,7	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.
Engagements envisagés pour 1987	—	Voorziene vastleggingen voor 1987.
— <i>Autorisations en engagements 1987</i>		— <i>Gemachtigde vastleggingen in 1987.</i>
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987	— 3 985,4	— Overschot op 1 januari 1987.
— Nouvelles autorisations 1987	1 235,3	— Nieuwe machtigingen 1987.
— Autorisations totales 1987	— 2 750,1	— Totale machtigingen 1987.
— Reliquat au 31 décembre 1987	— 2 750,1	— Overschot op 31 december 1987.
Avances de Trésorerie 1987	—	Thesaurievoorschotten 1987.

ART. 71.01. — *Achats ou expropriation de terrains et de bâtiments.*

(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Achats de terrains et bâtiments dans le pays.

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre
1984 F 115 469 561*Engagements :*Engagements 1985 F 83 166 630
Crédits 1986 18 100 000
Autorisations nouvelles 1987 87 200 000

Total F 188 466 630

*Ordonnancements :*Ordonnancements 1985 F 16 300 785
Crédits 1986 125 000 000
Autorisations nouvelles 1987 59 300 000

Total F 200 600 785

ART. 72.01. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique.*

Voir justification en 51/14.

ART. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

ART. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

5. *Infrastructure internationale (50/05)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 34.06. — *Quote-part de la Belgique dans les coûts d'acquisition du matériel volant du système Airborne Early Warning and Control (AEW & C) de l'OTAN (pour mémoire).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Transferts de revenus aux organisations internationales
établies dans le pays

Programme ajusté F 3 111 080 211

*Engagements :*Engagements 1984 et antérieurs F 3 066 000 000
Engagements 1985 175 000 000

Plafond d'engagement F 3 241 000 000

*Ordonnancements :*Ordonnancements 1984 et antérieurs F 2 619 797 680
Ordonnancements 1985 369 282 531
Crédits 1986 122 000 000

Plafond d'ordonnement F 3 111 080 211

ART. 71.01. — *Aankoop of onteigening van grond en gebouwen.*

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Aankoop van gronden en gebouwen in het binnenland.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december
1984 F 115 469 561*Vastleggingen :*Vastleggingen 1985 F 83 166 630
Kredieten 1986 18 100 000
Nieuwe machtigingen 1987 87 200 000

Totaal F 188 466 630

*Ordonnanceringen :*Ordonnanceringen 1985 F 16 300 785
Kredieten 1986 125 000 000
Nieuwe machtigingen 1987 59 300 000

Totaal F 200 600 785

ART. 72.01. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.*

Zie verantwoording in 51/14.

ART. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

ART. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

5. *Internationale infrastructuur (50/05)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 34.06. — *Aandeel van België in de aankoopkosten van het vliegend materieel van het Airborne Early Warning and Control systeem (AEW & C) van de NAVO (pro memorie).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Inkomensoverdrachten aan internationale instellingen
in het binnenland

Aangepast programma F 3 111 080 211

*Vastleggingen :*Vastleggingen 1984 en vorige F 3 066 000 000
Vastleggingen 1985 175 000 000

Vastleggingsplafon F 3 241 000 000

*Ordonnanceringen :*Ordonnanceringen 1984 en vorige F 2 619 797 680
Ordonnanceringen 1985 369 282 531
Kredieten 1986 122 000 000

Ordonnanceringsplafon F 3 111 080 211

La différence de 129 919 789 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (3 241 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (3 111 080 211 francs) correspond à une réduction future des obligations.

ART. 53.02. — *Participation aux travaux d'infrastructure OTAN.*
(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre
1984 F 276 687 714

Engagements :

Engagements 1985 F 2 036 000 000
Crédits 1986 2 159 000 000
Autorisations nouvelles 1987 3 624 800 000
Total F 7 819 800 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 F 2 110 379 148
Crédits 1986 2 159 000 000
Autorisations nouvelles 1987 3 037 600 000
Total F 7 306 979 148

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge pour 1987 dans les travaux communs à réaliser à l'étranger.

ART. 53.03. — *Construction à l'étranger (OTAN).*
(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre
1984 F 5 912 819

Engagements :

Autorisations nouvelles 1987 F 3 000 000
Total F 3 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 F 1 043 057
Crédits 1986 4 900 000
Autorisations nouvelles 1987 3 000 000
Total F 8 943 057

Les crédits prévus à cet article concernent la quote-part belge dans les dépenses communes.

ART. 53.04. — *Mise en place de l'infrastructure du système Airborne Early Warning and Control (AEW & C) de l'OTAN* (pour mémoire).

(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Het verschil van 129 919 789 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (3 241 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (3 111 080 211 frank) stemt overeen met een toekomstige vermindering van de verbintenissen.

ART. 53.02. — *Tussenkoms in de NAVO-infrastructuurwerken.*
(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 276 687 714

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 F 2 036 000 000
Kredieten 1986 2 159 000 000
Nieuwe machtigingen 1987 3 624 800 000
Totaal F 7 819 800 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1985 F 2 110 379 148
Kredieten 1986 2 159 000 000
Nieuwe machtigingen 1987 3 037 600 000
Totaal F 7 306 979 148

De kredieten ingeschreven op dit artikel betreffen het aandeel van België voor 1987 in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in het buitenland.

ART. 53.03. — *Bouw in het buitenland (NAVO).*
(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 5 912 819

Vastleggingen :

Nieuwe machtigingen 1987 F 3 000 000
Totaal F 3 000 000

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1985 F 1 043 057
Kredieten 1986 4 900 000
Nieuwe machtigingen 1987 3 000 000
Totaal F 8 943 057

De kredieten ingeschreven op dit artikel hebben betrekking op het aandeel van België in de gemeenschappelijke uitgaven.

ART. 53.04. — *Terplaatsstelling van de infrastructuur van het Airborne Early Warning and Control systeem (AEW & C) van de NAVO* (pro memorie).

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Programme ajusté F 1 100 953 580

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 1 078 200 000

Engagements 1985 40 000 000

Plafond d'engagement F 1 118 200 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 1 054 390 918

Ordonnancements 1985 20 462 662

Crédits 1986 26 100 000

Plafond d'ordonnement F 1 100 953 580

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge dans les coûts de mise en place de l'infrastructure du système AEW & C de l'OTAN (y compris les frais d'administration de la NAPMA).

La différence de 17 246 420 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 118 200 000 de francs) et le coût ajusté du programme (1 100 953 580 francs) correspond à une réduction future des obligations.

ART. 53.05. — *Dépenses pour travaux d'infrastructure OTAN.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Travaux d'infrastructure OTAN à charge du pays-hôte . .	15 000	NAVO-infrastructuurwerken ten laste van het gastland.
Total	15 000	Totaal.

ART. 53.06. — *Dépenses pour travaux d'infrastructure OTAN.*

(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1984 F 6 759 479

Engagements :

Engagements 1985 F 47 264 360

Crédits 1986 53 900 000

Autorisations nouvelles 1987 60 000 000

Total F 161 164 360

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 F 9 205 380

Crédits 1986 59 800 000

Autorisations nouvelles 1987 78 200 000

Total F 147 205 380

Aangepast programma F 1 100 953 580

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 1 078 200 000

Vastleggingen 1985 40 000 000

Vastleggingsplafon F 1 118 200 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 1 054 390 918

Ordonnanceringen 1985 20 462 662

Kredieten 1986 26 100 000

Ordonnanceringsplafon F 1 100 953 580

De kredieten ingeschreven op dit artikel betreffen het aandeel van België in de kosten voor de terplaatsstelling van de infrastructuur van het AEW & C-systeem van de NAVO (inbegrepen de administratiekosten van de NAPMA).

Het verschil van 17 246 420 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 118 200 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 100 953 580 frank) stemt overeen met een toekomstige vermindering van de verbintenissen.

ART. 53.05. — *Uitgaven voor NAVO-infrastructuurwerken.*

(In duizendtallen franken)

ART. 53.06. — *Uitgaven voor NAVO-infrastructuurwerken.*

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 6 759 479

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 F 47 264 360

Kredieten 1986 53 900 000

Nieuwe machtigingen 1987 60 000 000

Totaal F 161 164 360

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 F 9 205 380

Kredieten 1986 59 800 000

Nieuwe machtigingen 1987 78 200 000

Totaal F 147 205 380

Les crédits d'engagement demandés pour 1987 ont trait :

- aux travaux de protection et de déplacement de pipe-lines et de câbles téléphoniques (7 000 000 de francs);
- à la viabilité de certains quartiers généraux et de certaines installations militaires (45 000 000 de francs);
- la part belge dans le cadre des travaux de réparation de l'OTAN (8 000 000 de francs).

ART. 61.04. — *Travaux en Belgique pour l'OTAN. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré à l'article 66.03.A du titre IV).*

(Voir également l'article 22 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1984: néant.

Engagements:

Engagements 1985	F	75 000 000
Crédits 1986		40 000 000
Autorisations nouvelles 1987		50 000 000
Total	F	165 000 000

Ordonnancements:

Ordonnancements 1985	F	75 000 000
Crédits 1986		40 000 000
Autorisations nouvelles 1987		50 000 000
Total	F	165 000 000

Les crédits prévus au présent article concernent la quote-part belge dans les travaux communs à réaliser en Belgique.

Voir également le tableau de synthèse relatif au fonds 66.03.A en 51/1 — Art. 12.28.

6. Recherche scientifique (50/06)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 12.25. — *Crédits spéciaux de recherche scientifique. (Le crédit inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial créé à cet effet au titre IV, section I, chapitre I.)*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
Financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherches scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale	51 300
Total	51 300

De voor 1987 aangevraagde vastleggingskredieten hebben betrekking op:

- de beschermings- en verplaatsingswerken van pijpleidingen en telefoonkabels (7 000 000 frank);
- de bruikbaarheid van sommige hoofdkwartieren en militaire installaties (45 000 000 frank);
- het Belgisch aandeel in het kader van NAVO-herstellingswerken (8 000 000 frank).

ART. 61.04. — *Werken in België voor de NAVO. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV).*

(Zie ook het artikel 22 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984: nihil.

Vastleggingen:

Vastleggingen 1985	F	75 000 000
Kredieten 1986		40 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		50 000 000
Totaal	F	165 000 000

Ordonnanceringen:

Ordonnanceringen 1985	F	75 000 000
Kredieten 1986		40 000 000
Nieuwe machtigingen 1987		50 000 000
Totaal	F	165 000 000

De kredieten ingeschreven op dit artikel betreffen het aandeel van België in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België.

Zie ook de synthesesetabel aangaande het fonds 66.03.A in 51/1 — Art. 12.28.

6. Wetenschappelijk onderzoek (50/06)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 12.25. — *Bijzondere kredieten voor wetenschappelijk onderzoek. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar het bijzonder fonds dat te dien einde op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd.)*

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven	1987
Financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.	51 300
Totaal.	51 300

Ventilation par article et établissement des fractions de crédit relatives à la recherche scientifique, inscrites au budget du Ministère de la Défense nationale pour 1987.

Verdeling per artikel en instelling van de kredietgedeelten betreffende het wetenschappelijk onderzoek, ingeschreven in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor 1987.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)							
Article — Artikel		Etablissements de recherche scientifique — <i>Instellingen voor wetenschappelijk onderzoek</i>							
		Ecole royale militaire — <i>Koninklijke militaire School</i>	Institut royal supérieur de Défense — <i>Koninklijk hoger Instituut voor Defensie</i>	Ecole des Adminis- trateurs militaires — <i>School der Militaire Admini- strateurs</i>	Ecole royale du Service médical — <i>Koninklijke School van de Medische Dienst</i>	Service Recherches Défense nationale — <i>Dienst opzoeken Landsverde- diging</i>	Musée royal de l'Armée — <i>Koninklijk Leger- museum</i>	Divers — <i>Diversen</i>	Total par article — <i>Totaal per artikel</i>
TITRE I — <i>TITEL I</i>									
11.03	(part.)	403 587	33 957	12 033	19 517	42 681	31 500	—	543 275
11.04	(part.)	5 853	2 839	1 625	—	—	703	—	11 020
11.12	(part.)	3 130	75	47	159	—	294	—	3 705
12.01	(part.)	1 197	2 281	749	468	107	1 387	—	6 189
12.02	(part.)	1 910	769	197	3 057	23	1 176	—	7 132
12.03	(part.)	—	—	33 580	394	—	—	—	33 974
12.05	(part.)	4 932	2 085	231	714	765	463	—	9 190
12.06	(part.)	—	—	—	—	—	20 115	—	20 115
12.25		28 300	1 650	—	3 600	13 350	4 400	—	51 300
12.30	(part.)	9 344	359	44	160	2 584	1 433	—	13 924
13.72	(part.)	8 112	921	48	263	—	682	—	10 026
34.12	(part.)	—	—	—	—	—	—	50	50
Total par établissement. — <i>Totaal per instelling</i>		466 365	44 936	48 554	28 332	59 510	62 153	50	—
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		—	—	—	—	—	—	—	709 900

**TABLEAU DE SYNTHESE
RELATIF AU FONDS 60.02.A**

(En millions de francs)

**SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 60.02.A**

(In miljoenen franken)

Fonds 60.02.A. — Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale		Fonds 60.02.A. — Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging
<i>Mission statutaire du fonds:</i> Fonds destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale	Programme — <i>Programma</i> 50/0 Subsistance — <i>Bestaans- middelen</i>	<i>Statutaire opdracht van het fonds:</i> Fonds bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging.
— Année 1986 — Dépenses totales	50,0	— Jaar 1986 — Totale uitgaven.
— Recettes 1987:		— <i>Ontvangsten</i> 1987:
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987	7,1	— Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
— Recettes budgétaires — Art. 12.25	51,3	— Begrotingsontvangsten — Art. 12.25.
— Recettes autres	—	— Andere ontvangsten.
Total recettes	58,4	Totale ontvangsten.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)
Fonds 60.02.A. — Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale		Fonds 60.02.A. — Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging
— <i>Dépenses 1987:</i>		— <i>Uitgaven 1987:</i>
— Programmes de recherche	51,3	— Navorsingsprogramma's.
Total dépenses	51,3	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987	7,1	Nieuw saldo op 31 december 1987.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1987	3,4	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.
Engagements envisagés pour 1987	51,3	Voorziene vastleggingen voor 1987.
— <i>Autorisations en engagements 1987:</i>		— <i>Gemachtigde vastleggingen in 1987:</i>
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987	5,1	— Overschot op 1 januari 1987.
— Nouvelles autorisations 1987	51,3	— Nieuwe machtigingen 1987.
— Autorisations totales 1987	56,4	— Totale machtigingen 1987.
— Reliquat au 31 décembre 1987	5,1	— <i>Overschot op 31 december 1987.</i>
Avances de Trésorerie 1987	—	Thesaurievoorschotten 1987.

51. Force terrestre

MISSIONS

Il est nécessaire de faire une distinction entre les missions attribuées à la Force terrestre dans le cadre de l'OTAN et celles qui découlent de ses responsabilités quant au territoire national.

a) La Force terrestre doit, dans le cadre de l'OTAN, avec les moyens qu'elle met à sa disposition, pouvoir participer à un éventuel conflit

— en exécutant des opérations défensives dans le secteur qui lui a été attribué par l'OTAN le long de la frontière allemande dans le cadre de la « défense vers l'avant » et de la « riposte graduée »;

— en prenant part à des opérations de la force alliée mobile;

— en participant à la défense aérienne d'Europe Centrale.

51. Landmacht

OPDRACHTEN

Er dient een onderscheid gemaakt tussen de opdrachten die toevertrouwd worden aan de Landmacht in het kader van de NAVO en die welke voortvloeien uit haar verantwoordelijkheden met betrekking tot het nationaal grondgebied.

a) In het kader van de NAVO moet de Landmacht, met de middelen die zij ter beschikking stelt van de NAVO, kunnen deelnemen aan een eventueel conflict

— door defensieve operaties uit te voeren in de sector die haar werd toegewezen door de NAVO langs de interne Duitse grens in het kader van « de voorwaartse verdediging » en van « het aangepaste antwoord »;

— door deel te nemen aan de operaties van de geallieerde mobiele strijdkracht;

— door bij te dragen tot de luchtverdediging van Centraal-Europa.

b) Sur le territoire national, la Force terrestre est responsable de :

— la préparation et de l'exécution de la mobilisation, ce qui signifie la mise sur pied de guerre des unités de la Force terrestre dans le domaine du personnel, du matériel et de l'instruction;

— la « défense militaire du territoire » en collaboration avec les autres Forces armées en ce compris la Gendarmerie, ce qui implique notamment la protection et la défense des ports de débarquement et des aérodromes, des dépôts, des zones de rassemblement et autres installations utilisées par les renforts alliés en Europe de même que les lignes de communication belges et alliées;

— la coordination de la protection N.B.C. pour l'ensemble du territoire;

— le soutien logistique de l'ensemble de la Force terrestre et partiellement des autres Forces tant belges qu'alliées.

b) Op het nationaal grondgebied is de Landmacht verantwoordelijk voor:

— de voorbereiding en de uitvoering van de mobilisatie, d.w.z. het op oorlogsvoet brengen van de eenheden van de Landmacht op het gebied van personeel, materieel en opleiding;

— de « militaire verdediging van het grondgebied » in samenwerking met de andere Krijgsmachtdelen en de Rijkswacht. Deze opdracht omvat de bescherming en de verdediging van de Belgische en geallieerde communicatielijnen, de ontschepingshavens en luchthavens, de depots, hergroeperingszones en andere installaties gebruikt door de geallieerde versterkingen in Europa;

— de coördinatie van de N.B.C.-beveiliging voor het gehele territorium;

— de logistieke steun voor het geheel van de Landmacht en, ten dele, voor de andere nationale en geallieerde strijdkrachten.

51/1 — DEFENSE TERRESTRE

51/1 — VERDEDIGING TE LAND

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique:				Organiek:
— Militaires	35 210	35 048	35 346	— Militairen.
— Civils	1 713	1 995	2 090	— Burgers.
— Miliciens	21 593	20 566	20 602	— Dienstplichtigen.
Non organique:				Niet-organiek:
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	65	37	28	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	1 461	1 461	1 461	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	60 042	59 107	59 527	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	51	11.03	11	28	—	25 705,4	25 719,9	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	51	11.04	11	31	—	1 392,1	823,9	*	—	—	—
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zeker- heid</i>	1	51	11.11	11	52	—	1,3	1,3	*	—	—	—
Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	1	51	11.12	11	55	—	1 336,1	1 262,3	*	—	—	—
12. Fonctionnement. — Werking:												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	51	12.01	12	32	—	0,7	1,0	*	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leve- ringen</i>	1	51	12.02	12	35	—	223,7	350,2	*	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	51	12.03	12	38	—	789,8	1 024,8	*	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	51	12.04	12	41	—	144,5	124,0	*	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	51	12.05	12	44	—	410,1	401,0	*	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	51	12.06	12	47	—	1,0	2,2	*	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermiddelen</i>	1	51	12.22	12	95	—	2 759,7	2 998,4	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	51	12.26	12	10	—	85,0	360,4	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	51	12.27	12	13	—	—	—	—	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	51	12.28	12	16	F	3 448,7	4 143,3	*	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	51	12.29	12	19	—	89,0	459,9	*	77,0	444,9	*
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	51	12.30	12	22	—	1 360,6	1 124,4	*	—	—	—
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	51	12.31	12	25	—	304,0	223,9	*	—	—	—
Dépenses spécifiques — munitions. — <i>Specifieke uitgaven — munitie</i>	1	51	12.32	12	28	—	1 070,4	1 004,8	*	1 070,4	1 009,4	*
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	51	13.72	12	60	—	950,6	964,5	*	—	—	—
Gros entretien de routes. — <i>Groot onderhoud van wegen</i>	1	51	14.01	12	50	—	—	48,7	*	—	—	—
Subventions à diverses associations. — <i>Subsidies diverse verenigingen</i>	1	51	33.11	12	57	—	0,4	0,4	*	—	—	—
Etats-majors interalliés. — <i>Intergeallieerde staven</i>	1	51	34.05	12	48	—	22,4	20,4	*	—	—	—
13. Rééquipement. — <i>Wederuitrusting:</i>												
Chars de combat. — <i>Gevechtswagens</i>	1	51	13.14	13	81	—	1,5	25,5	15,1	—	—	—
Véhicules blindés (CVRT). — <i>Gepantserde voertuigen (CVRT)</i>	1	51	13.16	13	87	—	—	38,1	8,8	—	—	—
Acquisition d'armement. — <i>Aankoop van bewapening</i>	1	51	13.17	13	90	—	4,0	99,3	117,3	0,8	19,0	96,0
Véhicules d'infanterie (VBCI). — <i>Infanterievoertuigen (PIGV)</i>	1	51	13.18	13	93	—	3 499,0	6 689,0	4 433,3	199,0	237,1	86,1
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	51	13.72	13	61	—	52,6	73,0	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	51	13.73	13	64	—	5 161,1	7 900,4	*	8 353,3	6 569,6	*
14. Infrastructure. — <i>Infrastructuur:</i>												
Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	2	51	72.01	14	73	—	150,0	250,0	*	—	—	—
Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	2	51	72.02	14	76	—	438,5	661,2	*	639,9	707,0	*
Construction, installations militaires. — <i>Bouw, militaire installaties</i>	2	51	83.03	14	81	—	210,0	357,6	*	227,2	225,2	*
Total. — <i>Totaal</i>							49 612,2	57 153,8	*	10 567,6	9 212,2	*

Légende: voir tableau 01/0, page 46.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 46.

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend les dépenses de personnel, l'instruction de base et l'entraînement individuel de même que l'entraînement collectif des unités, conformément aux normes déterminées par l'OTAN (sur base des Allied Command Europe Force Standards) et aux recommandations de la Commission Parlementaire mixte.

Les crédits sollicités permettent la réalisation de 26 jours d'entraînement standard comme en 1986 (la norme OTAN est de 60 jours par an et la Commission mentionnée ci-dessus en recommande 45).

D'autre part, ce programme couvre les besoins en matériels majeurs qui découlent soit des missions propres, soit des obligations OTAN. Il prévoit le remplacement du matériel vieilli, la modernisation de matériel existant et la poursuite de programmes majeurs entrepris antérieurement.

Enfin ce programme assure également le renouvellement et l'adaptation du patrimoine immobilier compte tenu de l'évolution de l'organisation, des structures, des missions et des moyens en personnel et équipement de la Force terrestre.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (51/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 11.03. — *Remunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
Cotisations à l'Office national de Sécurité sociale	2 300
Total	2 300

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé, ce crédit ne couvre plus que les cotisations qui doivent être versées par la Défense nationale à l'Office national de Sécurité sociale lors du départ des personnes définies dans la loi du 28 juin 1960, qui ont effectué des services temporaires; ces cotisations ont pour but de régulariser leur situation quant aux allocations de chômage et à l'assurance en cas de maladie ou d'invalidité, dans le cadre de la législation en matière de sécurité sociale des travailleurs.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma omvat de personeelsuitgaven, de basisopleiding en de individuele training alsmede de collectieve training van de eenheden, overeenkomstig de normen vastgelegd door de NAVO (volgens de Allied Command Europe Force Standards) en de aanbevelingen van de Gemengde Parlementaire Commissie.

De aangevraagde kredieten laten toe 26 standaard-trainingsdagen te realiseren zoals in 1986 (de NAVO-norm is 60 dagen per jaar en de evenvermelde Commissie heeft er 45 aanbevolen).

Anderzijds dekt dit programma de behoeften aan hoofdmaterieel die voortvloeien hetzij uit eigen opdrachten, hetzij uit NAVO-verplichtingen. Er wordt voorzien in de vervanging van verouderd materieel, modernisering van bestaand materieel en de voortzetting van reeds vroeger gestarte hoofdprogramma's.

Tenslotte slaat dit programma op de vernieuwing en de aanpassing van het onroerend patrimonium rekening houdend met de evolutie van de organisatie, de structuren, de opdrachten en de middelen in personeel en uitrusting van de Landmacht.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (51/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven
Bijdragen aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.
Totaal.

Sinds het van kracht worden van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privé-sector, dekt dit krediet nog alleen de bijdragen die door Landsverdediging dienen gestort aan de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid bij het verlaten van de dienst, van de in de wet van 28 juni 1960 bepaalde personen die tijdelijke diensten volbracht hebben; deze bijdragen beogen de regularisatie van hun toestand in verband met de werkloosheidsuitkeringen en de verzekering tegen ziekte en invaliditeit in het kader van de wetgeving betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

ART. 11.12. — *Salaire en nature: vivres et habillement.*

Répartition du crédit:

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
1. Indemnité de hors-ménage	98 335
2. Allocations pour rations de vivres	844 408
3. Rations de vivres de réserve conditionnées	48 864
4. Entretien de l'habillement	8 563
5. Achat d'habillement	1 102 130
Total	2 102 300

2. *Fonctionnement (51/12)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

ART. 12.26. — *Gros entretien des bâtiments.*

Voir justification en 50/02.

ART. 11.12. — *Loon in natura: voeding en kleding.*

Verdeling van het krediet:

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven	Totaal.
1. Buitenmenagevergoeding.	
2. Toelagen voor levensmiddelenrantsoenen.	
3. Geconditioneerde reservelevensmiddelenrantsoenen.	
4. Onderhoud van de kleding.	
5. Aankoop van kleding.	
Totaal.	

2. *Werking (51/12)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.06. — *Huur van onroerende goederen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

ART. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Zie verantwoording in 50/02.

ART. 12.28. — *Stationnement RFA.*

Répartition du crédit:

(En milliers de francs)

ART. 12.28. — *Stationering BRD.*

Verdeling van het krediet:

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Rémunération:		1. Bezoldiging:
— de la main-d'œuvre civile allemande	851 823	— van de Duitse burgerlijke werkkrachten;
— de la main-d'œuvre civile belge	891 723	— van de Belgische burgerlijke werkkrachten.
2. Indemnités d'éloignement	1 173 350	2. Verwijderingsvergoedingen.
3. Service de santé	68 000	3. Gezondheidsdienst.
4. Loyers	813 264	4. Huurgelden.
5. Eau	99 261	5. Water.
6. Services publics	214 294	6. Openbare diensten.
7. Utilisation d'installations alliées	127 297	7. Gebruik van geallieerde installaties.
8. Travaux au et entretien du matériel de télécommunica- tions	28 146	8. Werken aan en onderhoud van het televerbindingsmate- riël.
9. Prestations de la « Bundespost »	60 553	9. Prestaties van de « Bundespost ».
10. Transport	314 288	10. Vervoer.
11. Dépenses communes de fonctionnement du Camp de Vogelsang	86 100	11. Gemeenschappelijke werkingsuitgaven van het Kamp van Vogelsang.
12. Participation dans les frais d'établissement et de fonction- nement d'installations interalliées	65 225	12. Bijdrage in de oprichtings- en werkingskosten van inter- geallieerde installaties.
13. Frais de publicité pour le recrutement et la main-d'œuvre civile et frais de documentation	12	13. Publiciteitskosten voor de aanwerving van de burgerlijke werkkrachten en documentatiekosten.
14. Mobilier pour les familles	29 314	14. Meubilair voor de families.
15. Divers	46 400	15. Allerlei.
16. Dépenses de consommation énergétique (voir détail ci- après)	622 350	16. Uitgaven voor energieverbruik (zie detail hierna).
Total	5 491 400	Totaal.

Dépenses de consommation énergétique:

Uitgaven voor energieverbruik:

Nature — Aard	1987	1986		1985
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Realisations — Verwezenlijkingen
Gasoil				
L	32 200 000	32 800 000	32 800 000	33 185 470
Crédits — <i>Kredieten</i>	318 136 000	305 389 000	305 389 000	370 681 697
P.U. (F/l). — E.P. (F/l)	9,88	9,31	9,31	11,17
Gaz. — <i>Gas</i>				
M ³	8 200 000	8 400 000	8 400 000	8 508 405
Crédits. — <i>Kredieten</i>	92 004 000	98 112 000	98 112 000	100 654 428
P.U. (F/m ³) — E.P. (F/m ³)	11,22	11,68	11,68	11,83
Electricité. — <i>Elektriciteit</i>				
kWh. — <i>kWh</i>	51 800 000	51 800 000	51 800 000	52 425 521
Crédits. — <i>Kredieten</i>	204 610 000	209 790 000	209 790 000	208 653 572
P.U. (F/kWh) — E.P. (F/kWh)	3,95	4,05	4,05	3,98

Nature — Aard	1987	1986		1985
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Charbon. — <i>Kolen</i>				
T	1 350	1 350	1 350	1 365
Crédits. — <i>Kredieten</i>	7 600 000	9 150 300	9 150 300	9 059 326
P.U. (F/t) — E.P. (F/t)	5 630,00	6 778,00	6 778,00	6 639,00
Totaux crédits et réalisations. — <i>Totalen kredieten en verwezenlijkingen</i> F	622 350 000	622 441 300	622 441 300	689 049 023

TABLEAU DE SYNTHÈSE
RELATIF AU FONDS 66.03.A

(En millions de francs)

SYNTHESETABEL
AANGAANDE HET FONDS 66.03.A

(In miljoenen franken)

Fonds 66.03.A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux						Fonds 66.03.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten
<i>Mission statutaire du fonds:</i> Fonds destiné au financement de dépenses contractées dans le cadre de traités ou accords internationaux	Pro-gramme — Pro-gramma 50/0	Pro-gramme — Pro-gramma 51/1	Pro-gramme — Pro-gramma 53/1	Commun — Gemeen	Total — Totaal	<i>Statutaire opdracht van het fonds:</i> Fonds bestemd voor de financiering van uitgaven aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.
	Subsistance — Bestaansmiddelen	Défense terrestre — Verdediging te land	Défense navale — Verdediging ter zee			
— Année 1986 — Dépenses totales . . .				5 160,7	5 160,7	— Jaar 1986 — Totale uitgaven.
— Recettes 1987:						— Ontvangsten 1987:
— Solde reporté au 1 ^{er} janvier 1987				8 234,2	8 234,2	— Overgedragen saldo op 1 januari 1987.
— Recettes budgétaires — Art. 12.28		171,1			171,1	— Begrotingsontvangsten — Art. 12.28.
Art. 13.54						Art. 13.54.
Art. 34.05	1,8				1,8	Art. 34.05.
Art. 61.04	50,0				50,0	Art. 61.04.
— Recettes autres				3 812,1	3 812,1	— Andere ontvangsten.
Total recettes	51,8	171,1		12 046,3	12 269,2	Totale ontvangsten.
— Dépenses 1987:						— Uitgaven 1987:
— Dépenses de personnel				737,5	737,5	— Personeelsuitgaven.
— Dépenses de fonctionnement				162,0	162,0	— Werkingsuitgaven.
— Dépenses pour travaux et équipements militaires				3 594,3	3 594,3	— Uitgaven voor militaire werken en uitrusting.
Total dépenses				4 493,8	4 493,8	Totale uitgaven.
Solde à nouveau au 31 décembre 1987 . .	51,8	171,1		7 552,5	7 775,4	Nieuw saldo op 31 december 1987.
Encours en engagements au 1 ^{er} janvier 1987				6 568,4	6 568,4	Uitstaande vastleggingen op 1 januari 1987.
Engagements envisagés pour 1987				5 400,0	5 400,0	Voorziene vastleggingen voor 1987.

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Fonds 66.03.A. — Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux					Fonds 66.03.A. — Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten
— Autorisations en engagements 1987:					— Gemachtigde vastleggingen in 1987:
— Reliquat au 1 ^{er} janvier 1987 . . .			2 051,0	2 051,0	— Overschot op 1 januari 1987.
— Nouvelles autorisations 1987 . . .			4 035,0	4 035,0	— Nieuwe machtigingen 1987.
— Autorisations totales 1987 . . .			6 086,0	6 086,0	— Totale machtigingen 1987.
— Reliquat au 31 décembre 1987 . . .			686,0	686,0	— Overschot op 31 december 1987.
Avances de Trésorerie 1987 . . .			3 839,6	3 839,6	Thesaurievoorschotten 1987.

ART. 12.29. — *Stationnement R.F.A.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 50/02.

ART. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

Répartition du crédit:

ART. 12.29. — *Stationering B.R.D.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 50/02.

ART. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

Verdeling van het krediet:

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven	
1. Vivres et frais divers en rapport avec les vivres (frais de stockage, de panification, etc.)	3 367	1. Levensmiddelen en allerhande kosten in verband met de voeding (opslagkosten, bakkosten, enz.).	
2. Munitions d'entraînement	5 370	2. Oefenmunitie.	
3. Produits pharmaceutiques	179 994	3. Farmaceutische produkten.	
4. Produits divers destinés aux formations sanitaires . . .	85 000	4. Allerhande produkten voor de sanitaire inrichtingen.	
5. Fournitures effectuées par des pharmaciens civils ou agréés	30 300	5. Leveringen gedaan door burger- of aangenomen apothekers.	
6. Produits chimiques, produits détergents et produits d'entretien	222 051	6. Scheikundige produkten, reinigings- en onderhoudsprodukten.	
7. Produits radiographiques, photographiques et cinématographiques	84 811	7. Radiografische, fotografische en cinematografische produkten.	
8. Produits et fournitures divers pour études, analyses, expériences, applications chimiques, etc.	54 890	8. Allerhande stoffen en benodigdheden voor studien, onderzoek, proeven, scheikundige toepassingen, enz.	
9. Dépenses de consommation en rapport avec l'utilisation de matériels divers, tels que matériel de culte, matériel psychotechnique, matériel de campement, matériel de musique, matériel de laboratoire, matériel météorologique, matériel de sport, etc.	52 371	9. Verbruiksuitgaven in verband met de aanwending van divers materieel, zoals materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, kampeermaterieel, muziekmaterieel, laboratoriummaterieel, meteorologisch materieel, sportmaterieel, enz.	
10. Matières premières et petit matériel destinés à la formation professionnelle des volontaires et à l'éducation professionnelle et culturelle des miliciens	2 100	10. Grondstoffen en klein materieel bestemd voor de beroepsvorming van de vrijwilligers en voor de beroeps- en culturele opvoeding van de miliciens.	
11. Electrodes, baguettes et produits pour soudure . . .	5 000	11. Elektroden, lasstaven en lasprodukten.	
12. Achat de cartes terrestres, aéronautiques et marines; publications nautiques	50 992	12. Aankoop van land-, luchtvaart- en zeekaarten, zeevaartpublicaties.	
13. Frais d'assurance	25	13. Verzekeringskosten.	
14. Nourriture pour chiens	10 676	14. Voedsel voor honden.	
15. Achat et entretien des animaux de laboratoire . . .	140	15. Aankoop en onderhoud van laboratoriumdieren.	
16. Bois, à l'exception du bois de chauffage	24 625	16. Hout, met uitzondering van het brandhout.	

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
17. Sang et produits sanguins	3 000	17. Bloed en bloedprodukten.
18. Entretien :		18. Onderhoud van :
— de l'armement	174 487	— de bewapening;
— du matériel électronique, de transmission et de chiffrement	558 193	— het elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel;
— du matériel et des matériaux du génie	39 334	— het geniematerieel en de geniematerialen;
— de l'équipement	21 522	— de uitrusting;
— du couchage	12 879	— de nachtlegervoorwerpen;
— du matériel d'éducation physique et de sport	1 988	— het materieel voor lichamelijke opvoeding en het sportmaterieel;
— du matériel anti-incendie	41 194	— het brandweermaterieel;
— du matériel hospitalier et médico-chirurgical	25 628	— het hospitaalmaterieel en het medisch en heelkundig materieel;
— du matériel didactique et classique	42 065	— het didactisch materieel en het klasmaterieel;
— du matériel N.B.C.	38 276	— het N.B.C.-materieel;
— du matériel photographique et cinématographique	9 585	— het fotografisch en cinematografisch materieel;
— de l'outillage et des machines-outils	92 328	— het gereedschap en de werktuigmachines;
— des engins guidés et de leur matériel de lancement	29 676	— de geleide tuigen en hun lanceermaterieel;
— des animaux autres que ceux de laboratoire	390	— de dieren andere dan laboratoriumdieren;
— d'autres matériels (matériel électrique, de culte, psychotechnique, de laboratoire, de bibliothèque, de campement, météorologique, etc.)	92 743	— ander materieel (elektrisch materieel, materieel voor erediensten, psychotechnisch materieel, laboratoriummaterieel, bibliotheekmaterieel, kampeermaterieel, meteorologisch materieel, enz.).
19. Achat de piles sèches	39 059	19. Aankoop van droge batterijen.
20. Entretien des collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	245	20. Onderhoud van de collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.
21. Transport généraux et titres de transport (y compris l'étude et la préparation des transports militaires: exploitation du réseau militaire en temps de guerre)	211 281	21. Algemeen vervoer en vervoerbewijzen (met inbegrip van de studie en de voorbereiding van het militair vervoer: exploitatie van het militair net in oorlogstijd).
22. Utilisation d'installations étrangères	376 882	22. Gebruik van vreemde installaties.
23. Frais de cours pour volontaires et miliciens	15	23. Cursuskosten voor vrijwilligers en miliciens.
24. Participation à des et organisation de manifestations sportives, compétitions, open-doors, fastes d'unités, visites d'autorités civiles et militaires, relations publiques	33 354	24. Deelname aan en organisatie van sportmanifestaties, wedstrijden, open-doors, eenheidsfeesten, bezoeken van burgerlijke en militaire overheden, public relations.
25. Droit d'entrée aux bassins de natation	8 972	25. Toegangsrecht tot zwembaden.
26. Organisation de conférences, symposiums et colloques à caractère international	1 076	26. Organisatie van voordrachten, symposia en colloquia met internationaal karakter.
27. Hospitalisation dans des établissements civils	149 800	27. Verpleging in burgerhospitalen.
28. Publications d'information, frais de fonctionnement de l'imprimerie et du service d'expédition du Service d'Information	1 350	28. Informatieve publikaties, werkingskosten van de drukkerij en de verzendingsdienst van de Informatiedienst.
29. Prothèses dentaires et chirurgicales, voiturettes pour invalides, transformation et entretien d'automobiles d'invalides	26 000	29. Tandprothesen en heelkundige prothesen, wagentjes voor invaliden, aanpassing en onderhoud van autovoertuigen van invaliden.
30. Frais spéciaux pour funérailles de militaires appointés et agents civils du Département	1 220	30. Speciale begrafeniskosten voor weddetrekkende militairen en voor burgerambtenaren van het Departement.
31. Frais de funérailles, y compris les frais spéciaux, pour militaires soldés et militaires non de carrière	1 400	31. Begraveniskosten, met inbegrip van de speciale kosten, voor soldijtrekkende militairen en voor niet-beroepsmilitairen.
32. Frais de fonctionnement des bureaux des attachés militaires et des organismes militaires à l'étranger	36 046	32. Werkingskosten van de bureaus der militaire attachés en van de militaire organismen in het buitenland.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
33. Frais d'atterrissage	4 850	33. Landingskosten.
34. Frais de remorquage et de pilotage, etc.	7 500	34. Sleep- en loodskosten, enz.
35. Frais de remorquage de cibles destinées au tir antiaérien	6 950	35. Sleepkosten van schietschijven bestemd voor het lucht- doelschieten.
36. Publicité pour le recrutement de volontaires de carrière	10 000	36. Publiciteit voor de aanwerving van beroepsvrijwilligers.
37. Emissions radiodiffusées et télévisées au profit des Forces armées	2 200	37. Radio- en televisieuitzendingen ten voordele van de Strijdkrachten.
Total	2 913 200	Totaal.

ART. 12.31. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

ART. 12.31. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Entretien des engins guidés et de leur matériel de lancement	393 900	Onderhoud van de geleide tuigen en van hun lanceermaterieel.
Total	393 900	Totaal.

ART. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

ART. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre
1984 F 1 967 878 616*Engagements:*

Engagements 1985 F 1 032 143 005
 Crédits 1986 1 320 800 000
 Autorisations nouvelles 1987 1 429 600 000
 Total F 3 782 543 005

Ordonnancements:

Ordonnancements 1985 F 880 194 057
 Crédits 1986 1 273 200 000
 Autorisations nouvelles 1987 1 426 600 000
 Total F 3 579 994 057

Le présent article couvre les dépenses relatives aux munitions pour l'entraînement, y compris les munitions expérimentales, les explosifs et les accessoires.

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 1 967 878 616

Vastleggingen:

Vastleggingen 1985 F 1 032 143 005
 Kredieten 1986 1 320 800 000
 Nieuwe machtigingen 1987 1 429 600 000
 Totaal F 3 782 543 005

Ordonnancerings:

Ordonnancerings 1985 F 880 194 057
 Kredieten 1986 1 273 200 000
 Nieuwe machtigingen 1987 1 426 600 000
 Totaal F 3 579 994 057

Dit artikel dekt de uitgaven die betrekking hebben op oefenmunitie, inbegrepen proefmunitie, springstoffen en toebehoren.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Mobilier	58 593	1. Meubilair.
2. Achat d'armement	18 699	2. Aankoop van bewapening.
3. Matériel électronique, de transmission et de chiffrement	114 801	3. Elektronisch materieel, transmissie- en cijferingsmaterieel.
4. Achat de matériel et de matériaux génie	61 480	4. Aankoop van geniemateriaal en van geniematerieel.
5. Equipement	621 983	5. Uitrusting.
6. Couchage	24 400	6. Nachtlegervoorwerpen.
7. Matériel d'éducation physique et de sport	22 899	7. Materieel voor lichamelijke opvoeding en sportmaterieel.
8. Matériel anti-incendie	17 940	8. Brandweermaterieel.
9. Achat de matériel hospitalier et médical	86 273	9. Aankoop van hospitaal- en medisch materieel.
10. Matériel didactique et matériel classique	87 497	10. Didactisch materieel en klasmaterieel.
11. Matériel N.B.C.	87 874	11. N.B.C.-materieel.
12. Matériel photographique et cinématographique	25 370	12. Fotografisch en cinematografisch materieel.
13. Machines de bureau	44 383	13. Kantoormachines.
14. Outillage	44 193	14. Gereedschap.
15. Matériel volant	1 750	15. Luchtvaartmaterieel.
16. Matériel naval et matériel d'équipement naval	4 000	16. Zeevaartmaterieel en scheepvaarttoerustingmaterieel.
17. Matériel de cuisine et de réfectoire	84 569	17. Keuken- en eetzaalmaterieel.
18. Machines-outils	43 731	18. Werktuigmachines.
19. Matériel divers	252 513	19. Divers materieel.
20. Achat de véhicules de transport	224 391	20. Aankoop van transportvoertuigen.
21. Chiens	900	21. Honden.
22. Collections du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	400	22. Collecties van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.
23. Achat de matériel bureautique	17 561	23. Aankoop van bureauticamaterieel.
Total	1 946 200	Totaal.

ART. 14.01. — *Gros entretien de routes, aires, pistes, murs de quai, installations, etc.*

Voir justification en 50/02.

ART. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, vloeren, startbanen, kaaimuren, installaties, enz.*

Zie verantwoording in 50/02.

ART. 33.11. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

Voir justification en 52/12.

ART. 33.11. — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.*

Zie verantwoording in 52/12

ART. 34.05. — *Participation financière de la Belgique dans le fonctionnement des états-majors et organismes interalliés.*

Voir justification en 50/02.

ART. 34.05. — *Financiële bijdrage van België in de werking van de intergeallieerde staven en organismen.*

Zie verantwoording in 50/02.

3. Rééquipement (51/13)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 13.14. — *Chars de combat.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 7 577 958 518

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 7 674 000 000

Plafond d'engagement F 7 674 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 7 535 864 278

Ordonnancements 1985 15 094 240

Credits 1986 25 500 000

Autorisations nouvelles 1987 1 500 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 7 577 958 518

La différence de 96 041 482 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (7 674 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (7 577 958 518 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1986 (92 256 619 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (3 784 863 francs).

ART. 13.16. — *Véhicules blindés (C.V.R.T.) (pour mémoire).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 7 735 579 479

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 7 832 981 350

Plafond d'engagement F 7 832 981 350

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 7 688 593 725

Ordonnancements 1985 8 885 754

Crédits 1986 38 100 000

Plafond d'ordonnancement F 7 735 579 479

La différence de 97 401 871 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (7 832 981 350 francs) et le coût ajusté du programme (7 735 579 479 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1986 (45 420 488 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (51 981 383 francs).

ART. 13.17. — *Acquisition d'armement pour la défense antiaérienne.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

3. Wederuitrusting (51/13)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 13.14. — *Gevechtswagens.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 7 577 958 518

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 7 674 000 000

Vastleggingsplafon F 7 674 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 7 535 864 278

Ordonnanceringen 1985 15 094 240

Kredieten 1986 25 500 000

Nieuwe machtigingen 1987 1 500 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 7 577 958 518

Het verschil van 96 041 482 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (7 674 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (7 577 958 518 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1986 aangegane verbintenissen (92 256 619 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (3 784 863 frank).

ART. 13.16. — *Gepantserde voertuigen (C.V.R.T.) (pro memorie).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 7 735 579 479

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 7 832 981 350

Vastleggingsplafon F 7 832 981 350

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 7 688 593 725

Ordonnanceringen 1985 8 885 754

Kredieten 1986 38 100 000

Ordonnanceringsplafon F 7 735 579 479

Het verschil van 97 401 871 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (7 832 981 350 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (7 735 579 479 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1986 aangegane verbintenissen (45 420 488 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (51 981 383 frank).

ART. 13.17. — *Aankoop van bewapening voor luchtafweer.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Programme ajusté F 10 400 243 363

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 10 472 889 387
Engagements 1985 96 000 000
Crédits 1986 19 000 000
Autorisations nouvelles 1987 800 000
Plafond nouveau d'engagement F 10 588 689 387

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 10 179 611 048
Ordonnancements 1985 117 332 315
Crédits 1986 99 300 000
Autorisations nouvelles 1987 4 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F 10 400 243 363

La différence de 188 446 024 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (10 588 689 387 francs) et le coût ajusté du programme (10 400 243 363 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1986 (179 065 678 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (9 380 346 francs).

ART. 13.18. — *Renouvellement des véhicules blindés de combat d'infanterie (V.B.C.I.).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 25 665 000 000

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 26 037 944 972
Engagements 1985 86 050 941
Crédits 1986 237 100 000
Autorisations nouvelles 1987 199 000 000
Plafond nouveau d'engagement F 26 560 095 913

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 8 956 833 378
Ordonnancements 1985 4 433 315 381
Crédits 1986 6 689 000 000
Autorisations nouvelles 1987 3 499 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement F 23 578 148 759

Les crédits prévus à cet article couvrent l'acquisition des véhicules blindés de combat d'infanterie, les matériels connexes et les munitions.

La différence de 895 095 913 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (26 560 095 913 francs) et le coût ajusté du programme (25 665 000 000 de francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1986 (7 059 862 francs) et, d'autre part, à une réduction probable de ces mêmes obligations dans le futur (888 036 051 francs).

Aangepast programma F 10 400 243 363

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 10 472 889 387
Vastleggingen 1985 96 000 000
Kredieten 1986 19 000 000
Nieuwe machtigingen 1987 800 000
Nieuw vastleggingsplafon F 10 588 689 387

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 10 179 611 048
Ordonnanceringen 1985 117 332 315
Kredieten 1986 99 300 000
Nieuwe machtigingen 1987 4 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F 10 400 243 363

Het verschil van 188 446 024 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (10 588 689 387 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (10 400 243 363 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1986 aangegane verbintenissen (179 065 678 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (9 380 346 frank).

ART. 13.18. — *Vernieuwing van de pantserinfanterie gevechtsvoertuigen (P.I.G.V.).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 25 665 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 26 037 944 972
Vastleggingen 1985 86 050 941
Kredieten 1986 237 100 000
Nieuwe machtigingen 1987 199 000 000
Nieuw vastleggingsplafon F 26 560 095 913

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 8 956 833 378
Ordonnanceringen 1985 4 433 315 381
Kredieten 1986 6 689 000 000
Nieuwe machtigingen 1987 3 499 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon F 23 578 148 759

De op dit artikel ingeschreven kredieten dekken de aankoop van pantserinfanterie gevechtsvoertuigen, het bijbehorend materieel en de munitie.

Het verschil van 895 095 913 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (26 560 095 913 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (25 665 000 000 frank) stemt enerzijds overeen, met een vermindering van de vóór 1 januari 1986 aangegane verbintenissen (7 059 862 frank) en, anderzijds, een mogelijke vermindering van dezelfde verbintenissen in de toekomst (888 036 051 frank).

Pour l'exécution de ce programme, il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnancement pour un montant de 2 086 851 241 francs.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

ART. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre

1984 F 9 567 154 756

Engagements :

Engagements 1985 F 16 123 557 285

Crédits 1985 reportés à l'année budgétaire 1986 59 500 000

Crédits 1986 6 902 700 000

Autorisations nouvelles 1987 12 704 700 000

Total F 35 790 457 285

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 F 8 902 163 583

Crédits 1986 9 276 300 000

Autorisations nouvelles 1987 6 248 500 000

Total F 24 426 963 583

Les autorisations nouvelles pour 1987 doivent permettre de couvrir, pour l'ensemble des Forces armées, des dépenses se rapportant aux programmes suivants :

(En millions de francs)

Voor de uitvoering van dit programma blijven er nog aan te vragen ten laste van de latere begrotingsjaren ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 2 086 851 241 frank.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 9 567 154 756

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 F 16 123 557 285

Kredieten 1985 overgedragen naar het begrotingsjaar

1986 59 500 000

Kredieten 1986 6 902 700 000

Nieuwe machtigingen 1987 12 704 700 000

Totaal F 35 790 457 285

Ordonnancerings :

Ordonnancerings 1985 F 8 902 163 583

Kredieten 1986 9 276 300 000

Nieuwe machtigingen 1987 6 248 500 000

Totaal F 24 426 963 583

De nieuwe machtigingen voor 1987 moeten toelaten, voor het geheel van de Krijgsmachten, uitgaven te dekken met betrekking tot de volgende programma's :

(In miljoenen franken)

	Engagement — Vastlegging	Ordonnancement — Ordonnancerings	
Programmes majeurs			Hoofdprogramma's
Modernisation système d'arme HAWK	—	301,5	Modernisering wapensysteem HAWK.
Véhicules Force terrestre	0,1	1 425,8	Voertuigen Landmacht.
Réseau intégré de transmissions automatiques	290,1	440,0	Geïntegreerd automatisch transmissienet.
Amélioration système d'arme HAWK	54,1	127,3	Verbetering wapensysteem HAWK.
Modernisation artillerie de campagne	1 588,4	492,0	Modernisering veldartillerie.
Radios Force terrestre	—	667,1	Radio's Landmacht.
Véhicules Service médical	129,0	16,0	Voertuigen Medische dienst.
Equipelement complexe médical militaire (Neder-Over-Heembeek)	45,0	45,0	Uitrusting medico-militair complex (Neder-Over-Heembeek).
Electronic Countermeasures F16	—	200,0	Electronic Countermeasures F16.
BEMILCOM	2 236,0	525,0	BEMILCOM.
Sous-total programmes majeurs	4 342,7	4 239,7	Subtotaal hoofdprogramma's.

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)	
	Engagement — Vastlegging	Ordonnancement — Ordonnancering	
Programmes courants couvrant des dépenses se rapportant, entre autres, à l'acquisition : — d'armement léger, — de matériel et équipement pour modernisation de la logistique de la Force terrestre, — d'équipement pour les radars de surveillance du champ de bataille, — de matériel et d'équipement du génie, de même que de matériel N.B.C. et de mines, — de matériel de transmission, — d'équipement pour AMX d'une brigade de réserve, — de matériel pour avions et systèmes d'armes aériens, — de matériel et d'équipement pour compléter les dotations des frégates, — de matériel hospitalier, chirurgical et médical, — de matériel de protection individuelle NBC, — de matériel divers de classement, de bureau, de microfilmage et de traitement de l'information, — de matériel divers.	8 362,0	1 819,9	Courante programma's tot dekking van uitgaven met betrekking tot de aankoop van, onder andere : — lichte bewapening, — materieel en uitrusting voor modernisering van de logistiek van de Landmacht, — uitrusting voor de slagveldbewakingsradars, — geniematerieel, genieuitrusting, alsmede N.B.C.-materieel en mijnen, — transmissiematerieel, — uitrusting voor AMX van een reservebrigade, — materieel voor vliegtuigen en luchtwapensystemen, — materieel en uitrusting tot aanvulling van de dotaties van de fregatten, — hospitaalmaterieel, heelkundig en medisch materieel, — materieel voor individuele NBC-bescherming, — divers klasseringsmaterieel, kantooormaterieel, microfilmmaterieel en materieel voor informatieverwerking, — divers materieel.
Programmes de sélectivité industrielle			Programma's voor industriële selectiviteit
Radar de surveillance du champ de bataille	—	188,9	Slagveldbewakingsradar.
Sous-total programmes de sélectivité industrielle	—	188,9	Subtotaal programma's voor industriële selectiviteit.
Total général	12 704,7	6 248,5	Algemeen totaal.

4. Infrastructure (51/14)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 72.01. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique.*

4. Infrastructuur (51/14)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 72.01. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)	
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven	
Construction de bâtiments dans le pays	177 000	Nieuwbouw van gebouwen in het binnenland.	
Total	177 000	Totaal.	

ART. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1984 F 913 167 212

ART. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 913 167 212

Engagements :

Engagements 1985	F	508 900 647
Credits 1985 reportés à l'année budgétaire 1986		6 216 700
Credits 1986		1 252 900 000
Autorisations nouvelles 1987		1 498 000 000
Total	F	2 774 017 347

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985	F	725 359 157
Crédits 1986		876 400 000
Autorisations nouvelles 1987		649 500 000
Total	F	2 251 259 157

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1987 concernent entre autres :

- la construction, la modernisation, l'aménagement, l'équipement et le parachèvement d'installations militaires diverses, y compris les hôpitaux, les écoles et les installations sportives;
- l'adaptation et la modernisation d'installations de chauffage central;
- la modernisation et la mise en conformité avec les normes imposées d'installations électriques et téléphoniques;
- des travaux d'aménagement généraux;
- des travaux divers résultant de l'application des mesures de sécurité, d'hygiène et de conservation.

ART. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1984	F	630 939 038
--	---	-------------

Engagements :

Engagements 1985	F	492 450 000
Crédits 1986		291 200 000
Autorisations nouvelles 1987		293 200 000
Total	F	1 076 850 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985	F	514 127 590
Crédits 1986		505 400 000
Autorisations nouvelles 1987		261 000 000
Total	F	1 280 527 590

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1987 concernent entre autres :

- la construction, la modernisation, l'aménagement, l'équipement et le parachèvement d'installations militaires diverses, y compris les hôpitaux, les écoles et les installations sportives;
- l'adaptation et la modernisation d'installations de chauffage central;

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985	F	508 900 647
Kredieten 1985 overgedragen naar het begrotingsjaar 1986		6 216 700
Kredieten 1986		1 252 900 000
Nieuwe machtigingen 1987		1 498 000 000
Totaal	F	2 774 017 347

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985	F	725 359 157
Kredieten 1986		876 400 000
Nieuwe machtigingen 1987		649 500 000
Totaal	F	2 251 259 157

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1987 hebben, onder andere, betrekking op :

- de bouw, modernisering, inrichting, uitrusting en voltooiing van diverse militaire installaties met inbegrip van hospitalen, scholen en sportinstallaties;
- de aanpassing en modernisering van centrale verwarmingsinstallaties;
- de modernisering en het in overeenstemming brengen met de opgelegde normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;
- algemene aanpassingswerken;
- diverse werken voortvloeiend uit de toepassing van de veiligheids-, hygiëne- en bewaringsmaatregelen.

ART. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland.*

(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984	F	630 939 038
---	---	-------------

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985	F	492 450 000
Kredieten 1986		291 200 000
Nieuwe machtigingen 1987		293 200 000
Totaal	F	1 076 850 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985	F	514 127 590
Kredieten 1986		505 400 000
Nieuwe machtigingen 1987		261 000 000
Totaal	F	1 280 527 590

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1987 hebben, onder andere, betrekking op :

- de bouw, modernisering, inrichting, uitrusting en voltooiing van diverse militaire installaties met inbegrip van hospitalen, scholen en sportinstallaties;
- de aanpassing en modernisering van centrale verwarmingsinstallaties;

— la modernisation et la mise en conformité avec les normes imposées d'installations électriques et téléphoniques;

— des travaux d'aménagement généraux;

— des travaux divers résultant de l'application des mesures de sécurité, d'hygiène et de conservation.

52. Force aérienne

MISSIONS

a) La mission de la Force aérienne s'inscrit dans le cadre d'un planning stratégique de l'OTAN. Ce dernier vise à prévenir une agression par la dissuasion d'ennemis potentiels; en cas d'échec, la défense de l'Europe Centrale deviendrait alors l'objectif prioritaire à réaliser.

En conséquence, les missions probables de la Force aérienne sont de différentes natures: maintien de la supériorité dans l'espace aérien, destruction du matériel ennemi, prévention d'une invasion ennemie, octroi d'un soutien aux troupes terrestres, reconnaissance et transport.

b) Par ailleurs, la Force aérienne est chargée, sur le plan national, des missions suivantes:

— le transport aérien au profit des Forces armées et des autorités nationales;

— des missions de photographie aérienne pour les Forces armées et l'Institut Géographique National;

— l'instruction de base des pilotes de toutes les forces;

— la recherche et le sauvetage en mer et sur terre de civils et de militaires (sea-air rescue);

— l'appui météorologique des Forces armées.

52/1 — DEFENSE AERIENNE

— de modernisering en het in overeenstemming brengen met de opgelegde normen van elektriciteits- en telefooninstallaties;

— algemene aanpassingswerken;

— diverse werken voortvloeiend uit de toepassing van de veiligheids-, hygiëne- en bewaringsmaatregelen.

52. Luchtmacht

OPDRACHTEN

a) De opdracht van de Luchtmacht kadert in de strategische planning van de NAVO. Deze beoogt het voorkomen van agressie door het afschrikken van potentiële vijanden; indien dit mocht mislukken wordt de verdediging van Centraal-Europa de te realiseren doelstelling bij uitstek.

Hierbij zijn de mogelijke opdrachten van de Luchtmacht van verschillende aard: het overwicht behouden in het luchtruim, vernietigen van vijandelijk materieel, het oprukken van de vijand verhinderen, steun verlenen aan de grondstrijdkrachten, verkenning en transport.

b) In nationaal verband heeft de Luchtmacht bovendien nog de volgende opdrachten:

— het verzekeren van het luchttransport ten voordele van de Krijgsmachtdelen en de nationale autoriteiten;

— luchtfotografie voor de Krijgsmacht en het Nationaal Geografisch Instituut;

— de basisopleiding van piloten van alle Krijgsmachtdelen;

— de opsporing en redding ter zee en te land van burgers en militairen (sea-air rescue);

— de meteorologische steun verzekeren van de Krijgsmacht.

52/1 — VERDEDIGING IN DE LUCHT

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique:				Organiek:
— Militaires	14 841	14 765	15 200	— Militairen.
— Civils	241	307	307	— Burgers.
— Miliciens	3 953	4 217	4 214	— Dienstplichtigen.
Non organique:				Niet-organiek:
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	22	23	25	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main d'œuvre civile (MOC)	176	176	243	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	19 233	19 488	19 989	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Personnel. — Personeel:												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldingen Rijkspersoneel</i>	1	52	11.03	11	55	—	10 936,4	10 853,5	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	52	11.04	11	58	—	332,5	311,6	*	—	—	—
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zekerheid</i>	1	52	11.11	11	79	—	0,2	0,2	*	—	—	—
Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	1	52	11.12	11	82	—	404,7	385,3	*	—	—	—
12. Fonctionnement. — Werking:												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	52	12.01	12	59	—	0,6	0,7	*	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	52	12.02	12	62	—	125,4	181,7	*	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	52	12.03	12	65	—	348,4	353,8	*	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	52	12.04	12	68	—	83,6	75,3	*	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	52	12.05	12	71	—	263,4	243,3	*	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	52	12.06	12	74	—	—	1,9	*	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermiddelen</i>	1	52	12.22	12	25	—	7 120,5	7 479,1	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	52	12.26	12	37	—	—	164,2	*	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	52	12.28	12	43	—	325,8	456,8	*	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	52	12.29	12	46	—	—	50,2	*	—	49,2	*
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	52	12.30	12	49	—	655,8	582,6	*	—	—	—
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	52	12.31	12	52	—	89,9	98,8	*	—	—	—
Dépenses spécifiques: munitions. — <i>Specifieke uitgaven — munitie</i>	1	52	12.32	12	55	—	327,0	239,3	*	330,0	282,2	*
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	52	13.72	12	87	—	538,6	720,3	*	—	—	—
Gros entretien de routes. — <i>Groot onderhoud van wegen</i>	1	52	14.01	12	77	—	—	28,0	*	—	—	—
Subventions à diverses associations. — <i>Subsidies diverse verenigingen</i>	1	52	33.11	12	84	—	3,0	3,0	*	—	—	—
Etats-majors interalliés. — <i>Intergeallieerde staven</i>	1	52	34.05	12	75	F	2,0	2,0	*	—	—	—
13. Rééquipement. — Wederuitrusting:												
Construction des bases aériennes. — <i>Bouw van vliegbases</i>	1	52	13.34	13	71	—	—	0,5	4,9	*	0,1	0,2
Avions d'entraînement. — <i>Opleidingsvliegtuigen</i>	1	52	13.37	13	80	—	30,0	13,3	8,6	*	—	—
Avions de combat. — <i>Gevechtsvliegtuigen</i>	1	52	13.38	13	83	—	—	0,8	2 655,2	*	—	1 078,3
Remplacement des Mirages. — <i>Vervanging van de Mirages</i>	1	52	13.39	13	86	—	8 250,0	4 442,0	2 600,2	618,0	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	52	13.73	13	91	—	240,5	90,6	*	1 451,4	1,9	*
14. Infrastructure. — <i>Infrastructuur:</i>												
Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	2	52	72.02	14	06	—	3,0	3,3	*	243,0	—	—
Construction, installations militaires. — <i>Bouw, militaire installaties</i>	2	52	83.03	14	11	—	—	—	—	—	—	—
Total. — <i>Totaal</i>							30 081,3	26 782,1	*	2 642,4	333,4	*

Légende: voir tableau 01/0, page 46.

COMMENTAIRE

A. Généralités

Compte tenu du rôle de la Force aérienne au début d'un éventuel conflit et de son étroite intégration aux autres Forces aériennes de l'OTAN, sa préparation doit répondre aux exigences les plus strictes.

Cette préparation est réalisée, en temps de paix, par un entraînement maximal des pilotes. Le nombre d'heures de vol est déterminé par les normes OTAN (Allied Command Europe Force Standards) et adapté aux recommandations de la Commission Parlementaire Mixte. De plus, un certain nombre d'activités complémentaires sont planifiées afin de retirer un rendement maximal du plan de vol.

Les crédits sollicités sont calculés pour permettre l'exécution de 165 heures de vol par pilote comme en 1986 et ce, alors que la Commission mentionnée ci-dessus en recommande 180 et que les normes OTAN prévoient 240 heures.

D'autre part, ce programme couvre les dépenses de personnel et les besoins en matériels majeurs qui résultent soit de missions propres, soit d'obligations OTAN. Il prévoit le remplacement du matériel vieilli, la modernisation de matériel existant et la poursuite du programme F-16 pour ce qui concerne l'appui logistique et l'infrastructure.

De même, ce programme comprend également le renouvellement et l'adaptation du patrimoine immobilier compte tenu de l'évolution de l'organisation, des structures, des missions et des moyens en personnel et équipement de la Force aérienne.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (52/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

Légende: zie tabel 01/0, blz. 46.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Gelet op de rol van de Luchtmacht tijdens het begin van een eventueel conflict, en haar nauwe integratie in de andere NAVO-luchtmachten, moet haar paraatheid aan de meest strikte eisen voldoen.

De paraatstelling wordt in vredetijd gerealiseerd door de piloten maximaal te trainen. Het aantal vliegreuren wordt bepaald door de NAVO-normen (Allied Command Europe Force Standards) en aangepast aan de aanbevelingen van de Gemengde Parlementaire Commissie. Daarenboven worden een aantal nevenactiviteiten gepland om alzo van het vliegplan een zo groot mogelijk rendement te bekomen.

De aangevraagde kredieten zijn berekend op 165 vliegreuren per piloot zoals in 1986, terwijl de bovenvermelde Commissie 180 vliegreuren aanbeveelt en de NAVO-norm 240 uur bedraagt.

Anderzijds dekt dit programma de personeelsuitgaven en de behoeften aan hoofdmaterieel die voortvloeien hetzij uit eigen opdrachten, hetzij uit NAVO-verplichtingen. Er wordt voorzien in de vervanging van verouderd materieel, modernisering van bestaand materieel en de voortzetting van het programma F-16 inzake logistieke steun en infrastructuur.

Tevens verzekert het de vernieuwing en de aanpassing van het onroerend patrimonium rekening houdend met de evolutie van de organisatie, de structuren, de opdrachten en de middelen in personeel en uitrusting van de Luchtmacht.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (52/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

ART. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. Fonctionnement (52/12)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. Werking (52/12)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Location de moyens de transport, moins-value des véhicules mis à la disposition par d'autres départements . . .	64 359	1. Huur van vervoermiddelen, minderwaarde van de door andere departementen ter beschikking gestelde voertuigen.
2. Entretien :		2. Onderhoud van :
— du matériel volant	4 751 684	— het luchtvaartmaterieel;
— du matériel naval et du matériel d'équipement naval	604 859	— het zeevaartmaterieel en het scheepvaarttoerustingsmaterieel;
— des véhicules de combat	1 136 027	— de gevechtswagens;
— des véhicules de transport	972 014	— de transportvoertuigen;
— des véhicules du génie	44 550	— de genievoertuigen.
3. Dépenses de consommation énergétique (voir détails ci-après)	3 149 207	3. Uitgaven voor energieverbruik (zie detail hieronder).
Total	10 722 700	Totaal.

Dépenses de consommation énergétique :

Uitgaven voor energieverbruik :

Nature — Aard	1987	1986		1985
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)

1. Carburants pour véhicules et engins terrestres. — *Brandstoffen voor voertuigen en toestellen te land:*

Mogas (Belgique). — <i>Mogas (België)</i>				
L	8 000 000	8 000 000	8 000 000	6 083 239
Crédits. — <i>Kredieten</i>	180 000 000	222 560 000	222 560 000	171 547 351
P.U. (F/I). — <i>E.P. (F/I)</i>	22,50	27,82	27,82	28,20
Mogas (Transit et Forces belges en Allemagne). — <i>Mogas (Transit en Belgische Strijdkrachten in Duitsland)</i>				
L	9 500 000	9 500 000	9 500 000	6 637 036
Crédits. — <i>Kredieten</i>	64 600 000	108 395 000	108 395 000	76 790 510
P.U. (F/I). — <i>E.P. (F/I)</i>	6,80	11,41	11,41	11,57
Dieso (Belgique). — <i>Dieso (België)</i>				
L	7 500 000	7 500 000	7 500 000	6 054 550
Crédits. — <i>Kredieten</i>	142 500 000	171 000 000	171 000 000	135 621 927
P.U. (F/I). — <i>E.P. (F/I)</i>	19,00	22,80	22,80	22,40
Dieso (Transit et Forces belges en Allemagne). — <i>Dieso (Transit en Belgische Strijdkrachten in Duitsland)</i>				
L	9 500 000	9 500 000	9 500 000	8 027 613
Crédits. — <i>Kredieten</i>	92 625 000	123 405 000	123 405 000	107 810 841
P.U. (F/I). — <i>E.P. (F/I)</i>	9,75	12,99	12,99	13,43
Super (Belgique). — <i>Super (België)</i>				
L	570 000	570 000	570 000	261 755
Crédits. — <i>Kredieten</i>	13 395 000	15 498 300	15 498 300	7 915 457
P.U. (F/I). — <i>E.P. (F/I)</i>	23,50	27,19	27,19	30,24
Super (Transit et Forces belges en Allemagne). — <i>Super (Transit en Belgische Strijdkrachten in Duitsland)</i>				
L	180 000	180 000	180 000	153 837
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 368 000	2 232 000	2 232 000	1 970 657
P.U. (F/I). — <i>E.P. (F/I)</i>	7,60	12,40	12,40	12,81
Lubrifiants et ingrédients. — <i>Smeermiddelen en ingrediënten</i>				
Crédits. — <i>Kredieten</i>	101 346 000	186 420 472	186 420 472	142 122 060
Frais de stockage. — <i>Kosten voor opslag</i>				
Crédits. — <i>Kredieten</i>	37 342 000	48 630 538	48 630 538	45 123 611

2. Carburants pour avions et hélicoptères. — *Brandstof voor vliegtuigen en helikopters:*

JP4(A) (Belgique). — <i>JP4(A) (België)</i>				
L	73 000 000	73 033 400	73 033 400	71 773 503
Crédits. — <i>Kredieten</i>	1 681 190 000	2 047 126 200	2 047 126 200	2 085 020 272
P.U. (F/I). — <i>E.P. (F/I)</i>	23,03	28,03	28,03	29,05

Nature — Aard	1987	1986		1985
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
JP4(A) (Transit)				
L	5 500 000	5 250 000	5 250 000	4 356 293
Crédits. — Kredieten	61 600 000	68 827 500	68 827 500	51 317 129
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	11,20	13,11	13,11	11,78
JP4(A) (Etranger). — JP4(A) (Buitenland)				
L	27 000 000	27 800 000	27 800 000	23 310 639
Crédits. — Kredieten	307 530 000	480 940 000	480 940 000	414 929 368
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	11,39	17,30	17,30	17,80
JP4(M) (Belgique). — JP4(M) (België)				
L	4 000 000	4 200 000	4 200 000	3 601 338
Crédits. — Kredieten	86 584 000	87 150 000	87 150 000	107 139 815
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	21,646	20,75	20,75	29,75
JP4(M) (Transit)				
L	3 800 000	3 500 000	3 500 000	2 433 957
Crédits. — Kredieten	42 560 000	45 885 000	45 885 000	29 864 658
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	11,20	13,11	13,11	12,27
JP4(M) (Etranger). — JP4(M) (Buitenland)				
L	9 350 000	9 350 000	9 350 000	8 653 991
Crédits. — Kredieten	106 496 500	161 755 000	161 755 000	154 041 047
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	11,39	17,30	17,30	17,80
JP4(K) (Belgique). — JP4(K) (België)				
L	600 000	700 000	700 000	613 114
Crédits. — Kredieten	12 987 600	14 525 000	14 525 000	18 240 142
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	21,646	20,75	20,75	29,75
JP4(K) (Transit)				
L	100 000	82 000	82 000	74 590
Crédits. — Kredieten	1 120 000	1 075 020	1 075 020	915 217
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	11,20	13,11	13,11	12,27
JP4 (K) (Etranger). — JP4(K) (Buitenland)				
L	100 000	84 500	84 500	75 053
Crédits. — Kredieten	1 139 000	1 461 850	1 461 850	1 335 952
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	11,39	17,30	17,30	17,80
100/130 AV Gas (Belgique). — 100/130 AV Gas (België)				
L	670 000	670 000	670 000	524 139
Crédits. — Kredieten	24 238 890	24 736 400	24 736 400	19 356 446
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	36,1767	36,92	36,92	36,93
100/130 AV Gas (Transit)				
L	60 000	60 000	60 000	95 926
Crédits. — Kredieten	1 064 460	1 122 000	1 122 000	2 359 788
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	17,741	18,70	18,70	24,60

Nature — Aard	1987	1986		1985
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
100/130 AV Gas (Etranger). — 100/130 AV Gas (Buitenland)				
L	20 000	20 000	20 000	31 863
Crédits. — Kredieten	450 720	456 000	456 000	853 600
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	22,536	22,80	22,80	26,79
JP5 (Transit)				
L	30 500	30 500	30 500	27 709
Crédits. — Kredieten	654 225	719 800	719 800	712 131
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	21,45	23,60	23,60	25,70
JP8 (Belgique). — JP8 (België)				
L	85 000	85 250	85 250	77 455
Crédits. — Kredieten	1 436 500	1 474 825	1 474 825	1 378 702
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	16,90	17,30	17,30	17,80
JP8 (Transit)				
L	35 500	35 500	35 500	30 912
Crédits. — Kredieten	429 550	465 405	465 405	379 294
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	12,10	13,11	13,11	12,27
Lubrifiants et ingrédients. — Smeermiddelen en ingrediënten				
Crédits. — Kredieten	26 399 555	26 210 000	26 210 000	23 085 208
Frais de stockage. — Kosten voor opslag				
Crédits. — Kredieten	30 150 000	29 750 000	29 750 000	29 115 624
3. Carburants pour navires. — Brandstoffen voor schepen:				
Gasoil F76 (Belgique). — Gasoil F76 (België)				
L	400 000	400 000	400 000	372 159
Crédits. — Kredieten	4 400 000	5 760 000	5 760 000	5 366 528
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	11,00	14,40	14,40	14,42
Gasoil F76 (Transit)				
L	6 200 000	6 200 000	6 200 000	4 640 880
Crédits. — Kredieten	61 690 000	64 976 000	64 976 000	60 470 672
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	9,95	10,48	10,48	13,03
Gasoil F76 (Etranger). — Gasoil F76 (Buitenland)				
L	4 584 000	4 500 000	4 500 000	3 775 767
Crédits. — Kredieten	57 300 000	56 610 000	56 610 000	58 675 418
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	12,50	12,58	12,58	15,54
Mogas				
L	29 000	29 500	29 500	26 739
Crédits. — Kredieten	652 500	820 690	820 690	802 157
P.U. (F/I). — E.P. (F/I)	22,50	27,82	27,82	30,00
Lubrifiants et ingrédients. — Smeermiddelen en ingrediënten				
Crédits. — Kredieten	5 957 500	6 112 000	6 112 000	5 528 362
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen F	3 149 207 000	4 006 100 000	4 006 100 000	3 759 789 944

ART. 12.28. — *Stationnement R.F.A.*

Voir justification en 51/12.

ART. 12.29. — *Stationnement R.F.A.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 50/02.

ART. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

ART. 12.31. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

ART. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

ART. 33.11. — *Subventions à diverses associations et établissements.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
1. Subvention à l'A.S.B.L. « Cadets de l'Air de Belgique »	3 000
2. Subvention à l'Union royale nationale des Officiers de Réserve	1 180
3. Subvention à l'Union nationale des Sous-officiers de Réserve	920
4. Subvention à la Fédération nationale des Parachutistes belges	400
Total	5 500

3. Rééquipement (52/13)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 13.34. — *Construction des bases aériennes* (pour mémoire).

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

ART. 12.28. — *Stationering B.R.D.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.29. — *Stationering B.R.D.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 50/02.

ART. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.31. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 33.11. — *Subsidies aan diverse verenigingen en instellingen.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven
1. Subsidie aan de V.Z.W. « Luchtkadetten van België ».
2. Subsidie aan de Koninklijke Nationale Vereniging der Reserveofficieren.
3. Subsidie aan de Nationale Unie der Reserveonderofficieren.
4. Subsidie aan de Nationale Federatie der Belgische Parachutisten.
Totaal.

3. Wederuitrusting (52/13)

Omschrijving van de artikelen en samenstelling van de kredieten.

ART. 13.34. — *Bouw van vliegbases* (pro memorie).

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Programme ajusté F 1 620 388 858

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 1 779 408 296

Engagements 1985 164 641

Crédits 1986 100 000

Plafond d'engagement F 1 779 672 937

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 1 614 949 643

Ordonnancements 1985 4 939 215

Crédits 1986 500 000

Plafond d'ordonnancement F 1 620 388 858

La différence de 159 284 079 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (1 779 672 937 francs) et le coût ajusté du programme (1 620 388 858 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1986 (159 175 510 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (108 569 francs).

ART. 13.37. — *Avions d'entraînement.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 4 573 119 898

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 4 646 447 109

Plafond d'engagement F 4 646 447 109

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 4 521 251 394

Ordonnancements 1985 8 568 504

Crédits 1986 13 300 000

Autorisations nouvelles 1987 30 000 000

Plafond nouveau d'ordonnancement F 4 573 119 898

La différence de 73 327 211 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (4 646 447 109 francs) et le coût ajusté du programme (4 573 119 898 francs) correspond à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1986 (10 181 504 francs) et, d'autre part, à une réduction possible de ces mêmes obligations dans le futur (63 145 707 francs).

ART. 13.38. — *Avions de combat* (pour mémoire).

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Aangepast programma F 1 620 388 858

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 1 779 408 296

Vastleggingen 1985 164 641

Kredieten 1986 100 000

Vastleggingsplafon F 1 779 672 937

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 1 614 949 643

Ordonnanceringen 1985 4 939 215

Kredieten 1986 500 000

Ordonnanceringsplafon F 1 620 388 858

Het verschil van 159 284 079 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (1 779 672 937 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (1 620 388 858 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1986 aangegane verbintenissen (159 175 510 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (108 569 frank).

ART. 13.37. — *Opleidingsvliegtuigen.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 4 573 119 898

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 4 646 447 109

Vastleggingsplafon F 4 646 447 109

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 4 521 251 394

Ordonnanceringen 1985 8 568 504

Kredieten 1986 13 300 000

Nieuwe machtigingen 1987 30 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 4 573 119 898

Het verschil van 73 327 211 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (4 646 447 109 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (4 573 119 898 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1986 aangegane verbintenissen (10 181 504 frank) en, anderzijds, een mogelijke vermindering van dezelfde verbintenissen in de toekomst (63 145 707 frank).

ART. 13.38. — *Gevechtsvliegtuigen* (pro memorie).

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Programme ajusté F 60 855 125 880

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 60 135 501 389

Engagements 1985 1 078 274 166

Plafond d'engagement F 61 213 775 555

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 58 199 124 215

Ordonnancements 1985 2 655 201 665

Crédits 1986 800 000

Plafond d'ordonnement F 60 855 125 880

La différence de 358 649 675 francs entre le total des crédits d'engagement alloués (61 213 775 555 francs) et le coût ajusté du programme (60 855 125 880 francs) correspond d'une part, à une réduction des obligations contractées avant le 1^{er} janvier 1986 (31 834 913 francs) et, d'autre part, à une réduction future de ces mêmes obligations (326 814 762 francs).

ART. 13.39. — *Remplacement des Mirages.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 36 956 000 000

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 42 115 000 000

Autorisations nouvelles 1987 618 000 000

Plafond nouveau d'engagement F 42 733 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs F 975 293 581

Ordonnancements 1985 2 600 178 512

Crédits 1986 4 442 000 000

Autorisations nouvelles 1987 8 250 000 000

Plafond nouveau d'ordonnement F 16 267 472 093

Ce programme couvre l'acquisition de 44 avions de combat du type F 16, leur support logistique ainsi que les frais connexes à cette acquisition.

La différence de 5 777 000 000 de francs entre le total des crédits d'engagement alloués (42 733 000 000 de francs) et le coût ajusté du programme (36 956 000 000 de francs) correspond à une réduction probable des obligations dans le futur.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'ordonnement pour un montant de 20 688 527 907 francs.

ART. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/13.

Aangepast programma F 60 855 125 880

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 60 135 501 389

Vastleggingen 1985 1 078 274 166

Vastleggingsplafon F 61 213 775 555

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 58 199 124 215

Ordonnanceringen 1985 2 655 201 665

Kredieten 1986 800 000

Ordonnanceringsplafon F 60 855 125 880

Het verschil van 358 649 675 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (61 213 775 555 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (60 855 125 880 frank) stemt overeen met enerzijds, een vermindering van de vóór 1 januari 1986 aangegane verbintenissen (31 834 913 frank) en, anderzijds, een toekomstige vermindering van dezelfde verbintenissen (326 814 762 frank).

ART. 13.39. — *Vervanging van de Mirages.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 36 956 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 42 115 000 000

Nieuwe machtigingen 1987 618 000 000

Nieuw vastleggingsplafon F 42 733 000 000

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1984 en vorige F 975 293 581

Ordonnanceringen 1985 2 600 178 512

Kredieten 1986 4 442 000 000

Nieuwe machtigingen 1987 8 250 000 000

Nieuw ordonnanceringsplafon F 16 267 472 093

Dit programma dekt de aankoop van 44 gevechtsvliegtuigen van het type F 16, hun logistieke steun, alsmede de bij deze aankoop horende kosten.

Het verschil van 5 777 000 000 frank tussen het totaal van de toegekende vastleggingskredieten (42 733 000 000 frank) en de aangepaste kostprijs van het programma (36 956 000 000 frank) stemt overeen met een mogelijke vermindering van de verbintenissen in de toekomst.

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren nog ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 20 688 527 907 frank aan te vragen.

ART. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/13.

4. *Infrastructuur (52/14)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

ART. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

53. Force navale

MISSIONS

a) La Force navale prend part, dans le cadre de l'Alliance Atlantique, à la défense des voies de communication maritimes, à la lutte anti-mines, au maintien du libre accès à nos ports et à la défense de nos côtes vers le large.

b) La Force navale s'est vue attribuer, de par la nature de ses activités, une série de missions en temps de paix : recherche et démolition d'épaves, déminage et destruction d'explosifs, contrôle de la zone de pêche belge, participation à l'élaboration du modèle mathématique de la mer du Nord, lutte contre la pollution des eaux, participation aux sauvetage et assistance en mer, ...

53/1 — DEFENSE NAVALE

4. *Infrastructuur (52/14)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 et 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

ART. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland.*

(Zie ook de artikels 22 et 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

53. Zeemacht

OPDRACHTEN

a) De Zeemacht neemt in het kader van het Atlantisch Bondgenootschap deel aan de verdediging van de maritieme verbindingswegen, aan de mijnenbestrijding, aan de handhaving van de vrije toegang tot onze havens en aan de zeewaartse verdediging van onze kusten.

b) Omwille van haar specifieke activiteit wordt aan de Zeemacht, in vreedstijd, een reeks secundaire opdrachten toegewezen : opzoeken en vernietigen van wrakken, ontmijnen en tot ontploffing brengen van springstoffen, controle van de Belgische visserijzone, deelname aan het matematisch model van de Noordzee, strijd tegen waterpollutie, deelname aan redding en bijstand op zee, ...

53/1 — VERDEDIGING TER ZEE

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique :				Organiek :
— Militaires	3 207	3 156	3 174	— Militairen.
— Civils	124	161	167	— Burgers.
— Miliciens	1 181	1 158	1 106	— Dienstplichtigen.
Non organique :				Niet-organiek :
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	6	5	2	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	—	—	—	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	4 518	4 480	4 449	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Personnel. — <i>Personeel:</i>												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijksperoneel</i>	1	53	11.03	11	82	—	2 396,7	2 405,8	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijksperoneel</i>	1	53	11.04	11	85	—	181,3	151,3	*	—	—	—

Légende : voir tableau 01/0, page 46.

Légende : zie tabel 01/0, blz. 46.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zekerheid</i>	1	53	11.11	11	09	*	0,2	0,2	*	—	—	—
Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	1	53	11.12	11	12	—	133,3	125,9	*	—	—	—
12. Fonctionnement. — <i>Werking:</i>												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	53	12.01	12	86	—	0,2	0,2	*	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	53	12.02	12	89	—	30,1	41,3	*	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	53	12.03	12	92	—	60,1	66,7	*	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	53	12.04	12	95	—	15,4	15,9	*	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	53	12.05	12	01	—	97,6	94,4	*	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	53	12.06	12	04	—	—	0,6	*	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermiddelen</i>	1	53	12.22	12	52	—	765,3	780,3	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	53	12.26	12	64	—	6,0	16,4	*	—	—	—
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	53	12.30	12	76	—	92,9	86,1	*	—	—	—
Dépenses spécifiques: munitions. — <i>Specifieke uitgaven: munitie</i>	1	53	12.32	12	82	—	27,8	27,8	*	27,8	27,8	*
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	53	13.72	12	17	—	73,2	64,6	*	—	—	—
Gros entretien de routes. — <i>Groot onderhoud van wegen</i>	1	53	14.01	12	07	—	—	9,6	*	—	—	—
13. Rééquipement. — <i>Wederuitrusting:</i>												
Construction d'escorteurs. — <i>Bouw van escorteschepen</i>	1	53	13.53	13	58	—	15,7	20,0	11,4	—	—	—
Lutte contre les mines. — <i>Mijnenbestrijding</i>	1	53	13.54	13	61	F	986,0	3 204,0	2 132,9	770,0	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	53	13.72	13	18	—	2,0	13,0	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	53	13.73	13	21	—	155,0	167,0	*	36,0	49,6	—
14. Infrastructure. — <i>Infrastructuur:</i>												
Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	2	53	72.01	14	30	—	2,0	5,0	*	—	—	—
Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	2	53	72.02	14	33	—	9,0	16,0	*	190,0	—	*
Total. — <i>Totaal</i>							5 049,8	7 312,1	*	1 023,8	77,4	*

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme vise à réaliser la préparation opérationnelle de la flotte de telle sorte qu'elle soit capable de réaliser de façon satisfaisante les tâches qui lui incombent. Le plan de navigation doit être réalisé en conformité avec les directives OTAN (standards for maritime forces of Supreme Allied Command Atlantic) et les recommandations de la Commission Parlementaire Mixte.

Les crédits sollicités sont calculés afin de permettre 80 jours de navigation pour un tiers de la flotte comme en 1986, alors que la Commission mentionnée ci-dessus recommande 83 jours pour la moitié de la flotte et que les normes OTAN prévoient 110 jours pour au moins la moitié de la flotte.

Ce programme couvre également les dépenses de personnel et l'acquisition de systèmes et sous-systèmes nécessaires pour amener ou maintenir les capacités opérationnelle et logistique de la Force navale à un niveau suffisant pour permettre à celle-ci d'accomplir ses missions de façon satisfaisante.

De même, ce programme permet de réaliser l'extension, la modernisation et la conservation des capacités d'infrastructure de la Force navale s'avérant nécessaires à un appui et une mise en œuvre correcte de la flotte.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (53/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

ART. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. Fonctionnement (53/12)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma beoogt het in operationele gereedheid brengen van de vloot zodat deze in staat is om de opgelegde taken behoorlijk uit te voeren. Het vaarplan dient gerealiseerd overeenkomstig de NAVO-richtlijnen (standards for maritime forces of Supreme Allied Command Atlantic) en de aanbevelingen van de Gemengde Parlementaire Commissie.

De aangevraagde kredieten zijn berekend op 80 vaardagen voor één derde van de vloot zoals in 1986, terwijl de bovenvermelde Commissie 83 vaardagen voor de helft van de vloot heeft aanbevolen en de NAVO-norm 110 dagen voor minstens 50% van de schepen bedraagt.

Dit programma dekt ook de personeelsuitgaven en de aanschaffing van de systemen en subsystemen die nodig zijn om de operationele en logistieke capaciteit van de Zeemacht op een peil te brengen of te houden, dat voldoende is om de taken van de Zeemacht behoorlijk uit te voeren.

Tevens laat het toe de uitbreiding, modernisering en instandhouding van de infrastructuurcapaciteit van de Zeemacht te realiseren, zoals deze nodig is voor een behoorlijke ondersteuning en opvang van de vloot.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (53/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. Werking (53/12)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

ART. 12.26. — *Gros entretien des bâtiments.*

Voir justification en 51/12.

ART. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

ART. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

3. *Rééquipement (53/13)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 13.53. — *Construction d'escorteurs.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 11 351 000 000

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs F 11 349 733 335

Plafond d'engagement F 11 349 733 335

ART. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

ART. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

3. *Wederuitrusting (53/13)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 13.53. — *Bouw van escorteschepen.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 11 351 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige F 11 349 733 335

Vastleggingsplafon F 11 349 733 335

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs	F 11 260 857 397
Ordonnancements 1985	11 440 533
Crédits 1986	20 000 000
Autorisations nouvelles 1987	15 700 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 11 307 997 930

L'évaluation des coûts de ce programme est portée de 11 309 467 823 francs à 11 351 000 000 de francs.

Cette majoration de 41 532 177 francs résulte de la nécessité d'effectuer un décompte en fin de programme et, le cas échéant, d'adapter le montant de celui-ci.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement pour un montant de 1 266 665 francs et des crédits d'ordonnement pour un montant de 43 002 070 francs.

ART. 13.54. — *Lutte contre les mines. (Le crédit inscrit à cet article peut être transféré à l'article 66.03.A du titre IV — Au sein de ce programme chaque contrat peut être passé par un pays participant, selon ses règles nationales, pour le compte de l'ensemble des participants).*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Programme ajusté F 15 590 000 000

Engagements :

Engagements 1984 et antérieurs	F 13 850 000 000
Autorisations nouvelles 1987	770 000 000
Plafond nouveau d'engagement	F 14 620 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et antérieurs	F 5 978 000 000
Ordonnancements 1985	2 132 864 766
Crédits 1986	3 204 000 000
Autorisations nouvelles 1987	986 000 000
Plafond nouveau d'ordonnement	F 12 300 864 766

L'évaluation des coûts de ce programme est portée de 14 620 000 000 de francs à 15 590 000 000 de francs.

Cette majoration de 970 000 000 de francs résulte de modifications techniques entraînant un supplément de coûts pour les chantiers navals.

Il reste encore à solliciter à charge des années budgétaires ultérieures des crédits d'engagement pour un montant de 970 000 000 de francs et des crédits d'ordonnement pour un montant de 3 289 135 234 francs.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

ART. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/13.

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 et vorige	F 11 260 857 397
Ordonnancements 1985	11 440 533
Kredieten 1986	20 000 000
Nieuwe machtigingen 1987	15 700 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 11 307 997 930

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 11 309 467 823 frank op 11 351 000 000 frank.

Deze verhoging met 41 532 177 frank vloeit voort uit de noodzaak op het einde van het programma een verrekening uit te voeren en, zo nodig, het bedrag ervan aan te passen.

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren nog vastleggingskredieten aan te vragen voor een bedrag van 1 266 665 frank en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 43 002 070 frank.

ART. 13.54. — *Mijnenbestrijding. (Het op dit artikel uitgetrokken krediet mag worden overgeschreven naar artikel 66.03.A van titel IV — In de schoot van dit programma mag elk contract afgesloten worden door elk deelnemend land, volgens zijn nationale regels, voor rekening van het geheel der deelnemers).*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Aangepast programma F 15 590 000 000

Vastleggingen :

Vastleggingen 1984 en vorige	F 13 850 000 000
Nieuwe machtigingen 1987	770 000 000
Nieuw vastleggingsplafon	F 14 620 000 000

Ordonnancements :

Ordonnancements 1984 en vorige	F 5 978 000 000
Ordonnancements 1985	2 132 864 766
Kredieten 1986	3 204 000 000
Nieuwe machtigingen 1987	986 000 000
Nieuw ordonnanceringsplafon	F 12 300 864 766

De raming van de kostprijs van dit programma wordt gebracht van 14 620 000 000 frank op 15 590 000 000 frank.

Deze verhoging met 970 000 000 frank vloeit voort uit technische wijzigingen die een bijkomende uitgave voor de werven tot gevolg hebben.

Er blijven ten laste van de latere begrotingsjaren nog vastleggingskredieten aan te vragen voor een bedrag van 970 000 000 frank en ordonnanceringskredieten voor een bedrag van 3 289 135 234 frank.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/13.

4. *Infrastructuur (53/14)*

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 72.01. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires et travaux divers en Belgique.*

Voir justification en 51/14.

ART. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*

(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

54. Service médical

MISSIONS:

a) Le Service médical est un élément d'appui chargé prioritairement de maintenir l'état de santé et donc la valeur combattive des forces. Sa participation directe à l'effort militaire se matérialise par l'évacuation rapide et dans l'ordre des blessés et des malades en vue de leur prodiguer des soins adéquats.

b) Cette mission n'est pas seulement préparée et testée dès le temps de paix mais est continuellement mise en œuvre par la fourniture de soins médicaux aux ayants droit tant en Belgique qu'en R.F.A.

54/1 — APPUI MEDICAL

4. *Infrastructuur (53/14)*

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 72.01. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties en diverse werken in België.*

Zie verantwoording in 51/14.

ART. 72.02. — *Militaire installaties in België.*

(Zie ook de artikels 22 et 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

54. Medische dienst

OPDRACHTEN:

a) De Medische dienst is een steunelement dat er in de eerste plaats voor zorgt dat de gezondheid en dus de gevechtswaarde van de strijdkrachten gevrijwaard wordt. Zijn rechtstreekse bijdrage tot de militaire inspanningen bestaat erin de gekwetsten en zieken snel en ordelijk te evacueren met het oog op hun gepaste verzorging.

b) Deze opdracht wordt niet alleen vanaf vredestand voorbereid en getoetst maar krijgt reeds zijn volle uitwerking door het verlenen van de medische verzorging aan rechthebbenden zowel in België als in de B.R.D.

54/1 — MEDISCHE STEUN

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique:				Organiek:
— Militaires	2 146	2 110	2 118	— Militairen.
— Civils	333	460	484	— Burgers.
— Miliciens	2 837	2 819	2 775	— Dienstplichtigen.
Non organique:				Niet-organiek:
— Stagiaires et chômeurs mis au travail	40	53	37	— Stagiairs en tewerkgestelde werklozen.
— Main-d'œuvre civile (MOC)	320	320	283	— Burgerlijke arbeidskrachten (BAK).
Total	5 676	5 762	5 697	Totaal.

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
11. Personnel. — <i>Personeel:</i>												
Rémunérations personnel d'Etat. — <i>Bezoldi- gingen Rijkspersoneel</i>	1	54	11.03	11	12	—	2 248,2	2 369,6	*	—	—	—
Allocations au personnel d'Etat. — <i>Toelagen aan Rijkspersoneel</i>	1	54	11.04	11	15	—	28,8	26,7	*	—	—	—
Sécurité sociale. — <i>Maatschappelijke Zeker- heid</i>	1	54	11.11	11	36	—	0,1	0,1	*	—	—	—
Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	1	54	11.12	11	39	—	179,8	161,3	*	—	—	—

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
12. Fonctionnement. — Werking:												
Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	1	54	12.01	12	16	—	113,1	92,4	*	—	—	—
Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1	54	12.02	12	19	—	46,3	106,7	*	—	—	—
Energie. — <i>Energie</i>	1	54	12.03	12	22	—	169,0	164,9	*	—	—	—
Informatique. — <i>Informatica</i>	1	54	12.04	12	25	—	32,3	38,6	*	—	—	—
Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedingen Rijkspersoneel</i>	1	54	12.05	12	28	—	27,2	25,0	*	—	—	—
Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroerende goederen</i>	1	54	12.06	12	31	—	—	—	—	—	—	—
Moyens de transport. — <i>Vervoermiddelen</i>	1	54	12.22	12	79	—	27,7	30,2	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	54	12.26	12	91	—	13,0	43,5	*	—	—	—
Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	1	54	12.27	12	94	—	13,0	16,0	*	13,0	17,0	*
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	54	12.28	12	97	—	408,6	443,1	*	—	—	—
Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	1	54	12.29	12	03	—	5,0	24,9	*	5,0	23,9	*
Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	1	54	12.30	12	06	—	613,1	609,1	*	—	—	—
Dépenses spécifiques: munitions. — <i>Specifieke uitgaven: munitie</i>	1	54	12.32	12	12	—	1,4	1,3	*	1,4	1,4	*
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	54	13.72	12	44	—	136,3	110,8	*	—	—	—
Gros entretien de routes. — <i>Groot onderhoud van wegen</i>	1	54	14.01	12	34	—	—	6,9	*	—	—	—
Organismes internationaux. — <i>Internationale organismen</i>	1	54	34.12	12	53	—	0,1	0,1	*	—	—	—
13. Rééquipement. — Wederuitrusting:												
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	54	13.72	13	45	—	43,0	41,0	*	—	—	—
Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1	54	13.73	13	48	—	120,0	368,5	*	528,0	84,7	*
14. Infrastructure. — Infrastructuur:												
Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	2	54	72.02	14	60	—	47,0	40,0	*	40,0	45,0	*
Construct., installat. militaires. — <i>Bouw, militaire installaties</i>	2	54	83.03	14	65	—	6,0	13,8	*	6,0	6,0	*
Total. — <i>Totaal.</i>							4 279,0	4 734,5	*	593,4	178,0	*

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend l'assistance médicale aux ayants droit et vise à garantir l'entraînement du personnel tant dans le domaine médical qu'opérationnel, afin qu'il puisse exécuter ses missions de manière optimale.

Il prévoit également la mise en place des stocks de mobilisation nécessaires, ainsi que du matériel non médical et a pour objectif de maintenir en permanence le niveau nécessaire en matériel lourd (médical comme non médical), que ce soit du point de vue quantitatif ou qualitatif et ceci compte tenu des besoins opérationnels et de l'évolution technico-médicale.

Enfin ce programme comprend les dépenses de personnel, ainsi que l'aménagement des installations médicales et thérapeutiques indispensables et d'autres équipements du Service médical.

B. Commentaire par activité

1. Personnel (54/11)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 11.11. — *Exécution de la loi du 28 juin 1960 relative à la sécurité sociale des personnes ayant effectué des services temporaires à l'armée.*

Voir justification en 51/11.

ART. 11.12. — *Salaire en nature : vivres et habillement.*

Voir justification en 51/11.

2. Fonctionnement (54/12)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.03. — *Dépenses de consommation énergétique.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

COMMENTAAR

A. Algemeen

Dit programma slaat op de medische verzorging van de rechthebbenden en staat borg voor de training van het personeel, zowel op het medisch als op het operationele vlak, ten einde zijn opdrachten optimaal te kunnen volbrengen.

Het voorziet eveneens in de nodige mobilisatiestocks en de inplaatsstelling van niet-medisch materieel en heeft ook tot doel het zwaarder materieel (medisch zowel als niet-medisch) permanent op peil te houden, zowel op het kwantitatieve als het kwalitatieve vlak en dit rekening houdend met de operationele behoeften en de medisch-technische evolutie.

Tenslotte omvat dit programma de personeelsuitgaven alsmede de aanpassing van onontbeerlijke medische en therapeutische installaties en andere accommodaties van de Medische dienst.

B. Commentaar per activiteit

1. Personeel (54/11)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 11.11. — *Uitvoering van de wet van 28 juni 1960 betreffende de maatschappelijke zekerheid van de personen die bij het leger tijdelijke diensten volbracht hebben.*

Zie verantwoording in 51/11.

ART. 11.12. — *Loon in natura : voeding en kleding.*

Zie verantwoording in 51/11.

2. Werking (54/12)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.03. — *Uitgaven voor energieverbruik.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Voir justification globale afférente aux articles communs.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport.*

Voir justification en 52/12.

ART. 12.26. — *Gros entretien des bâtiments.*

Voir justification en 50/02.

ART. 12.27. — *Entretien des bâtiments.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Engagements restant encore à honorer au 31 décembre 1984 F 20 348 876

Engagements :

Engagements 1985 F 12 247 199

Crédits 1986 17 000 000

Autorisations nouvelles 1987 13 000 000

Total F 42 247 199

Ordonnancements :

Ordonnancements 1985 F 19 388 635

Crédits 1986 16 000 000

Autorisations nouvelles 1987 13 000 000

Total F 48 388 635

Les autorisations nouvelles en engagement pour 1987 concernent des dépenses relatives au gros entretien des bâtiments en Belgique.

ART. 12.28. — *Stationnement RFA.*

Voir justification en 51/12.

ART. 12.29. — *Stationnement RFA.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 50/02.

ART. 12.30. — *Dépenses spécifiques au Ministère de la Défense nationale.*

(Voir également l'article 8 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

ART. 12.32. — *Dépenses spécifiques — Munitions.*

(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/12.

ART. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Zie globale verantwoording betreffende de gemeenschappelijke artikels.

ART. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen.*

Zie verantwoording in 52/12.

ART. 12.26. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Zie verantwoording in 50/02.

ART. 12.27. — *Onderhoud van de gebouwen.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Nog te vereffenen vastleggingen op 31 december 1984 F 20 348 876

Vastleggingen :

Vastleggingen 1985 F 12 247 199

Kredieten 1986 17 000 000

Nieuwe machtigingen 1987 13 000 000

Totaal F 42 247 199

Ordonnanceringen :

Ordonnanceringen 1985 F 19 388 635

Kredieten 1986 16 000 000

Nieuwe machtigingen 1987 13 000 000

Totaal F 48 388 635

De nieuwe machtigingen tot vastlegging voor 1987 betreffen uitgaven in verband met het groot onderhoud van de gebouwen in België.

ART. 12.28. — *Stationering BRD.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.29. — *Stationering BRD.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 50/02.

ART. 12.30. — *Specifieke uitgaven bij het Ministerie van Landsverdediging.*

(Zie ook het artikel 8 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 12.32. — *Specifieke uitgaven — Munitie.*

(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

ART. 34.12. — *Contributions financières à divers organismes internationaux.*

Voir justification en 50/02.

3. Rééquipement (54/13)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 13.72. — *Acquisition, renouvellement et modernisation de moyens de transport terrestre, aérien et naval, de mobilier, d'armement, d'équipement, de matériels divers, de munitions.*

Voir justification en 51/12.

ART. 13.73. — *Achat de moyens de transport, etc.*
(Voir également l'article 20 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/13.

4. Infrastructure (54/14)

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 72.02. — *Installations militaires en Belgique.*
(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

ART. 83.03. — *Installations militaires à l'étranger.*
(Voir également les articles 22 et 23 du texte de la loi.)

Voir justification en 51/14.

60. Coopération technique militaire

MISSIONS:

Dans le cadre des traités existants, les Forces armées assurent une coopération technique militaire au Zaïre et au Rwanda. Cette coopération concerne principalement les domaines de la formation du personnel et de l'organisation des services logistiques.

60/0 — MISE EN OEUVRE DE LA COOPERATION TECHNIQUE

Moyens en personnel	1987	1986	1985	Bezetting in personeel
Organique	—	—	—	Organiek.
Non organique:				Niet-organiek:
— Militaires	141	141	140	— Militairen.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 34.12. — *Financiële bijdragen aan diverse internationale organismen.*

Zie verantwoording in 50/02.

3. Wederuitrusting (54/13)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 13.72. — *Aankoop, vernieuwing en modernisering van vervoermiddelen te land, in de lucht en te water, meubilair, bewapening, uitrusting, allerhande materieel, munitie.*

Zie verantwoording in 51/12.

ART. 13.73. — *Aankoop van vervoermiddelen, enz.*
(Zie ook het artikel 20 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/13.

4. Infrastructuur (54/14)

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 72.02. — *Militaire installaties in België.*
(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

ART. 83.03. — *Militaire installaties in het buitenland.*
(Zie ook de artikels 22 en 23 in de wettekst.)

Zie verantwoording in 51/14.

60. Militaire technische samenwerking

OPDRACHTEN:

In het kader van de ter zake gesloten verdragen, verzorgt de Krijgsmacht een militaire technische samenwerking met Zaïre en Rwanda. Deze samenwerking slaat hoofdzakelijk op de vorming van het personeel en de organisatie van de logistieke diensten.

60/0 — AANWENDING VAN DE TECHNISCHE SAMENWERKING

Moyens budgétaires — Begrotingsmiddelen	Tit.	Sec.	Art.	Lit.	C.D.	R I F P	(En millions de francs) — (In miljoenen franken)					
							C.N.D. + C.O. — N.G.K. + O.K.			C.E. — V.K.		
							1987	1986	1985	1987	1986	1985
01. Rémun., fonct. Coopérat. Techn. — Bezoldig., werking Tech. Samenw.: Assistance technique. — Technische bijstand	1	60	34.07	01	92	—	531,7	531,7	443,2 (11,8)	—	—	—
Total. — Totaal.							531,7	531,7	443,2 (11,8)	—	—	—

Légende: voir tableau 01/0, page 46.

Legende: zie tabel 01/0, blz. 46.

COMMENTAIRE

A. Généralités

Ce programme comprend les traitements, allocations et indemnités devant être payées au personnel de la coopération technique militaire de même que les dépenses de fonctionnement afférentes à leurs activités.

B. Commentaire par activité

1. Rémunération et fonctionnement de la coopération technique (60/01).

Description des articles et décomposition des crédits.

ART. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale et résultant exclusivement ou en ordre principal de l'assistance technique accordée à la République du Zaïre et au Rwanda.*

(En milliers de francs)

Nature des dépenses	1987
Rémunérations, allocations et indemnités pour le personnel militaire, frais de voyage et dépenses diverses (frais de fonctionnement, missions occasionnelles, etc.) . . .	531 700
Total . . .	531 700

COMMENTAAR

A. Algemeen

Het programma omvat de bezoldigingen, de toelagen en de vergoedingen die aan het personeel van de militaire technische samenwerking dienen uitbetaald, alsmede de aan hun activiteiten verbonden werkingsuitgaven.

B. Commentaar per activiteit

1. Bezoldiging en werking van de technische samenwerking (60/01).

Omschrijving van de artikels en samenstelling van de kredieten.

ART. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging en die uitsluitend of hoofdzakelijk uit de aan de Republiek Zaïre en aan Rwanda verleende technische bijstand voortspruiten.*

(In duizendtallen franken)

Aard van de uitgaven	Totaal.
Bezoldigingen, toelagen en vergoedingen voor het militair personeel, reiskosten en allerhande uitgaven (werkingsuitgaven, gelegenhedszendingen, enz.).	
Totaal.	

C. JUSTIFICATION GLOBALE AFFERENTE
A DES ARTICLES COMMUNS

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

C. GLOBALE VERANTWOORDING BETREFFENDE
DE GEMEENSCHAPPELIJKE ARTIKELS

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
	1987	1986	1985		
			Engage- ments — Vastleg- gingen	Ordonnan- cements — Ordonnan- ceringen	
Salaire proprement dit	39 951,8	40 692,4	39 723,9	39 724,7	Eigenlijk loon.
dont :					waarvan :
— retenues veuves et orphelins	2 835,5	2 885,4	2 814,8	2 814,8	— afhoudingen weduwen en wezen.
— retenues sécurité sociale	764,7	778,6	755,5	755,5	— werknemersbijdragen sociale zekerheid.
Décomposition :					Samenstelling :
Traitements barémiques	34 607,8	35 246,5	35 577,5	35 578,4	Barema bezoldigingen.
Promotions de grade et augmentations barémi- ques	1 236,7	1 208,5	1 236,1	1 236,1	Bevorderingen in graad en weddeverhogingen.
Recrutements dans les limites des cadres . . .	3 045,9	2 715,2	2 526,4	2 526,4	Aanwervingen binnen de perken van de kaders.
Remboursement à la Régie des T.T. des rému- nérations des téléphonistes	3,1	3,0	2,8	2,8	Terugbetaling aan de Regie van T.T. van de bezoldigingen van telefonisten.
Réduction pour départs et mises à la pension	- 4 138,7	- 3 758,2	- 3 799,0	- 3 799,1	Vermindering wegens uitdiensttredingen en oppensioenstellingen.
Majoration index	2 863,8	2 917,9	1 797,2	1 797,2	Verhoging index.
Allocations pour fonctions supérieures . . .	—	0,5	2,3	2,3	Toelagen voor de uitoefening van hogere func- ties.
Allocation pour surcroît de travail	3,2	3,0	2,7	2,7	Toelage voor overwerk.
Rémunération des personnes chargées d'une mission d'enseignement	5,7	2,3	2,6	2,6	Bezoldiging van de personen belast met een leeropdracht.
Allocation de foyer et de résidence	784,3	793,1	822,7	822,7	Haard- en standplaatstoelage.
Majoration index	65,4	65,4	66,7	66,7	Verhoging index.
Allocation de fin d'année	1 401,5	1 420,8	1 414,1	1 414,1	Eindejaarstoelage.
Majoration index	73,0	74,4	71,8	71,8	Verhoging index.
Totaux	39 951,7	40 692,4	39 723,9	39 724,7	Totalen.
Allocations directes					Directe toelagen.
Décomposition :					Samenstelling :
Pécule de vacances	1 527,2	1 543,0	1 552,5	1 552,6	Vakantiegeld.
Allocations familiales	1 226,7	1 298,1	1 408,0	1 408,0	Kinderbijslagen.
Allocations de naissance	34,3	37,3	36,3	36,3	Kraamgeld.
Indemnités pour frais funéraires	6,9	6,9	6,9	6,9	Vergoedingen voor begrafeniskosten.
Indemnités pour accidents du travail	9,8	9,7	9,4	9,4	Vergoedingen voor arbeidsongevallen.
Majoration index	663,6	594,3	593,2	593,2	Verhoging index.
Totaux	3 468,5	3 489,3	3 606,3	3 606,4	Totalen.
Contributions patronales :					Werkgeversbijdragen :
— aux assurances sociales	1 135,3	1 155,4	1 104,7	1 104,7	— aan sociale verzekeringen.
Soldes et primes de départ	1 899,8	1 481,8	1 170,5	1 170,5	Soldijen en vertrekpremies.
Totaux généraux	46 455,4	46 818,9	45 605,4	45 606,3	Algemene totalen.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Personnel militaire :		Militair personeel :
1. Allocation aux officiers du Secrétariat administratif et technique	1 359	1. Toelage aan de officieren van het administratief en technisch Secretariaat.
2. Allocation complémentaire	10 000	2. Aanvullingstoelage.
3. Allocation pour diplômes spéciaux	412	3. Toelage voor bijzondere diploma's.
4. Indemnité spéciale aux ayants droit de certains membres des Forces armées décédés des suites d'un accident survenu en temps de paix, à l'occasion de la recherche, de la neutralisation, du transport ou de la destruction d'engins explosifs ou piégés	4 942	4. Bijzondere vergoeding aan de rechthebbenden van sommige personeelsleden van de Krijgsmacht overleden ten gevolge van een ongeval in vredetijd, bij het opzoeken, de neutralisatie, het vervoer of de vernietiging van ontploffings- of valstrikstuigen.
5. Indemnité aux militaires titulaires de la décoration militaire	2	5. Vergoeding aan de militairen houders van het militaire ereteken.
6. Allocation accordée aux militaires ayant reçu l'instruction de parachutiste	241 110	6. Toelage aan militairen die de opleiding tot parachutist hebben ontvangen.
7. Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	11 870	7. Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen.
8. Allocation aux officiers chargés de donner des conférences dans des établissements civils	300	8. Toelage aan de officieren die met spreekopdrachten worden belast in burgerinstellingen.
9. Allocation pour certaines prestations de longue durée	984 943	9. Toelage voor bepaalde langdurige prestaties.
10. Allocation de plongée	17 507	10. Duiktoelage.
11. Allocation pour travaux ou prestations revêtant un caractère spécialement incommode ou insalubre	3 250	11. Toelage voor werken of prestaties van bijzonder hinderlijke of ongezonde aard.
12. Indemnité du chef de travaux utiles à la collectivité	200	12. Vergoeding voor werken nuttig aan de gemeenschap.
13. Allocations aéronautiques aux militaires participant au service aérien d'une des Forces armées	243 533	13. Luchtvaarttoelagen verschuldigd aan de militairen die deelnemen aan de luchtdienst van de Krijgsmachtdelen.
14. Indemnités spéciales d'accident aéronautique	24 709	14. Bijzondere vergoedingen wegens luchtvaartongeval.
15. Primes de carrière aéronautique	7 628	15. Loopbaanpremies bij de luchtvaart.
16. Allocation pour prestations de service le samedi, le dimanche ou un jour férié	373 246	16. Toelage voor diensteprestaties op een zaterdag, een zondag of een feestdag.
17. Allocation de danger pour travaux effectués dans le vide, sans garde-fou	265	17. Gevaartoeelage voor werken die hoog en zonder leuning worden uitgevoerd.
18. Indemnité de promotion sociale	95	18. Vergoeding voor sociale promotie.
19. Indemnités aux attachés militaires et à leur personnel	35 988	19. Vergoedingen aan de militaire attachés en aan hun personeel.
20. Allocation aux officiers médecins, vétérinaires, pharmaciens et dentistes en service à l'étranger	3 913	20. Toelage aan de officieren-geneesheren, -veeartsen, -apothekers en -tandartsen in dienst in het buitenland.
21. Allocation pour service en mer	69 002	21. Toelage voor dienst op zee.
22. Allocation pour travaux ou prestations présentant un danger d'intoxication ou d'irradiation	2 900	22. Toelage voor werken of prestaties die een gevaar voor intoxicatie of bestraling inhouden.
23. Allocation aux titulaires de certaines fonctions et aux officiers chargés d'une mission d'enseignement	10 810	23. Toelage aan de titularissen van sommige betrekkingen en aan de officieren belast met een leeropdracht.
24. Allocations diverses au personnel	4 516	24. Diverse toelagen aan het personeel.
Total pour le personnel militaire	2 052 500	Totaal voor het militair personeel.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
Personnel civil:		Burgerpersoneel:
25. Allocation pour travaux ou prestations revêtant un caractère spécialement incommode ou insalubre	1 250	25. Toelage voor werken of prestaties van bijzonder hinderlijke of ongezonde aard.
26. Allocation de vol aux infirmières	41	26. Vliegtoelage aan verpleegsters.
27. Indemnité de danger	468	27. Gevaarvergoeding.
28. Allocation de danger pour neutralisation de charges ou d'engins explosifs	115	28. Gevaartoeelage voor het neutraliseren van ladingen of van ontploffingstuigen.
29. Allocation pour prestations exceptionnelles	754	29. Toelage wegens buitengewone prestaties.
30. Indemnité de promotion sociale	40	30. Vergoeding voor sociale promotie.
31. Allocation accordée au personnel civil ayant reçu l'instruction de parachutiste (aumôniers)	273	31. Toelage aan het burgerpersoneel dat de opleiding tot parachutist heeft ontvangen (aalmoezeniers).
32. Allocation pour prestations irrégulières	1 918	32. Toelage voor onregelmatige prestaties.
33. Allocation aux agents civils chargés de la mission d'interprète	100	33. Toelage aan burgerpersoneelsleden die zijn aangesteld als tolk.
34. Allocations diverses au personnel	641	34. Diverse toelagen aan het personeel.
Total pour le personnel civil	5 600	Totaal voor het burgerpersoneel.
Total général	2 058 100	Algemeen totaal.

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Répartition du crédit:

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Verdeling van het krediet:

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Jetons de présence aux membres des commissions	100	1. Presentiegelden aan de leden van de commissies.
2. Honoraires:		2. Erelonen:
— d'avocats	2 484	— van advocaten.
— de médecins, pharmaciens et vétérinaires civils	110 022	— van burgergeneesheren, -apothekers en -dierenartsen.
— de professeurs civils	3 270	— van burgerleraars.
— de conférenciers	1 262	— van voordrachthouders.
3. Rémunération:		3. Bezoldiging:
— d'experts et de techniciens, étrangers à l'administration (à l'exclusion des experts et techniciens en matière d'informatique) et de membres des comités consultatifs, y compris les dépenses corrélatives aux prestations des intéressés (mobiliier, matériel, fournitures, etc.)	2 623	— van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici (met uitzondering van de deskundigen en technici inzake informatica) en van leden der raadgevende comités, met inbegrip van de uitgaven in verband met de prestaties van de belanghebbenden (meubilair, materieel, leveringen, enz.).
— des sœurs hospitalières (7 sœurs en service dans les hôpitaux militaires)	2 428	— van de gasthuisnonnen (7 zusters in dienst van de militaire hospitalen).
4. Allocation aux organistes et enfants de chœur et aux membres des chorales protestantes et israélites y compris les frais de transport	24	4. Toelage aan de organisten en koorknapen en aan de leden van de protestantse en israëlitische koren, met inbegrip van de vervoerkosten.
5. Logement avec ou sans nourriture chez l'habitant	30	5. Huisvesting met of zonder voeding bij de inwoner.
6. Rémunération de la main-d'œuvre pénitentiaire	25	6. Bezoldiging van de penitentiaire arbeidskrachten.
7. Rémunération du personnel civil recruté à l'étranger (1 dactylo et 1 serveuse de mess)	893	7. Bezoldiging van het in het buitenland aangeworven burgerpersoneel (1 typist en 1 messbediende).

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
8. Allocation aux membres de la Commission de réhabilitation militaire	1	8. Toelage aan de leden van de Commissie voor militair eerherstel.
9. Frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat (avocats, experts, etc.) . .	1 778	9. Reis- en verblijfkosten van niet tot de Staatsdiensten behorende personen (advocaten, deskundigen, enz.).
10. Allocation au magistrat, président de la commission chargée de statuer en matière d'indemnités d'accidents aériens	5	10. Toelage aan de magistraat, voorzitter van de commissie belast met de uitspraak inzake vergoedingen wegens luchtvaartongevallen.
11. Rémunération de speakers civils	70	11. Bezoldiging van de burgeromroepers.
12. Indemnité à 4 attachés à fonction non exclusive au Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire	1 014	12. Vergoeding aan 4 attachés met niet-exclusieve functies aan het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgs-geschiedenis.
13. Frais de procédure et autres frais de justice	2 956	13. Rechtsplegingskosten en andere proceskosten.
14. Contrats à passer avec des organismes civils, essais et analyses dans des laboratoires civils, etc.	515	14. Met burgerinstellingen af te sluiten overeenkomsten, proeven en analyses in burgerlaboratoria, enz.
Total	129 500	Totaal.

ART. 12.02. — *Fournitures courantes.*

Répartition du crédit:

(En milliers de francs)

ART. 12.02. — *Lopende leveringen.*

Verdeling van het krediet:

(In duizendtallen franken)

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Affranchissement de correspondance	89 821	1. Frankering van brieven.
2. Télégrammes, téléphone et télex	138 363	2. Telegrammen, telefoon en telex.
3. Acquisition d'ouvrages, de publications et de journaux	70 176	3. Aanschaffen van werken, publikaties en dagbladen.
4. Matériel, fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	168 956	4. Materieel, kantoorbenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.
5. Locations de biens meubles, à l'exclusion d'installations mécanographiques	3 876	5. Huur van roerende goederen, met uitsluiting van de mechanografische installaties.
Sous-total des frais de bureau	471 192	Subtotaal van de bureaunkosten.
6. Eau	70 238	6. Water.
7. Autres dépenses de consommation	55 870	7. Andere verbruiksuitgaven.
8. Entretien de locaux, mobilier, matériel et machines .	362 736	8. Onderhoud van lokalen, meubilair, materieel en machines.
9. Impôts, redevances et autres petites dépenses d'adminis-tration	36 182	9. Belastingen, retributies en andere kleine bestuursuit-gaven.
10. Publications du département	15 750	10. Publikaties van het departement.
11. Formation professionnelle	70 932	11. Beroepsvorming.
Total	1 082 900	Totaal.

ART. 12.03. — Dépenses de consommation énergétique.

Répartition:

ART. 12.03. — Uitgaven voor energieverbruik.

Verdeling:

Nature — Aard	1987	1986		1985
	Sollicité — Aangevraagd	Ajusté — Aangepast	Initial — Oorspronkelijk	Réalisations — Verwezenlijkingen
Gasoil				
L	35 000 000	35 000 000	35 000 000	35 087 413
Crédits. — Kredieten	367 500 000	504 000 000	504 000 000	505 960 500
P.U. (F/l). — E.P. (F/l)	10,50	14,40	14,40	14,42
Fuel léger. — Lichte stookolie				
L	35 000 000	35 000 000	35 000 000	46 562 661
Crédits. — Kredieten	454 750 000	508 550 000	508 550 000	675 624 212
P.U. (F/l). — E.P. (F/l)	12,99	14,53	14,53	14,51
Fuel lourd. — Zware stookolie				
Kg	1 300 000	1 300 000	1 300 000	1 311 039
Crédits. — Kredieten	10 722 000	13 611 000	13 611 000	16 873 077
P.U. (F/kg). — E.P. (F/kg)	8,247	10,47	10,47	12,87
Fuel extra lourd. — Extra zware stookolie				
Kg	8 700 000	8 700 000	8 700 000	8 915 497
Crédits. — Kredieten	65 250 000	86 826 000	86 826 000	88 976 664
P.U. (F/kg). — E.P. (F/kg)	7,50	9,98	9,98	9,98
Charbon. — Kolen				
T	1 100	1 100	1 100	992
Crédits. — Kredieten	9 900 000	9 590 000	9 590 000	8 061 762
P.U. (F/t). — E.P. (F/t)	9 000,00	8 721,00	8 721,00	8 741,00
Gaz. — Gas				
M ³	7 250 000	7 250 000	7 250 000	6 966 239
Crédits. — Kredieten	98 600 000	97 150 000	97 150 000	98 572 277
P.U. (F/m ³). — E.P. (F/m ³)	13,60	13,40	13,40	14,15
Electricité. — Elektriciteit				
kWh. — kWh	120 000 000	120 000 000	120 000 000	119 164 897
Crédits. — Kredieten	484 800 000	517 200 000	517 200 000	523 133 896
P.U. (F/kWh). — E.P. (F/kWh)	4,04	4,31	4,31	4,39
Vapeur. — Stoom				
T	6 900	6 900	6 900	7 071
Crédits. — Kredieten	9 178 000	8 073 000	8 073 000	8 237 612
P.U. (F/t). — E.P. (F/t)	1 333,00	1 170,00	1 170,00	1 165,00
Totaux crédits et réalisations. — Totalen kredieten en verwezenlijkingen F	1 500 700 000	1 745 000 000	1 745 000 000	1 925 440 000

ART. 12.04. — *Dépenses diverses de fonctionnement relatives au traitement de l'information au Ministère de la Défense nationale.*

Repartition du crédit :

(En milliers de francs)

ART. 12.04. — *Allerhande werkingsuitgaven in verband met de informatieverwerking bij het Ministerie van Landsverdediging.*

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Remunération d'experts et de techniciens en matière d'informatique, étrangers à l'administration	81 192	1. Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en technici inzake informatica.
2. Produits mécanographiques (papiers et imprimés spéciaux, etc.)	42 454	2. Mechanografische produkten (speciaal papier en speciale drukwerken, enz.).
3. Location et entretien de matériel bureautique; achat, location et entretien de software pour matériel bureautique	266 377	3. Huur en onderhoud van bureauticamaterieel; aankoop, huur en onderhoud van software voor bureauticamaterieel.
4. Frais de scolarité, de participation à des cours, stages, séminaires, congrès, conférences, colloques, etc., exclusivement en rapport avec l'informatique	14 177	4. Schoolgeld, deelnemingskosten aan cursussen, stages, seminars, congressen, conferenties, colloquia, enz., uitsluitend met betrekking tot de informatica.
Total	404 200	Totaal.

ART. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

(Voir également l'article 21 du texte de la loi.)

Repartition du crédit :

(En milliers de francs)

ART. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel.*

(Zie ook het artikel 21 in de wettekst.)

Verdeling van het krediet :

(In duizendtallen franken)

Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Frais de changement de résidence	3 070	1. Kosten wegens verandering van standplaats.
2. Indemnité pour frais de tenue et d'équipement ainsi que pour premier équipement	96 475	2. Vergoeding voor onkosten aan kleding en uitrusting alsmede voor basisuitrusting.
3. Frais de logement de militaires soldés	10	3. Huisvestingskosten van soldijtrekkende militairen.
4. Allocation de logement	7 931	4. Huisvestingstoelage.
5. Indemnité kilométrique pour l'usage, en mission de service, d'un véhicule personnel à moteur	9 300	5. Kilometervergoeding voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen motorvoertuig.
6. Missions et déplacements à l'intérieur du pays :		6. Zendingen en verplaatsingen in het binnenland :
— indemnités	331 663	— vergoedingen;
— frais de transport	102 860	— vervoerkosten.
7. Missions et déplacements à l'étranger :		7. Zendingen en verplaatsingen in het buitenland :
— indemnités	422 177	— vergoedingen;
— frais de transport	38 738	— vervoerkosten.
8. Cours et stages à l'étranger :		8. Cursussen en stages in het buitenland :
— indemnités	60 200	— vergoedingen;
— frais de transport	13 152	— vervoerkosten.
9. Frais de réception et de représentation	4 184	9. Receptie- en representatiekosten.
10. Intervention de l'Etat dans les frais supplémentaires supportés par certains militaires affectés à une unité stationnée en Belgique pour l'instruction d'enfants qui sont à leur charge	4 200	10. Staatsbijdrage in de bijkomende kosten welke sommige aan een in België gestationeerde eenheid verbonden militairen te dragen hebben voor het onderwijs van te hunnen laste zijnde kinderen.
11. Indemnités aux militaires appointés des Forces armées affectés à certains quartiers généraux, états-majors et organismes internationaux qui sont installés en Belgique	38 895	11. Vergoedingen aan de weddetrekkende militairen van de Krijgsmacht aangewezen voor bepaalde internationale hoofdkwartieren, generale staven en instellingen die in België gevestigd zijn.

(En milliers de francs)		(duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
12. Indemnités pour frais de déplacement à certains membres de la famille de militaires gravement malades, accidentés ou décédés	275	12. Vergoedingen voor verplaatsingskosten aan sommige familieleden van militairen die ernstig ziek, door een ongeval getroffen of overleden zijn.
13. Frais de transport d'invalides militaires du temps de paix, hospitalisés dans des formations hospitalières militaires ou dans des établissements civils	5	13. Vervoerkosten van militaire invaliden in vredestand, opgenomen in militaire of burgerhospitelen.
14. Indemnités pour réparation des dommages matériels causés aux membres du personnel du Département, victimes d'accidents ou d'événements particuliers, alors qu'ils sont en service, ou indemnités de même nature dues en application de la législation relative au prélèvement de substances thérapeutiques sanguines d'origine humaine (loi du 7 février 1961); en cas de décès, paiement d'indemnités de même nature à des membres de la famille de la victime	3 365	14. Vergoedingen tot herstel van stoffelijke schade berokkend aan in dienst zijnde personeelsleden van het Departement, slachtoffers van ongevallen of van bijzondere gebeurtenissen of gelijkaardige vergoedingen die verschuldigd zijn in toepassing van de wetgeving betreffende de afname van therapeutische bloedzelfstandigheden van menselijke oorsprong (wet van 7 februari 1961); in geval van overlijden, betaling van gelijkaardige vergoedingen aan familieleden van het slachtoffer.
15. Intervention de l'Etat-employeur dans les frais de transport (abonnements sociaux S.N.C.B., etc.)	42 600	15. Tussenkost van de Staat-werkgever in de transportkosten (sociale abonnementen N.M.B.S., enz.).
Total	1 179 100	Totaal.

ART. 12.06. — *Loyer de biens immobiliers.*

Répartition du crédit :

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)
Nature des dépenses	1987	Aard van de uitgaven
1. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location, à l'exclusion de la majoration de 1,5 p.c.	120	1. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen, met uitsluiting van de opslag met 1,5 pct.
2. Majoration de 1,5 p.c. sur les loyers des biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments a repris la location	2	2. Opslag van 1,5 pct. op de huur van onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur heeft overgenomen.
3. Biens immobiliers appartenant à l'Etat et gérés par la Régie des Bâtiments	27 162	3. Onroerende goederen toebehorend aan de Staat en onder beheer van de Regie der Gebouwen.
4. Biens immobiliers dont la Régie des Bâtiments n'a pas repris la location	29 716	4. Onroerende goederen waarvan de Regie der Gebouwen de huur niet heeft overgenomen.
Total	57 000	Totaal.

ART. 74.01. — *Achat de matériel durable (pour mémoire).*

Les dépenses qui étaient antérieurement à charge du présent article ont été reprises à partir de 1984, à l'article 13.72 du titre I.

ART. 74.01. — *Aankoop van duurzaam materieel (pro memorie).*

De uitgaven die voorheen ten laste van dit artikel vielen, werden vanaf 1984 opgenomen op artikel 13.72 van titel I.

D. — TITRE IV
SECTION PARTICULIERE

Section I

Dépenses de l'Etat
sur ressources affectées

CHAPITRE I

FONDS ALIMENTS PRINCIPALEMENT
PAR DES CREDITS BUDGETAIRES

ART. 60.01.A. — *Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.*

(En milliers de francs)

D. — TITEL IV
AFZONDERLIJKE SECTIE

Sectie I

Staatsuitgaven op inkomsten
met speciale bestemming

HOOFDSTUK I

FONDSEN VOORNAMELIJK GESTIJFD
DOOR BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 60.01.A. — *Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de implanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	24 439	44 439	48 246	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:
100 Non ventilé	—	—	—	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes . . .	24 439	44 439	48 246	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniale:
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires: travaux en vue de l'aménagement du patrimoine immobilier . .	10 000	10 000	3 807	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting: werken met het oog op de aanpassing van het onroerend patrimonium. 131
— patrimoniales:				— patrimoniale:
710 Achat de terrains	7 880	10 000	—	Aankoop van gronden 710
Totaux des dépenses . . .	17 880	20 000	3 807	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	6 559	24 439	44 439	Nieuw saldo 950

Cet article couvre les dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.

ART. 60.02.A. — *Fonds spéciaux de la recherche scientifique du Département de la Défense nationale.*

(En milliers de francs)

Dit artikel dekt de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de implanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.

ART. 60.02.A. — *Speciale fondsen voor wetenschappelijk onderzoek van het Departement van Landsverdediging.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	7 117	4 617	9 178	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
080 Transfert de crédits: Titre I, article 12.25	51 300	52 500	37 200	Overschrijving van kredieten: Titel I, artikel 12.25. 080
Totaux solde et recettes . . .	58 417	57 117	46 378	Totalen saldo en ontvangsten.

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)			
Classification économique		1987	1986	1985	Economische classificatie
<i>Dépenses :</i>					<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :					— niet-patrimoniale :
126	Programmes de recherche	51 300	50 000	41 761	Navorsingsprogramma's 126
	Totaux des dépenses	51 300	50 000	41 761	Totalen der uitgaven.
950	Solde à nouveau	7 117	7 117	4 617	Nieuw saldo 950

Ce fonds est destiné au financement de dépenses de toute nature relatives aux programmes de recherche des établissements scientifiques et des établissements d'enseignement supérieur ou postgradué relevant du Ministère de la Défense nationale; il est alimenté par les crédits inscrits à cet effet à l'article 12.25 — Recherche scientifique — du Titre I — Dépenses courantes — du budget du Ministère de la Défense nationale et, éventuellement, par d'autres ressources.

CHAPITRE II

FONDS DE REMPLOI
DE CREDITS BUDGETAIRES

ART. 63.01.A. — *Remploi du montant de toutes fournitures faites à des officiers, sous-officiers et assimilés.*

(En milliers de francs)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	75 537	68 837	56 914	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
161 Vente d'objets d'équipement militaire	35 468	34 115	32 377	Verkoop van militaire uitrustingsvoorwerpen 161
Totaux solde et recettes	111 005	102 952	89 291	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
124 Achat d'objets d'équipement militaire	34 968	27 415	20 454	Aankoop van militaire uitrustingsvoorwerpen 124
Totaux des dépenses	34 968	27 415	20 454	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	76 037	75 537	68 837	Nieuw saldo 950

Fonds permettant à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, de fournir aux officiers, sous-officiers et assimilés des objets d'équipement qui, pour des raisons d'uniformité, doivent être achetés et réceptionnés par les services du Département.

ART. 63.02.A. — *Remploi du montant des sommes dues par le Ministère de la Justice, la Société nationale des Chemins de Fer belges, l'Institut national des Invalides de guerre, anciens Combattants et Victimes de guerre, etc., pour fourniture de médicaments, etc., par le Service médical.*

Dit fonds is bestemd voor de financiering van uitgaven van allerlei aard in verband met de onderzoeksprogramma's van de wetenschappelijke instellingen en de instellingen voor hoger en voortgezet onderwijs die afhangen van het Ministerie van Landsverdediging; het wordt gestijfd door de kredieten die te dien einde voorzien zijn onder artikel 12.25 — Wetenschappelijk Onderzoek — van Titel I — Lopende uitgaven — van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging en eventueel door andere bronnen.

HOOFDSTUK II

WEDERBELEGGINGSFONDSEN
VAN BEGROTINGSKREDIETEN

ART. 63.01.A. — *Wederbelegging van het bedrag van alle leveringen gedaan aan officieren, onderofficieren en ermede gelijkgestelden.*

(In duizendtallen franken)

Fonds dat Landsverdediging de mogelijkheid biedt, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, aan officieren, onderofficieren en gelijkgestelden uitrustingsvoorwerpen te leveren die, om reden van uniformiteit, dienen aangekocht en gekeurd door de diensten van het Departement.

ART. 63.02.A. — *Wederbelegging van het bedrag der sommen verschuldigd door het Ministerie van Justitie, de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen, het Nationaal Instituut voor oorlogsinvaliden, oud-strijders en oorlogsslachtoffers, enz., wegens afstand van geneesmiddelen, enz., door de Medische Dienst.*

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)
Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie	
990 Solde reporté	7 625	7 625	6 203	Overgedragen saldo	990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>	
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:	
162 Vente de produits pharmaceutiques à d'autres départements et organismes . .	15 000	14 000	5 718	Verkoop van farmaceutische produkten aan andere departementen en organismen.	162
Totaux solde et recettes	22 625	21 625	11 921	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>	
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniale:	
124 Achat de produits pharmaceutiques . .	15 000	14 000	4 296	Aankoop van farmaceutische produkten.	124
Totaux des dépenses	15 000	14 000	4 296	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	7 625	7 625	7 625	Nieuw saldo	950

Ce fonds permet à la Défense nationale, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, d'assurer la fourniture de produits pharmaceutiques à d'autres départements ou à des organismes divers qui peuvent ainsi bénéficier des mêmes conditions d'achat que la Défense nationale.

ART. 63.03.A. — *Remploi du montant des prestations pour compte de tiers et des cessions de matériels et de produits à des tiers, quelle que soit la nature de la dépense.*

Door dit fonds kan Landsverdediging, zonder de begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, de levering verzekeren van farmaceutische produkten aan andere departementen of aan verschillende organismen, die aldus van dezelfde koopvoorwaarden als Landsverdediging kunnen genieten.

ART. 63.03.A. — *Wederbelegging van het bedrag van de prestaties voor rekening van derden en van de cessies van materieel en produkten aan derden, onafgezien van de aard van de uitgave.*

(En milliers de francs)					(In duizendtallen franken)
Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie	
990 Solde reporté	765 109	838 470	629 823	Overgedragen saldo	990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>	
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:	
162 Vente de matériel, de produits et de services	429 016	424 195	480 234	Verkoop van materieel, produkten en van diensten.	162
Totaux solde et recettes	1 194 125	1 262 665	1 110 057	Totalen saldo en ontvangsten.	
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>	
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniale:	
124 Achat de matériel et de produits	504 295	497 556	271 587	Aankoop van materieel en produkten.	124
Totaux des dépenses	504 295	497 556	271 587	Totalen der uitgaven.	
950 Solde à nouveau	689 830	765 109	838 470	Nieuw saldo	950

Ce fonds permet à la Défense nationale d'assurer, sans devoir grever son budget de crédits afférents à des dépenses effectuées au profit de tiers, des prestations telles que:

Dit fonds biedt Landsverdediging de mogelijkheid, zonder haar begroting met kredieten te bezwaren betreffende uitgaven gedaan ten bate van derden, prestaties te verzekeren zoals:

— la fourniture régulière ou occasionnelle de matériels ou de produits prélevés sur les stocks (carburants pour unités ou organismes alliés séjournant ou de passage en Belgique; rechanges pour matériels d'armées alliées ou d'autres départements, réparés par les services de la Défense nationale; cessions diverses à d'autres départements ou pouvoirs publics, à des armées alliées, à des militaires étrangers en stage en Belgique, etc.);

— la vente avec emploi obligatoire au profit de l'effort de défense commune de matériel M.D.A.P. déclassé;

— diverses prestations de services telles que transports, travaux de génie, mise à disposition de locaux, analyses de laboratoire, entretien ou réparation de matériels, organisation de cours, traitement de l'information, etc.

Ces opérations découlent généralement, soit d'accords ou de conventions basés sur la notion d'assistance, soit du simple souci d'entraide entre départements ministériels ou pouvoirs publics, soit encore du fait que les forces armées sont parfois amenées à effectuer des prestations dont le coût incombe à d'autres départements.

Le fonds permet, ainsi que le libellé le précise, le emploi tant de la contre-valeur des matériels et produits cédés que de la contrepartie des services que la Défense nationale preste au profit de tiers (frais de location de biens meubles et immeubles, consommation d'eau, de gaz, d'électricité et de chauffage pour les mêmes immeubles; frais d'entretien et de réparation; émoluments payés à des tiers, etc.).

ART. 63.04.A. — *Cession d'immeubles militaires à charge de emploi.*

(Voir également l'article 26 du texte de la loi.)

(En milliers de francs)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	- 2 972 177	- 4 208 877	- 4 844 289	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
080 Transfert de crédits: Titre II, partie II, article 61.03	150 000	200 200	500 000	Overschrijving van kredieten: Titel II, deel II, artikel 61.03. 080
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:
170 Vente d'installations militaires	598 350	565 500	12 320	Verkoop van militaire installaties . . . 170
— patrimoniales:				— patrimoniale:
760 Vente de terrains militaires	486 950	481 700	129 941	Verkoop van militaire gronden 760
Totaux solde et recettes	- 1 736 877	- 2 961 477	- 4 202 028	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniale:
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires: travaux en vue de l'aménagement du patrimoine immobilier	10 000	10 700	6 849	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting: werken met het oog op de aanpassing van het onroerend patrimonium. 131
— patrimoniales:				— patrimoniale:
710 Achat de terrains	—	—	—	Aankoop van gronden 710
Totaux des dépenses	10 000	10 700	6 849	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	- 1 746 877	- 2 972 177	- 4 208 877	Nieuw saldo 950

— de régulière of toevallige levering van materieel of produkten door afname van de stocks (brandstof voor geallieerde eenheden of organismen die in België verblijven of er op doortocht zijn; vervangstukken voor materieel van geallieerde legers of van andere departementen ter herstelling gegeven bij de diensten van Landsverdediging; afstand allerhande aan andere departementen of openbare machten, aan geallieerde legers, aan vreemde militairen die een stage doen in België, enz.);

— de verkoop van gedeklasseerd M.D.A.P.-materieel met verplichte wederbelegging ten voordele van de gemeenschappelijke verdedigingsinspanning;

— diverse dienstprestaties zoals vervoer, geniewerken, ter beschikking stellen van lokalen, laboratoriumanalyses, onderhoud of herstelling van materieel, organisatie van cursussen, informatieverwerking, enz.

Deze verrichtingen vloeien in het algemeen voort hetzij uit akkoorden of overeenkomsten op grond van het beginsel van bijstand, hetzij gewoonweg uit de bezorgdheid wederzijdse hulp te verlenen tussen ministeriële departementen of openbare machten, hetzij ook uit het feit dat de strijdkrachten soms prestaties moeten verrichten waarvan de kosten ten laste vallen van andere departementen.

Zoals gepreciseerd in de omschrijving, laat het fonds de wederbelegging toe van de tegenwaarde zowel van het materieel en van de produkten die afgestaan worden als van de diensten die Landsverdediging ten behoeve van derden presteert (huurkosten van roerende en onroerende goederen, verbruikskosten van water, gas, elektriciteit en verwarming voor dezelfde onroerende goederen, onderhouds- en herstellingskosten; bezoldigingen betaald aan derden, enz.).

ART. 63.04.A. — *Afstand van militaire onroerende goederen onder beding van wedergebruik.*

(Zie ook het artikel 26 in de wettekst.)

(In duizendtallen franken)

A cet article sont pris en recette les produits qui résultent de l'aliénation ou du transfert des immeubles réalisés en vertu de l'article 5 de la loi domaniale du 2 juillet 1969 dérogeant à la législation sur la comptabilité de l'Etat.

L'article 5 de cette loi stipule en effet que : « Les conditions d'aliénation ou de transfert des immeubles qui font partie du patrimoine nécessaire aux besoins d'un département sont préalablement déterminées, d'un commun accord, par le Ministre des Finances et le Ministre gestionnaire.

Le produit de l'aliénation ou du transfert de ces immeubles est, par application de l'article 3, alinéa 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, mis à la disposition du Ministre qui gère ces immeubles en vue de la reconstitution ou de la rationalisation du patrimoine immobilier confié à sa gestion ».

Ces aliénations ou transferts d'immeubles qui font partie du patrimoine encore nécessaire aux besoins de la Défense nationale s'effectuent dans le cadre du plan de rénovation domaniale qui s'étendait sur la période 1970-1985. Une partie des aliénations et transferts précités n'ont pu être réalisés durant cette dernière période pour des raisons qui ne sont pas imputables au Département.

Ce plan de rénovation domaniale vise essentiellement à rationaliser et à moderniser le patrimoine immobilier de la Défense nationale, situé sur le sol belge, dans le sens d'une plus grande économie et d'une meilleure adaptation aux normes de la vie actuelle.

Par application de ce plan, une concentration des organismes militaires sera réalisée dans des complexes situés en dehors des grandes agglomérations. Cette implantation répondra aux exigences modernes de l'urbanisme et de l'aménagement du territoire et tiendra compte des demandes d'acquisition de terrains militaires, formulées par le secteur public et privé.

Ce plan de rénovation domaniale 1970-1985 sera en grande partie réalisé par application du principe de l'autofinancement en vertu des dispositions de l'article 5 de la loi domaniale précitée. Le solde sera financé par des crédits, inscrits annuellement au Titre II, partie II, article 61.03 et virés au présent fonds.

Dans le cadre de l'exécution du plan de rénovation domaniale, les recettes suivantes sont escomptées en 1987.

1° Celles qui découlent de la cession de domaines militaires à des services publics et au sujet de laquelle un accord existe avec les Ministères des Finances, des Affaires bruxelloises et des Travaux publics. Ces recettes résultent en particulier de la cession des installations militaires dans l'agglomération bruxelloise.

2° Celles qui découlent de ventes prévues en 1987. Elles se rapportent principalement aux installations militaires ci-après :

- des casernes à Kontich, Malines, Ath, Vilvorde, Mons, Charleroi, Malmédy, Alleur et Grâce-Hollogne;
- des terrains à Evere, à Nieuport, Woluwé-Saint-Etienne et Burcht;
- diverses habitations de fonction;
- diverses cessions, petites ou partielles, de domaines militaires.

3° Le transfert d'un crédit de 150 000 000 de francs, inscrit à l'article 61.03 du Titre II, partie II.

Dans le cadre du plan, de nouvelles obligations ne sont plus prévues en 1987.

Les dépenses inscrites dans la colonne 1987 de la classification économique représentent les sommes qui, selon l'échéancier, seront effectivement payées en 1987 pour liquider les obligations qui viennent à échéance cette année.

Op dit artikel worden de opbrengsten geboekt, die voortvloeien uit de vervreemding of de overdracht van onroerende goederen, verricht krachtens artikel 5 van de domaniale wet van 2 juli 1969 houdende afwijking van de wetgeving op de Rijkscomptabiliteit.

Artikel 5 van deze wet bepaalt immers : « De voorwaarden van vervreemding of overdracht van de onroerende goederen die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van een departement noodzakelijk is, worden vooraf bepaald in overleg tussen de Minister van Financiën en de beherende Minister.

De opbrengst van de vervreemding of de overdracht van die onroerende goederen wordt, bij toepassing van artikel 3, lid 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, ter beschikking gesteld van de Minister die deze onroerende goederen beheert, met het oog op het herstel of de rationalisatie van het aan zijn beheer toevertrouwd onroerend patrimonium ».

Deze vervreemdingen of overdrachten van onroerende goederen, die deel uitmaken van het patrimonium dat voor de behoeften van Landsverdediging nog noodzakelijk is, geschieden in het kader van het domaniaal renovatieplan, dat gespreid was over de periode 1970-1985. Een gedeelte van de hierboven vermelde vervreemdingen en overdrachten konden niet gedurende voornoemde periode verwezenlijkt worden om redenen die niet aan het Departement kunnen worden toegeschreven.

Dit domaniaal renovatieplan beoogt in hoofdzaak het onroerend patrimonium van Landsverdediging, dat zich op Belgisch grondgebied bevindt, te rationaliseren en te moderniseren in de zin van een grotere besparing en een betere aanpassing aan de huidige levenswijze.

Door toepassing van dit plan zal een concentratie van militaire organismen worden verwezenlijkt in complexen die buiten de grote agglomeraties zullen gelegen zijn. Deze inplanting zal tegemoetkomen aan de moderne urbanisatiebehoeften en de ruimtelijke ordening en zal tevens rekening houden met de aanvragen, gesteld door de openbare en privé-sector, om militaire terreinen aan te kopen.

Dit domaniaal renovatieplan 1970-1985 zal in grote mate gerealiseerd worden door toepassing van het principe van de autofinanciering, krachtens het bepaalde van artikel 5 van bovenvermelde domaniale wet. Het saldo zal gefinancierd worden door kredieten, die jaarlijks op artikel 61.03 van Titel II, deel II, zullen uitgetrokken worden en gestort worden op dit fonds.

In het kader van de uitvoering van het domaniaal renovatieplan wordt in 1987 gerekend op de volgende ontvangsten.

1° Deze welke voortkomen uit de afstand van militaire domeinen aan openbare diensten en over dewelke een akkoord bestaat met de Ministeries van Financiën, van Brusselse Aangelegenheden en van Openbare Werken. Deze ontvangsten ontstaan in het bijzonder uit de afstand van de militaire installaties in de Brusselse agglomeratie.

2° Deze welke voortkomen uit verkopen die in 1987 worden voorzien. Ze hebben in hoofdzaak betrekking op de hierna opgesomde militaire installaties :

- kazernes te Kontich, Mechelen, Ath, Vilvoorde, Bergen, Charleroi, Malmédy, Alleur en Grâce-Hollogne;
- gronden te Evere, Nieuwpoort, Sint-Stevens-Woluwe en Burcht;
- diverse functiewoningen;
- verschillende kleine of gedeeltelijke afstanden van militaire domeinen.

3° De overschrijving van een krediet van 150 000 000 frank, uitgetrokken op artikel 61.03 van Titel II, deel II.

In het kader van het plan worden geen nieuwe verbintenissen meer voorzien in 1987.

De uitgaven die in de kolom 1987 van de economische classificatie voorkomen zijn de sommen die, volgens de voorspellingen, werkelijk dienen betaald in 1987 om de verbintenissen te vereffenen die dit jaar aflopen.

CHAPITRE III

FONDS ALIMENTES
PAR DES RESSOURCES PARTICULIERESART. 66.01.A. — *Organisation et participation à des compétitions sportives militaires internationales.*

(En milliers de francs)

HOOFDSTUK III

FONDSEN GESTIJFD
DOOR BIJZONDERE INKOMSTENART. 66.01.A. — *Organisatie van en deelname aan internationale militaire sportcompetities.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	107	107	75	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
100 Non ventilé	160	160	160	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes . . .	267	267	235	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
121 Dépenses de fonctionnement	160	160	128	Werkingskosten 121
Totaux des dépenses	160	160	128	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	107	107	107	Nieuw saldo 950

Les recettes et dépenses prévues pour 1987 concernent le match de football Belgique-France et diverses compétitions sportives militaires internationales.

De voorziene ontvangsten en uitgaven voor 1987 hebben betrekking op de voetbalwedstrijd België-Frankrijk en op verschillende internationale militaire sportcompetities.

ART. 66.02.A. — *Fabrication, vente, expertise, poinçonnage, agréation, etc., relatifs aux matériels et aux appareils de protection contre les agents nocifs.*ART. 66.02.A. — *Vervaardiging, verkoop, expertise, stempeling, goedkeuring, enz., van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	4 069	3 569	2 652	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
100 Non ventilé	2 750	2 500	3 193	Niet verdeeld 100
Totaux solde et recettes . . .	6 819	6 069	5 845	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales	1 750	1 500	1 862	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses générales de fonctionnement	200	200	200	Algemene werkingskosten 121
124 Remplacement de produits et matériels mis en œuvre	300	300	214	Vervanging van gebruikte produkten en materieel. 124
Totaux des dépenses	2 250	2 000	2 276	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	4 569	4 069	3 569	Nieuw saldo 950

Les recettes résultent de l'expertise, de l'estampillage et de l'agrération de matériels et d'appareils de protection contre les agents nocifs, en particulier au profit du Ministère de l'Emploi et du Travail; les dépenses couvrent les frais de personnel et le remplacement des produits et des matériels mis en œuvre.

ART. 66.03.A. — *Opérations de liquidation d'engagements communs contractés dans le cadre de traités ou accords internationaux.*

(En milliers de francs)

De ontvangsten komen voort uit de expertise, de afstempeling en de goedkeuring van materieel en apparaten tot bescherming tegen schadelijke agentia, in het bijzonder ten voordele van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid; de uitgaven dekken de personeelskosten en de vervanging van gebruikte produkten en materieel.

ART. 66.03.A. — *Vereffeningsverrichtingen van gemeenschappelijke verbintenissen aangegaan in het kader van internationale verdragen of overeenkomsten.*

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	8 234 162	8 473 304	8 718 557	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
080 Transfert de crédits:				Overschrijving van kredieten: 080
— Titre I, article 12.28	171 169	171 475	192 786	— Titel I, artikel 12.28.
— Titre I, article 13.54	—	1 425 000	930 000	— Titel I, artikel 13.54.
— Titre I, article 34.05	1 838	3 178	4 126	— Titel I, artikel 34.05.
— Titre II, partie II, article 53.06	—	—	—	— Titel II, deel II, artikel 53.06.
— Titre II, partie II, article 61.04	50 000	40 000	115 000	— Titel II, deel II, artikel 61.04.
— Titre II, partie II, article 72.02	—	—	—	— Titel II, deel II, artikel 72.02.
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniales:
170 Contributions reçues pour travaux d'infrastructure OTAN et participations de pays alliés dans des programmes de financement commun	3 812 082	3 281 903	3 396 908	Ontvangen bijdragen voor werken in verband met de NAVO-infrastructuur en bijdragen van geallieerde landen in programma's met gemeenschappelijke financiering. 170
Totaux solde et recettes	12 269 251	13 394 860	13 357 377	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniales:
110 Salaires et charges sociales	737 540	723 715	643 172	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement	162 020	184 509	165 084	Werkingskosten 121
131 Dépenses pour travaux et équipements militaires	3 594 267	4 252 474	4 075 817	Uitgaven voor militaire werken en uitrusting. 131
Totaux des dépenses	4 493 827	5 160 698	4 884 073	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	7 775 424	8 234 162	8 473 304	Nieuw saldo 950

L'article 66.03.A couvre essentiellement les dépenses afférentes:

— aux travaux communs d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique, y compris la construction d'abris de protection pour avions dans le cadre d'un programme européen d'amélioration de la défense (E.D.I.P.);

— aux travaux communs d'infrastructure à réaliser en Belgique pour le SHAPE;

— au paiement, pour compte de la République fédérale d'Allemagne, des frais de construction et de fonctionnement des dépôts situés en Belgique;

Artikel 66.03.A dekt hoofdzakelijk de uitgaven in verband met:

— de gemeenschappelijke NAVO-infrastructuurwerken te verwezenlijken in België, hierin begrepen de bouw van bomvrije shelters voor vliegtuigen in het kader van een Europees programma voor defensieverbetering (E.D.I.P.);

— de gemeenschappelijke infrastructuurwerken te verwezenlijken in België voor de SHAPE;

— de betaling, voor rekening van de Bondsrepubliek Duitsland, van de bouw- en werkingskosten van de in België gelegen depots;

— au fonctionnement et à l'infrastructure du camp de Vogelsang et d'autres installations interalliées dont la gestion a été confiée aux forces armées belges;

— au fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien;

— au fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee (frais de construction, d'installation et de fonctionnement);

— au programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines (dépenses propres de la Belgique et dépenses pour compte des autres pays participants);

— à la passation de marchés pour le compte des Armées américaine et britannique dans le cadre du fonctionnement des lignes de communication US et UK en Belgique.

Les recettes proviennent, en ce qui concerne :

— l'infrastructure OTAN : d'une part, des crédits prévus au Titre II — Dépenses de capital, partie II, en tant que participation de la Défense nationale dans lesdits travaux communs et, d'autre part, des interventions des autres pays membres dans ces mêmes travaux;

— l'infrastructure du SHAPE en Belgique : d'une part, des crédits prévus au Titre II — Dépenses de capital, partie II, en tant que charges exclusives du pays-hôte et du chef de droits et taxes dont le SHAPE est exempt et, d'autre part, des sommes versées par le SHAPE pour les dépenses incombant à la communauté OTAN;

— la construction et le fonctionnement des dépôts : des versements effectués de ce chef, par la République fédérale d'Allemagne;

— le camp de Vogelsang et les autres installations interalliées : d'une part, des crédits prévus à l'article 12.28 du Titre I en tant que participation de la Défense nationale dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, de la participation des pays alliés intéressés dans les frais de fonctionnement et d'infrastructure;

— le fonctionnement d'une unité de transmission d'appui aérien : d'une part, de crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes, en tant que participation financière de la Belgique dans les frais de fonctionnement et, d'autre part, de la participation des pays étrangers participants;

— le fonctionnement, dans le cadre du programme d'achat des avions F-16, de l'E.S.P.O. (European System Program Office) et du Secrétariat permanent du Multinational Fighter Program Steering Committee : d'une part, des crédits prévus au Titre I, en tant que participation belge et, d'autre part, de la participation des pays étrangers concernés (Danemark, Norvège et Pays-Bas pour l'E.S.P.O.; les mêmes, plus les Etats-Unis d'Amérique, pour le Secrétariat permanent);

— le programme international de renouvellement des moyens de lutte contre les mines : d'une part, des crédits prévus à cet effet au Titre I, et, d'autre part, des versements des pays étrangers participants;

— les marchés passés pour compte des Armées américaine et britannique dans le cadre du fonctionnement des lignes de communication US et UK en Belgique : des versements effectués de ce chef, par les Etats-Unis et la Grande-Bretagne.

— de l'infrastructure- et werkingskosten van het kamp van Vogelsang en van andere intergeallieerde installaties waarvan het beheer aan de Belgische strijdkrachten toevertrouwd werd;

— de werkingskosten van een transmissie-eenheid voor luchtsteun;

— de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van het E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariaat van het Multinational Fighter Program Steering Committee (kosten voor de bouw, de installatie en de werking);

— het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen (eigen uitgaven van België en uitgaven voor rekening van de andere deelnemende landen);

— de uitvoering van contracten ten voordele van de Amerikaanse en Britse legers in het kader van de functionering van de US en UK communicatielijnen in België.

De ontvangsten vloeien voort wat betreft :

— de NAVO-infrastructure : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel II — Kapitaaluitgaven, deel II, als bijdrage van Landsverdediging in bedoelde gemeenschappelijke werken en anderzijds uit de bijdragen van de andere lid-staten in diezelfde werken;

— de infrastructuur van de SHAPE in België : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel II — Kapitaaluitgaven, deel II, voor de uitsluitend door het gastland te dragen lasten en voor de rechten en belastingen waarvan SHAPE vrijgesteld is en anderzijds uit de door SHAPE gestorte bedragen voor de uitgaven die ten laste vallen van de NAVO-gemeenschap;

— de bouw en de werking van de depots : uit de uit dien hoofde door de Bondsrepubliek Duitsland verrichte stortingen;

— het kamp van Vogelsang en de andere intergeallieerde installaties : enerzijds uit de op artikel 12.28 van Titel I uitgetrokken kredieten voor de bijdrage van Landsverdediging in de werkingskosten en anderzijds uit de bijdrage van de betrokken geallieerde landen in de infrastructuur- en werkingskosten;

— de werking van een transmissie-eenheid voor luchtsteun : enerzijds uit de kredieten uitgetrokken op Titel I — Lopende uitgaven, als financiële bijdrage van België in de werkingskosten en anderzijds uit de bijdrage van de deelnemende vreemde landen;

— de werking, in het kader van het aankoopprogramma van de F-16-vliegtuigen, van het E.S.P.O. (European System Program Office) en het Permanent Secretariaat van het Multinational Fighter Program Steering Committee : enerzijds, uit de kredieten uitgetrokken op Titel I, als Belgische bijdrage en, anderzijds, uit de deelname van de betrokken vreemde landen (Denemarken, Nederland en Noorwegen voor het E.S.P.O.; dezelfde landen, plus de Verenigde Staten van Amerika, voor het Permanent Secretariaat);

— het internationaal programma tot vernieuwing van de mijnenbestrijdingsmiddelen : enerzijds, uit de daartoe op Titel I uitgetrokken kredieten en, anderzijds, uit de stortingen van de deelnemende vreemde landen;

— de contracten uitgevoerd ten voordele van de Amerikaanse en Britse legers in het kader van de functionering van de US en UK communicatielijnen in België : uit de uit dien hoofde door de Verenigde Staten en Groot-Brittannië verrichte stortingen.

Ces recettes, à l'exception de celles correspondant aux participations de la Défense nationale, transitent par un compte courant de la Trésorerie où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit, en l'occurrence, d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.03.A des montants nécessaires préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 66.04.A. — *Exploitation du réseau Centre-Europe des pipe-lines: liquidation des engagements.*

Deze ontvangsten, met uitzondering van die welke met de bijdragen van Landsverdediging overeenstemmen, worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.03.A vooraleer de uitgaven kunnen aangegaan worden.

ART. 66.04.A. — *Exploitatie van het Centraaleuropees pijpleidingennet: vereffening van de verbintenissen.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	166 039	133 297	187 975	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— d'origine budgétaire:				— van budgettaire oorsprong:
080 Transfert de crédits: Titre I, article 34.09	98 800	95 000	95 000	Overschrijving van kredieten: Titel I, artikel 34.09. 080
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniales:
390 Transferts de l'agence d'exploitation des pipe-lines	367 000	356 402	250 000	Overdrachten van het exploitatieagentschap van de pijpleidingen. 390
Totaux solde et recettes . . .	631 839	584 699	532 975	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniales:
110 Dépenses de personnel de la Division belge des pipe-lines	188 644	181 388	176 127	Personeelsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling. 110
121 Dépenses de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines	125 348	121 697	119 191	Werkingskosten van de Belgische pijpleidingenafdeling. 121
340 Transferts de revenus à l'étranger . .	119 043	115 575	104 360	Inkomensoverdrachten aan het buitenland. 340
Totaux des dépenses . . .	433 035	418 660	399 678	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	198 804	166 039	133 297	Nieuw saldo 950

Les dépenses du Comité de Gestion et du Bureau des pipe-lines incombent au budget de l'OTAN; celles de l'Agence d'Exploitation et des divisions et agences nationales sont financées par les recettes d'exploitation du réseau et, dans la mesure où ces dernières sont insuffisantes, par la quote-part d'intervention des pays membres se répartissant entre les utilisateurs selon un pourcentage fixé à 9,245 p.c. pour la Belgique.

L'article 66.04.A est crédité:

— des sommes versées par l'Agence d'Exploitation au titre de financement des dépenses de la Division belge des pipe-lines à la charge des recettes d'exploitation du réseau;

— éventuellement des prélèvements effectués sur le crédit figurant à l'article 34.09 du Titre I, en vue d'assurer l'équilibre des recettes et des dépenses.

De uitgaven van het Beheerscomité en van het Pijpleidingenbureau vallen ten laste van de begroting van de NAVO; deze van het Exploitationeagentschap en van de nationale afdelingen en agentschappen worden gefinancierd door de bedrijfsontvangsten van het net en, in de mate dat deze laatste onvoldoende blijken, door bijdragen van de landen-leden die onder de gebruikers worden verdeeld volgens een percentage dat voor België op 9,245 pct. is vastgesteld.

Het artikel 66.04.A wordt gecrediteerd:

— voor de door het Exploitationeagentschap gestorte sommen ter financiering van de uitgaven der Belgische pijpleidingenafdeling welke ten laste vallen van de bedrijfsontvangsten van het net;

— eventueel voor de geldopnemingen verricht ten bezware van het krediet voorkomend op het artikel 34.09 van Titel I, ten einde het evenwicht te verzekeren tussen de ontvangsten en de uitgaven.

Il est débité :

— des dépenses de personnel et de fonctionnement de la Division belge des pipe-lines;

— le cas échéant, de l'intervention belge dans les dépenses de l'Agence d'Exploitation.

Pour sauvegarder le contrôle de la Cour des Comptes, toutes ces dépenses sont engagées et liquidées à l'intervention de l'article 66.04.A.

A l'exception des prélèvements effectués sur le budget de la Défense nationale, les recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie, où elles sont affectées en priorité à l'apurement éventuel des avances consenties par le Trésor; l'octroi de ces avances doit permettre le virement en temps voulu à l'article 66.04.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 66.05.A. — *Exploitation des réseaux de télécommunications OTAN : liquidation des engagements.*

Het wordt gedebiteerd :

— voor de personeels- en werkingsuitgaven van de Belgische pijpleidingenafdeling;

— in voorkomend geval, voor de Belgische tussenkomst in de uitgaven van het Exploitatieagentschap.

Ter vrijwaring van de controle van het Rekenhof, worden al deze uitgaven door bemiddeling van artikel 66.04.A vastgelegd en vereffend.

Met uitzondering van de op de begroting van Landsverdediging opgenomen sommen, worden de ontvangsten geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie, waar ze bij voorrang aangewend worden tot de eventuele aanzuivering van de voorschotten toegestaan door de Schatkist; door toekenning van deze voorschotten kunnen de vereiste bedragen te gepasten tijde op artikel 66.04.A worden overgeschreven, vooraleer de uitgaven worden aangegaan.

ART. 66.05.A. — *Exploitatie van de NAVO-televerbindingssnetten : vereffening van de verbintenissen.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	106 780	95 617	86 092	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes :</i>				<i>Ontvangsten :</i>
— d'origine budgétaire :				— van budgettaire oorsprong :
080 Transfert de crédits : Titre I, article 34.05	—	6 000	—	Overschrijving van kredieten : Titel I, artikel 34.05. 080
— particulières, non patrimoniales :				— bijzondere, niet-patrimoniale :
390 Transferts de l'OTAN	110 012	105 780	106 000	Overdrachten van de NAVO 390
Totaux solde et recettes	216 792	207 397	192 092	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales :				— niet-patrimoniale :
110 Salaires et charges sociales	100 742	96 868	92 870	Lonen en sociale lasten 110
121 Dépenses de fonctionnement	3 899	3 749	3 605	Werkingsuitgaven 121
Totaux des dépenses	104 641	100 617	96 475	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	112 151	106 780	95 617	Nieuw saldo 950

La Belgique participe à l'exploitation des réseaux de télécommunications de l'OTAN en sa qualité de nation hôte.

Ces prestations s'effectuent hors du cadre de la mission normale de la Défense nationale belge et les dépenses qui en résultent sont dans leur quasi-totalité à charge de l'OTAN.

L'article 66.05.A couvre essentiellement les dépenses relatives à l'exploitation du centre de télécommunications du siège de l'OTAN et aux stations de télécommunications ACE HIGH du SHAPE.

Les dépenses sont préfinancées par la Belgique et remboursées périodiquement par l'OTAN sur une base forfaitaire. Il peut donc subsister un solde qui, le cas échéant, incombe à la Belgique en tant que nation hôte.

België neemt deel aan de exploitatie van de NAVO-televerbindingssnetten uit hoofde van zijn hoedanigheid van gastland.

Deze prestaties vallen buiten het kader van de normale opdracht van de Belgische Landsverdediging, zodat de uitgaven die eruit voortvloeien zo goed als volledig ten laste vallen van de NAVO.

Artikel 66.05.A dekt in hoofdzaak de uitgaven betreffende de exploitatie van het televerbindingscentrum van de zetel van de NAVO en van de televerbindingssstations ACE HIGH van de SHAPE.

De uitgaven worden door België geprefinancierd en periodiek door de NAVO op forfaitaire basis terugbetaald. Er kan dus een saldo bestaan dat, in voorkomend geval, voor rekening is van België in haar hoedanigheid van gastland.

Ces recettes transitent au préalable par un compte courant de la Trésorerie (82.04.03.70.B — Compte courant des recettes et dépenses des réseaux de télécommunications OTAN), où elles sont affectées, par priorité, à l'apurement des avances consenties par le Trésor; il s'agit en l'occurrence d'avances destinées à permettre le virement à l'article 66.05.A des montants nécessaires, préalablement à l'engagement des dépenses.

ART. 66.08.B. — *Fonds spécial destiné au paiement de la rémunération et des frais des organes de contrôle de l'Etat auprès des organismes d'intérêt public soumis aux lois du 10 juin 1937 et du 16 mars 1954.*

Deze ontvangsten worden geboekt op een rekening-courant van de Thesaurie (82.04.03.70.B — Rekening-courant van de ontvangsten en de uitgaven van de NAVO-televerbindingnetten), waar zij bij voorrang aangewend worden tot aanzuivering van de door de Schatkist toegestane voorschotten; het gaat hier om de nodige voorschotten tot overschrijving van de vereiste bedragen op artikel 66.05.A vooraleer de uitgaven hierop kunnen geschieden.

ART. 66.08.B. — *Speciaal fonds bestemd tot het uitkeren van de bezoldigingen en de onkosten van de controle-organen van de Staat bij de instellingen van openbaar nut onderworpen aan de wetten van 10 juni 1937 en 16 maart 1954.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	171	171	295	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:
080 Allocations versées par les organismes d'intérêt public	869	814	439	Toelagen gestort door de instellingen van openbaar nut. 080
Totaux solde et recettes	1 040	985	734	Totalen saldo en ontvangsten.
<i>Dépenses:</i>				<i>Uitgaven:</i>
— non patrimoniales:				— niet-patrimoniale:
112 Allocations directes	869	814	563	Directe toelagen 112
Totaux des dépenses	869	814	563	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	171	171	171	Nieuw saldo 950

Les recettes résultent du remboursement par l'« Office de renseignement et d'aide aux familles des militaires », par l'« Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire » et par l'« Institut géographique national » de la rémunération et des frais des organes de contrôle de la Défense nationale auprès de ces organismes.

Les dépenses couvrent le paiement desdits rémunérations et frais.

ART. 67.01.B. — *Fondations, donations, legs et prix.*

(En milliers de francs)

(In duizendtallen franken)

Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
990 Solde reporté	181	177	174	Overgedragen saldo 990
<i>Recettes:</i>				<i>Ontvangsten:</i>
— particulières, non patrimoniales:				— bijzondere, niet-patrimoniale:
260 Intérêts de créances des pouvoirs publics	46	47	46	Renten van overheidsvorderingen . . . 260
Totaux solde et recettes	227	224	220	Totalen saldo en ontvangsten.

De ontvangsten vloeien voort uit de terugbetaling door het « Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen », de « Centrale dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap » en het « Nationaal Geografisch Instituut » van de bezoldiging en van de onkosten van de controle-organen van Landsverdediging bij die organismen.

De uitgaven dekken de betaling van die bezoldigingen en onkosten.

ART. 67.01.B. — *Stichtingen, schenkingen, legaten en prijzen.*

(En milliers de francs)		(In duizendtallen franken)		
Classification économique	1987	1986	1985	Economische classificatie
<i>Depenses :</i>				<i>Uitgaven :</i>
— non patrimoniales	43	43	43	— niet-patrimoniale.
Totaux des dépenses	43	43	43	Totalen der uitgaven.
950 Solde à nouveau	184	181	177	Nieuw saldo 950

Cet article concerne :

1° La donation de la comtesse Louis Cavens.

En vertu de l'arrêté royal du 23 août 1930, relatif à la donation de la comtesse Louis Cavens, née Victorine Abts, un prix est attribué annuellement à l'auteur d'une œuvre, non publiée encore, se rapportant à des faits de l'histoire militaire belge s'étant produits entre le 1^{er} janvier 1788 et le 1^{er} août 1914.

Le fonds est alimenté par les intérêts des obligations constituant la « Donation comtesse Louis Cavens ». Ces intérêts sont versés annuellement par la Trésorerie à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour compte du Musée royal de l'Armée et d'Histoire militaire.

2° Le legs Marie Van Eycken.

Le legs Marie Van Eycken affecté à la collection « Titeca » est destiné à l'entretien des objets de cette collection et à leur mise en valeur par l'achat de mobilier, vitrines, etc.

La fondation Marie Van Eycken est constituée par un capital en obligations d'une valeur nominale de 100 500 francs.

3° Le legs Foulon.

En exécution des dispositions testamentaires de Mlle Foulon, une somme de 500 000 francs a été confiée à l'Ecole royale militaire à Bruxelles, en vue d'accorder tous les deux ans, grâce aux intérêts, un prix d'au moins 40 000 francs à l'élément des deux dernières promotions que le jury estime le plus digne au point de vue intellectuel et moral.

Pour satisfaire à la volonté exprimée par la donatrice, le montant du capital disponible a été converti en obligations d'Etat et les intérêts échus de celles-ci sont versés par la Trésorerie à l'Ecole royale militaire.

Dit artikel heeft betrekking op :

1° De schenking van gravin Louis Cavens.

Krachtens het koninklijk besluit van 23 augustus 1930, betreffende de schenking van gravin Louis Cavens, geboren Victorine Abts, wordt er jaarlijks een prijs toegekend aan de schrijver van een nog niet gepubliceerd werk over feiten uit de Belgische militaire geschiedenis die zich hebben voorgedaan tussen 1 januari 1788 en 1 augustus 1914.

Het fonds wordt gestijfd door de interesten van de obligaties waaruit de « Schenking gravin Louis Cavens » is samengesteld. Deze interesten worden jaarlijks gestort door de Thesaurie aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor rekening van het Koninklijk Museum van het Leger en van Krijgsgeschiedenis.

2° Het legaat Marie Van Eycken.

Het legaat Marie Van Eycken, bestemd voor de collectie « Titeca », wordt gebruikt voor het onderhoud van de voorwerpen uit deze collectie en voor hun herwaardering door aankoop van meubilair, uitstalkasten, enz.

De stichting Marie Van Eycken bestaat uit een kapitaal, samengesteld uit obligaties waarvan de nominale waarde 100 500 frank bedraagt.

3° Het legaat Foulon.

In uitvoering van de beschikkingen van het testament van Mej. Foulon, werd een som van 500 000 frank toevertrouwd aan de Koninklijke Militaire School te Brussel, ten einde, dank zij de voortgebrachte interesten, een prijs van ten minste 40 000 frank om de twee jaar toe te kennen aan de leerling van de laatste twee promoties die door een jury op verstandelijk en moreel gebied daartoe het meest waardig wordt geacht.

Om te voldoen aan de door de schenkster uitgedrukte wil, werd het bedrag van het beschikbaar kapitaal omgezet in staatsobligaties en worden de vervallen interesten van deze obligaties door de Thesaurie aan de Koninklijke Militaire School gestort.

E. — TITRE VII

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS
ET D'AIDE AUX FAMILLES
DES MILITAIRES (O.R.A.F.)

E. — TITEL VII

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT

HULP- EN INFORMATIEBUREAU
VOOR GEZINNEN
VAN MILITAIRES (H.I.B.)

Art.	LIBELLE TEKST	Montant Bedrag
	CHAPITRE 51 — HOOFDSTUK 51	
511.01	Rémunérations du personnel de cadre. — <i>Bezoldigingen van het kaderpersoneel:</i>	
	a) Personnel détaché de l'Etat. — <i>Gedetacheerd Staatspersoneel</i> F	57 665 000
	b) Personnel statutaire. — <i>Statutair personeel</i>	72 300 000
03	Charges de pension. — <i>Pensioenlasten</i>	12 700 000
	Participation aux pensions versées par le Ministère des Finances aux ayants droit d'une pension des organismes d'intérêt public visés à l'article 12 de la loi du 28 avril 1958. — <i>Bijdrage aan de pensioenen uitbetaald door het Ministerie van Financiën aan de pensioengerechtigden van de organismen van openbaar nut bedoeld bij artikel 12 van de wet van 28 april 1958.</i>	
04	Charges sociales légales. — <i>Wettelijke sociale lasten</i>	7 320 000
	Charges sociales dérivant de la législation sociale — Part patronale. — <i>Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving — Patroonsaandeel.</i>	
05	Charges sociales extra-légales. — <i>Extra-wettelijke sociale lasten</i>	650 000
	Primes d'assurances pour accidents du travail et sur le chemin du travail. — <i>Verzekeringspremies voor werkongevallen en ongevallen op weg naar het werk.</i>	
07	Formation professionnelle. — <i>Beroepsvorming</i>	80 000
	Frais de participation aux conférences, journées d'étude, etc., relatives à l'aide sociale. Consultations de professeurs. Cours postcolaires et de perfectionnement, dans le domaine du travail social, à l'intention du personnel statutaire et du personnel détaché de l'Etat, et qui peuvent promouvoir le bon fonctionnement du service. Frais de participation à des cours pour la préparation des examens d'avancement du personnel statutaire. Frais pour l'organisation de ces cours. Frais de participation à des cours d'instruction pour le maniement de machines de traitement de données. — <i>Kosten van deelneming aan conferenties, studiedagen, enz., betreffende de sociale hulpverlening. Raadpleging van professoren. Naschoolse cursussen en vervolmakingscursussen, in het domein van het maatschappelijk werk, voor het statutair personeel en het gedetacheerd Staatspersoneel, die de goede werking van de dienst kunnen bevorderen. Kosten van deelneming aan cursussen ter voorbereiding van bevorderingsexamens voor het statutair personeel. Kosten voor inrichting van deze cursussen. Kosten voor deelneming aan cursussen voor opleiding in verband met de bediening van machines voor gegevensverwerking.</i>	
10	Honoraires forfaitaires. — <i>Forfaitaire erelonen</i>	300 000
	Indemnités forfaitaires à payer: — <i>Te betalen forfaitaire vergoedingen:</i>	
	— au conseiller juridique. — <i>aan de juridisch adviseur</i> F	288 000
	— à des membres de la Commission des problèmes suicidaires. — <i>Aan leden van de Commissie voor zelfmoordproblemen</i>	12 000
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F	300 000
512.03	Rémunération du réviseur. — <i>Bezoldiging van de revisor</i> F	28 000
513.01	Frais de représentation. — <i>Representatiekosten</i>	30 000
	— frais de représentation du Directeur. — <i>representatiekosten van de Directeur</i> . . . F	16 000
	— frais de représentation des Chefs des offices régionaux. — <i>representatiekosten van de Chefs gewestelijke bureaus</i>	14 000
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F	30 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
02	Déplacements. — <i>Verplaatsingen</i> F Frais de transport et indemnités de déplacements du personnel statutaire et détaché. Indemnités pour prestations de week-end du personnel détaché. Allocation pour absence d'accidents au personnel statutaire chargé de la conduite d'un véhicule automobile. Part patronale des abonnements sociaux. Paiement de factures pour l'utilisation de taxis pour les déplacements dans le cadre du service de permanence. Indemnité forfaitaire aux membres du personnel statutaire et aux membres du personnel en mobilité résidant en RFA, en remplacement des indemnités de déplacements. — <i>Vervoerkosten en verplaatsingsvergoedingen voor statutair en gedetacheerd personeel. Weekendvergoedingen voor het gedetacheerd personeel. Toelage voor het uitblijven van ongevallen aan het statutair personeel belast met het besturen van een autovoertuig. Werkgeversbijdrage in de sociale abonnementen. Betaling van facturen voor het gebruik van taxi's voor verplaatsingen in het kader van de permanentiedienst. Forfaitaire vergoeding aan de statutaire personeelsleden en de personeelsleden in mobiliteit, verblijvend in de B.R.D., ter vervanging van de verplaatsingsvergoedingen.</i>	1 200 000
	Total pour le chapitre 51. — <i>Totaal voor hoofdstuk 51</i> . . . F	152 273 000
	CHAPITRE 52 — <i>HOOFDSTUK 52</i>	
521.01	Location de locaux. — <i>Huur van lokalen</i> F L'Office de Renseignements et d'Aide aux familles des militaires possède en location: — <i>Het Hulp- en Informatiebureau voor gezinnen van militairen heeft in huur:</i> — un appartement à Arlon. — <i>een appartement te Aarlen;</i> — des emplacements pour autos à Anvers, Namur, Bruxelles et Arlon. — <i>staanplaatsen voor auto's te Antwerpen, Namen, Brussel en Aarlen.</i>	200 000
03	Entretien et réparation des locaux: — <i>Onderhoud en herstelling van de lokalen:</i> a) Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen van de schoonmaaksters</i> b) Frais d'entretien généralement quelconques. — <i>Allerhande onderhoudskosten</i> Ce poste comprend l'achat des produits d'entretien, les frais de réparation des locaux ainsi que les contrats avec les entreprises de nettoyage. — <i>Deze post omvat de aankoop van onderhoudsprodukten, de kosten voor herstellingen aan de lokalen evenals de contracten met de reinigingsondernemingen.</i>	1 720 000 370 000
04	a) Entretien et réparation de matériel et de mobilier. — <i>Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair</i> Entretien et réparation des machines de bureau, de l'ascenseur de la Direction, des extincteurs et du mobilier et du central téléphonique. — <i>Onderhoud en herstelling van kantoormachines, van de lift van de Directie, van de blusapparaten en het meubilair en van de telefooncentrale.</i> b) Frais d'utilisation des véhicules automobiles. — <i>Gebruikskosten van de autovoertuigen</i> Entretien et réparation des véhicules automobiles, propriétés de l'organisme. Carburants et lubrifiants pour les 25 voitures du service. Remboursement à l'Armée de la redevance de location pour les voitures militaires mises à sa disposition. — <i>Onderhoud en herstelling van de autovoertuigen, eigendom van het organisme. Brandstoffen en smeermiddelen voor de 25 dienstwagens. Terugbetaling aan het Leger van de huurprijs voor de te zijner beschikking gestelde militaire wagens.</i>	300 000 1 500 000
05	Assurances. — <i>Verzekeringen</i> Ce poste comprend les assurances ci-après: — <i>Deze post omvat de volgende verzekeringen:</i> — 25 assurances autos. — <i>25 verzekeringen voor auto's;</i> — 6 assurances pour immeubles. — <i>6 verzekeringen voor gebouwen;</i> — 1 assurance globale pour dégât envers tiers et mobiliers de l'organisme pour les offices régionaux occupant des locaux dans une caserne. — <i>1 gezamenlijke verzekering voor schade tegenover derden en meubilair van het organisme voor de gewestelijke bureaus die in een kazerne gehuisvest zijn.</i>	320 000
07	Produits de consommation. — <i>Verbruiksprodukten</i> Combustibles nécessaires au chauffage des locaux de la Direction et des offices régionaux. Eau, gaz, électricité. — <i>Brandstof nodig voor de verwarming van de lokalen van de Directie en de gewestelijke bureaus. Water, gas, elektriciteit.</i>	1 400 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
522.01	Frais de bureau généralement quelconques. — <i>Allerhande kantoorkosten</i> F Il s'agit notamment de frais pour fournitures de bureau, courrier, téléphone, télégraphe, documentation, remboursement partiel du montant des abonnements téléphoniques pris par les membres du personnel qui participent aux services de permanence, cotisation, pourboires, petit matériel de bureau, frais de C.C.P., etc. — <i>Het gaat namelijk om de kosten voor kantoorbenodigdheden, briefwisseling, telefoon, telegraaf, documentatie, gedeeltelijke terugbetaling van de telefoonabonnementsgelden voor personeelsleden die aan de permanentiedienst deelnemen, cotisaties, drinkgeld, klein bureaumaterieel, P.C.R.-onkosten, enz.</i>	1 800 000
02	Frais pour exécution du programme d'informatique. — <i>Kosten voor uitvoering van het programma voor informatica</i> Il s'agit: des frais pour l'exécution des travaux d'infrastructure nécessaires à l'installation de machines d'informatique; achat de fournitures de bureau pour l'informatique. Remboursement partiel de la somme, prise dans les fonds propres de l'ORAF, pour l'acquisition de l'installation d'informatique, de la location de matériel software. L'achat d'accessoires d'adaptation à fin d'optimiser cette installation. — <i>Het gaat om: de kosten voor het uitvoeren van de infrastructuurwerken nodig voor het installeren van de informatica-apparatuur; aankoop van bureaubenodigdheden voor de informatica. Gedeeltelijke terugbetaling van de uit de eigen fondsen van het HIB genomen som voor het aanschaffen van de informatica-apparatuur; huur van softwarematerieel. Aanschaffen van aanpassingsonderdelen tot het optimaliseren van deze apparatuur.</i>	1 475 000
524.01	Honoraires d'avocats, etc. — <i>Honoraria advocaten, enz.</i> Il s'agit de frais divers occasionnés par les poursuites judiciaires des ressortissants qui restent en défaut de remboursement des prêts qui leur ont été accordés. — <i>Het gaat om allerhande kosten veroorzaakt door het gerechtelijk vervolgen van ressorterenden die de hun toegestane lening niet terugbetalen.</i>	50 000
Total pour le chapitre 52. — <i>Totaal voor hoofdstuk 52</i> . . . F		9 135 000
CHAPITRE 53 — HOOFDSTUK 53		
532.01	Dons en espèces. — <i>Giften in speciën</i> F Interventions sous forme de: — <i>Tussienkomsten onder vorm van:</i> — secours. — <i>hulp</i> F 8 200 000 — aide familiale. — <i>familiale hulp</i> 2 680 000 — frais de C.C.P. et de correspondance avec les ressortissants. — <i>kosten voor P.C.R. en briefwisseling met ressorterenden</i> 120 000 Total. — <i>Totaal</i> . . . F 11 000 000	11 000 000
533.01	Prêts d'honneur. — <i>Ereleningen</i> Prêts consentis aux familles de ressortissants. — <i>Leningen aan gezinnen van ressorterenden.</i>	13 000 000
02	Prêts sociaux d'équipement ménager (crédit non limitatif). — <i>Sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting (niet-limitatief krediet)</i> Interventions en faveur de ressortissants pouvant bénéficier de prêts sociaux d'équipement ménager ou pour une situation particulière. — <i>Tussienkomsten ten voordele van ressorterenden die kunnen genieten van sociale leningen voor huishoudelijke uitrusting of voor een bijzondere toestand.</i>	10 000 000
Total pour le chapitre 53. — <i>Totaal voor hoofdstuk 53</i> . . . F		34 000 000
CHAPITRE 55 — HOOFDSTUK 55		
550.02	Achat de mobilier. — <i>Aankoop van meubilair</i> F Remplacement progressif du mobilier mis à la disposition de l'organisme par les Forces Armées, par du mobilier appartenant en propre à l'organisme et remplacement du mobilier propriété de l'organisme. — <i>Geleidelijke vervanging van het meubilair door de Krijgsmacht ter beschikking van het organisme gesteld door meubilair eigen aan het organisme en vervanging van het meubilair eigendom van het organisme.</i>	265 000

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
03	Achat de machines de bureau. — <i>Aankoop van kantoormachines</i> F	350 000
	Renouvellement de machines à écrire, à calculer et à imprimer. — <i>Vernieuwing van schrijf-, reken- en afdruckmachines.</i>	
04	Achat d'appareils informatique. — <i>Aankoop van informatica-apparatuur</i>	100 000
05	Achat de véhicules automobiles. — <i>Aankoop van autovoertuigen</i>	870 000
	Renouvellement de 4 voitures achetées en 1981. — <i>Vernieuwing van 4 auto's aangekocht in 1981.</i>	
07	Achat d'ouvrages et de publications. — <i>Aankoop van werken en publikaties</i>	10 000
	Achat d'ouvrages et de publications traitant de problèmes sociaux. — <i>Aankoop van werken en publikaties handelend over sociale problemen.</i>	
	Total pour le chapitre 55. — <i>Totaal voor hoofdstuk 55</i> . . . F	1 595 000
RECETTES ET DEPENSES AVEC AFFECTATION SPECIALE ONTVANGSTEN EN UITGAVEN MET BIJZONDERE AANWENDING		
RECETTES — CHAPITRE 42 — ONTVANGSTEN — HOOFDSTUK 42		
420.01	Libéralités, dons, legs. — <i>Milde giften, giften, legaten</i> F	10 000
02	Produit des opérations à but philanthropique. — <i>Opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden</i>	190 000
	Vente de pochettes de papiers à lettre, de cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Verkoop van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	
03	Intérêts sur placements. — <i>Interesten op beleggingen</i>	650 000
	Intérêts des sommes déposées à la Caisse d'Epargne. — <i>Interesten van de sommen bij de Spaarkas gedeponeerd.</i>	
05	Remboursement d'avances. — <i>Terugbetaling van voorschotten</i>	5 000 000
	Il s'agit d'avances, remboursées par subrogation par des organismes administratifs, consenties par l'ORAF à des ressortissants, en attendant que ces derniers reçoivent les sommes (traitements, pensions, indemnités de milice...) auxquelles ils ont un droit absolu. — <i>Het gaat om bij subrogatie, door administratieve organismen terugbetaalde voorschotten die door het HIB aan ressorterenden werden toegekend in afwachting dat dezen de sommen (wedden, pensioenen, militievergoedingen...) ontvangen waarop ze een absoluut recht hebben.</i>	
06	Remboursement du prêt (1985) pour achat de machines « Informatique ». — <i>Terugbetaling van de lening (1985) voor aankoop van « Informaticamachines »</i>	600 000
	En 1985 une somme a été prise dans les fonds propres de l'ORAF pour l'achat d'un système d'informatique autonome. Le remboursement de cette somme, à charge de l'article 522.02, est étalé sur un certain nombre d'années. — <i>In 1985 werd van de eigen fondsen van het HIB een som afgenomen voor aankoop van een onafhankelijk informaticasysteem. De terugbetaling ervan, ten laste van het artikel 522.02 is gespreid over een aantal jaren.</i>	
07	Vente d'immeubles. — <i>Verkoop van onroerende goederen</i>	—
	Total pour le chapitre 42. — <i>Totaal voor hoofdstuk 42</i> . . . F	6 450 000
DEPENSES — CHAPITRE 54 — UITGAVEN — HOOFDSTUK 54		
540.01	Achats divers pour opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene aankopen voor verrichtingen met filantropische doeleinden</i> F	180 000
	Factures à payer aux fournisseurs des pochettes de papier, des cartes « Costumes militaires », etc. — <i>Te betalen facturen aan leveranciers van schrijfpapier, van kaarten « Militaire kostuums », enz.</i>	
02	Frais divers résultant des opérations à but philanthropique. — <i>Verscheidene kosten voortkomend uit de verrichtingen met filantropische doeleinden</i>	20 000
	Achat d'imprimés, timbres-poste, emballages et frais de bureau généralement quelconques. — <i>Aankoop van drukwerken, postzegels, pakpapier en allerhande bureaunkosten.</i>	

Art.	LIBELLE — TEKST	Montant — Bedrag
03	Dépenses d'intervention sur recettes avec affectation spéciale. — <i>Uitgaven voor tussenkomst op ontvangsten met bijzondere aanwijzing</i> F Interventions en faveur de ressortissants à charge du produit des opérations à but philanthropique. — <i>Tussenkomsten ten voordele van ressorterenden ten laste van de opbrengst van de verrichtingen met filantropische doeleinden.</i>	100 000
04	Dépenses pour « public-relations ». — <i>Uitgaven voor « public-relations »</i> Il s'agit de frais divers résultant entre autres de la diffusion d'imprimés, de l'organisation de réunions d'information et autres, visant à faire connaître l'ORAF, sa mission, ses différentes possibilités d'aide à la communauté militaire, les adresses de ses offices régionaux, etc. — <i>Het gaat om allerlei kosten voortspruitend o.m. uit de verspreiding van drukwerken, het inrichten van informatievergaderingen e.d. met de bedoeling het HIB, de opdracht, de verschillende mogelijkheden van hulp aan de militaire gemeenschap, de adressen van zijn gewestelijke bureaus, enz. kenbaar te maken.</i>	100 000
05	Avances (crédit non limitatif). — <i>Voorschotten (niet-limitatief krediet)</i> Il s'agit de prêts consentis sous formes d'avances à des ressortissants qui, en attendant d'être payés, peuvent prétendre à certaines sommes (traitements, pensions, indemnités de milice...). — <i>Het gaat om leningen toegestaan onder vorm van voorschotten aan ressorterenden die het recht kunnen laten gelden op bepaalde sommen (wedden, pensioenen, militievergoedingen...) in afwachting dat die zullen uitbetaald worden.</i>	5 650 000
06	Entretien des bâtiments de l'ORAF. — <i>Onderhoud van de gebouwen van het HIB</i> Il s'agit du grand entretien des bâtiments qui sont la propriété de l'ORAF. — <i>Het gaat om het groot onderhoud van de aan het HIB toebehorende gebouwen.</i>	400 000
07	Achat d'immeubles. — <i>Aankoop van onroerende goederen</i> Achat de maisons ou d'appartements pour y installer la Direction, ou un ou plusieurs offices régionaux. — <i>Aankoop van huizen of appartementen om er de Directie of een of meer gewestelijke bureaus in onder te brengen.</i>	—
	Total pour le chapitre 54. — <i>Totaal voor hoofdstuk 54</i> . . . F	6 450 000

F. REGROUPEMENTS

TABLEAU DES CODES ECONOMIQUES

(En millions de francs)

F. HERGROEPERINGEN

TABEL DER ECONOMISCHE CODES

(In miljoenen franken)

Titre et art. 1987 — Titel en art. 1987	Code économique — Economische code		1987	1986	1985
			Sollicité	Initial	Réalisé
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — Benaming	Aange- vraagd	Oorspron- kelijk	Verwezen- lijkt
Titre I Titel I					
11.01	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	2,0	2,0	2,0
11.02	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	19,2	22,0	18,7
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	1,4	1,1	0,7
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1,9	1,9	1,9
12.19	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	8,5	8,6	9,2
13.04	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrusting</i>	0,5	0,9	0,2
11.03	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	39 951,8	40 692,4	39 724,7
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	3 468,5	3 489,3	3 606,4
	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	1 135,3	1 155,4	1 104,7
	114	Soldes et primes militaires. — <i>Militaire soldijen en premies</i>	1 899,9	1 481,8	1 170,5
11.04	111	Salaires proprement dits. — <i>Eigenlijk loon</i>	2 028,4	1 393,3	1 307,8
	112	Allocations directes. — <i>Directe toelagen</i>	29,7	23,0	23,3
11.11	113	Contributions patronales. — <i>Werkgeversbijdragen</i>	2,3	2,3	2,3
11.12	115	Salaires en nature. — <i>Loon in natura</i>	2 102,3	1 985,3	1 860,4
12.01	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	129,5	107,9	112,9
12.02	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1 082,9	1 049,5	939,3
12.03	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1 500,7	1 745,0	1 925,5
12.04	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	404,2	360,1	296,7
12.05	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	1 179,1	1 149,2	1 255,6
12.06	122	Location bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	57,0	45,5	41,3
12.22	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	10 722,7	11 331,0	9 618,1
12.25	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	51,3	52,5	39,7
12.26	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	569,9	613,4	554,1
12.27	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	13,0	16,0	19,4
12.28	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	4 678,1	4 575,4	4 690,5
	122	Location bâtiments et terrains. — <i>Huur van gebouwen en land</i>	813,3	841,4	898,1
12.29	121	Dépenses générales de fonctionnement. — <i>Algemene werkingskosten</i>	584,0	535,0	526,2
12.30	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	2 913,2	2 559,7	2 199,6
12.31	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	393,9	322,7	288,9
12.32	124	Achats spécifiques (fins militaires). — <i>Specifieke aankopen (militair)</i>	1 426,6	1 273,2	880,2
13.14	131	Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrusting</i>	1,5	25,5	15,1

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

Titre et art. 1987 — Titel en art. 1987		Code économique — <i>Economische code</i>		1987	1986	1985
N° — Nr.		N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>	Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	Initial — <i>Oorspron- kelijk</i>	Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
13.16.	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	—	38,1	8,8
13.17	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	4,0	99,3	117,3
13.18	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	3 499,0	6 689,0	4 433,3
13.34	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	—	0,5	4,9
13.37	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	30,0	13,3	8,6
13.38	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	—	0,8	2 655,2
13.39	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	8 250,0	4 442,0	2 600,2
13.53	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	15,7	20,0	11,4
13.54	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	986,0	3 204,0	2 132,9
13.72	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	1 946,2	2 078,8	1 386,0
13.73	131		Dépenses pour travaux et équipements militaires. — <i>Uitgaven militaire werken en uitrustings.</i>	6 248,5	9 276,3	8 902,2
14.01	14		Réparations et entretiens infrastructure. — <i>Herstellingen en onderhoud infra-structuur</i>	112,1	103,0	95,8
32.01	321		Entreprises publiques. — <i>Openbare bedrijven</i>	157,2	160,7	117,1
33.05	3361		Ménages. — <i>Gezinnen</i>	178,2	178,2	147,8
33.11	3362		Institutions. — <i>Instellingen</i>	5,5	5,5	3,9
33.20	3312		Institutions. — <i>Instellingen</i>	12,8	12,8	12,8
34.05	342		Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	1 020,4	892,8	635,7
34.06	341		Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	—	122,0	369,3
34.07	343		Autres transf. de revenus. — <i>Andere inkomenoverdr.</i>	531,7	531,7	455,0
34.09	341		Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	98,8	95,0	95,0
34.12	341		Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	0,5	0,3	0,2
41.01	412		O.I.P. soumis Loi 1954. — <i>I.O.N. onderworpen Wet 1954</i>	161,2	159,6	153,4
41.02	412		O.I.P. soumis Loi 1954. — <i>I.O.N. onderworpen Wet 1954</i>	84,7	74,6	75,5
41.04	412		O.I.P. soumis Loi 1954. — <i>I.O.N. onderworpen Wet 1954</i>	67,9	65,6	64,2
41.05	413		O.I.P. non soumis Loi 1954. — <i>I.O.N. niet onderworpen Wet 1954</i>	4,3	4,3	3,1
Totaux Titre I. — <i>Totalen Titel I</i>				100 587,2	105 130,5	97 623,6

(En millions de francs)			(In miljoenen franken)		
Titre et art. 1987 — Titel en art. 1987	Code économique — <i>Economische code</i>		1987 Sollicité — <i>Aange- vraagd</i>	1986 Initial — <i>Oorspron- kelijk</i>	1985 Réalisé — <i>Verwezen- lijkt</i>
N° — Nr.	N° du code — Code- nummer	Libellé — <i>Benaming</i>			
Titre II <i>Titel II</i>					
71.01	71	Achat terrains et bâtiments dans le pays. — <i>Aankoop grond, gebouwen (binnenland)</i>	59,3	125,0	16,3
74.01	741	Achat matériel de transport. — <i>Aankoop vervoermaterieel</i>	—	—	10,6
53.02	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	3 037,6	2 159,0	2 110,4
53.03	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	3,0	4,9	1,0
53.04	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	—	26,1	20,5
53.05	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	15,0	10,0	9,8
53.06	531	Organisations internationales dans le pays. — <i>Internationale instellingen in het binnenland</i>	78,2	59,8	9,2
61.01	612	O.I.P. soumis Loi 1954. — <i>I.O.N. onderworpen Wet 1954</i>	—	—	—
61.03	611	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen van titel IV</i>	150,0	—	200,2
61.04	611	Fonds repris au titre IV. — <i>Fondsen van titel IV</i>	50,0	40,0	75,0
72.01	72	Constructions de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw (binnenland)</i>	177,0	285,0	100,1
72.02	72	Constructions de bâtiments dans le pays. — <i>Nieuwbouw (binnenland)</i>	649,5	876,4	725,4
83.03	832	Organisations internationales à l'étranger. — <i>Internationale instellingen in het buitenland</i>	261,0	505,4	514,1
84.01	842	Sécurité sociale. — <i>Sociale zekerheid</i>	17,1	17,8	20,2
Totaux Titre II. — <i>Totalen Titel II</i>			4 497,7	4 109,4	3 812,8
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i>			105 084,9	109 239,9	101 436,4

CREDITS DE POLITIQUE SCIENTIFIQUE

KREDIETEN WETENSCHAPSBELEID

(En millions de francs)		(In miljoenen franken)		
Divisions organiques et programmes d'activités (1)	1987 (2)	1986 (3)	1985 (4)	Organisatie-afdelingen en programma-activiteiten (5)
50. Etat-major général et services centraux				50. Generale staf en centrale diensten.
0. Subsistance				0. Bestaansmiddelen.
06. Recherche scientifique				06. Wetenschappelijk onderzoek.
Art. 12.25	51,3	52,5	39,7	Art. 12.25.

**G. TABLEAU SYNTHETIQUE
DES CADRES ET DES EFFECTIFS**
**G. SYNTHETISCHE TABEL
VAN DE PERSONEELSFORMATIE EN -BEZETTING**
A. PERSONNEL MILITAIRE
A. MILITAIR PERSONEEL

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	Administration : Ministère de la Défense nationale — Bestuur : Ministerie van Landsverdediging				Autres adminis- trations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kosten- raming (2)		
	Cadre — Kader	Agents défini- tifs — Vast perso- neel (1)	Agents tempo- raires — Tijdelijk perso- neel (1)			
I. Services permanents. — Vaste diensten :						
Officiers généraux. — Opperofficieren		41		82,1		82,1
Officiers supérieurs. — Hoofdofficieren		1 621		2 233,2		2 233,2
Officiers subalternes. — Lagere officieren		4 840		4 017,6		4 017,6
Sous-officiers. — Onderofficieren		23 296		13 258,7		13 258,7
Musique des Guides. — Muziek van de Gidsen		79		49,6		49,6
Caporaux et soldats. — Korporaals en soldaten		29 818		12 465,0		12 465,0
Sous-totaux. — Subtotalen		59 695		32 106,2		32 106,2
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten						
III. Disponible. — Ter beschikking						
IV. Personnel auxiliaire. — Hulppersoneel						
Totaux généraux. — Algemene totalen		59 695		32 106,2		32 106,2

B. PERSONNEL CIVIL
B. BURGERPERSONEEL

(En millions de francs)

(In miljoenen franken)

	Administration : Ministère de la Défense nationale — Bestuur : Ministerie van Landsverdediging			Autres adminis- trations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting				
	Cadre — Kader	Agents défini- tifs — Vast perso- neel ⁽¹⁾	Agents tempo- raires — Tijdelijk perso- neel ⁽¹⁾		
I. Services permanents. — Vaste diensten :					
Niveau I. — Niveau I :					
— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal	4	4		6,8	6,8
— Autres rangs. — Andere rangen	249	195	19	206,1	206,1

(En millions de francs)	(In miljoenen franken)					
	Administration : Ministère de la Défense nationale — Bestuur : Ministerie van Landsverdediging				Autres adminis- trations — Andere besturen	Total pour le Département — Totaal voor het Departement
	Effectif — Bezetting			Evaluation des coûts — Kosten- raming ⁽²⁾		
	Cadre — Kader	Agents défini- tifs — Vast perso- neel ⁽¹⁾	Agents tempo- raires — Tijdelijk perso- neel ⁽¹⁾			
Niveau II. — Niveau II	1 087	845	42	587,3		587,3
Niveau III. — Niveau III	2 393	1 865	57	897,4		897,4
Niveau IV. — Niveau IV	517	396	27	175,3		175,3
Sous-totaux niveaux I à IV. — Subtotalen niveaus I tot IV	4 250	3 305	145	1 872,9		1 872,9
Professeurs à l'Ecole royale militaire. — Hoogleraars aan de Koninklijke militaire school	36	23		45,3		45,3
Professeurs à l'Ecole royale des cadets. — Leraars aan de Koninklijke Kadettenschool	28	40		38,4		38,4
Professeurs à l'Ecole Technique. — Leraars aan de Techni- sche school	50	40		37,9		37,9
Aumôniers. — Aalmoezeniers	112	78		50,6		50,6
Sous-totaux I. — Subtotalen I	4 476	3 486	145	2 045,1		2 045,1
II. Services temporaires. — Tijdelijke diensten						
III. Disponible. — Ter beschikking:						
Niveau I. — Niveau I:						
— Fonctionnaires généraux. — Ambtenaren-generaal						
— Autres rangs. — Andere rangen						
Niveau II. — Niveau II		3		1,1		1,1
Niveau III. — Niveau III		6		1,6		1,6
Niveau IV. — Niveau IV		2		0,5		0,5
Sous-totaux III. — Subtotalen III		11		3,2		3,2
IV. Personnel contractuel. — Contractueel personeel:						
Niveau IV. — Niveau IV			685	258,4		258,4
Sous-totaux IV. — Subtotalen IV			685	258,4		258,4
Totaux généraux. — Algemene totalen	4 476	3 497	830	2 306,7		2 306,7

⁽¹⁾ En service au 31 janvier 1986.⁽²⁾ Sur base des barèmes à 100 p.c.⁽¹⁾ In dienst op 31 januari 1986.⁽²⁾ Op basis van de weddeschalen à 100 pct.

TABLEAU DE DECOMPOSITION DES DEPENSES
DU PERSONNEL DE L'ORAFUITEENZETTINGSTABEL DER UITGAVEN
VOOR HET PERSONEEL VAN HET HIB

A. PERSONNEL DETACHE DE L'ETAT

A. GEDETACHEERD STAATSPERONEEL

(En francs)

(In franken)

Désignation des grades — Aanduiding van de graden (1)	Barème ⁽¹⁾ — Weddeschaal ⁽¹⁾		Effectif ⁽²⁾ — Effectief ⁽²⁾ (4)	Evaluation des coûts — Kosten- raming (5)
	Minimum (2)	Maximum (3)		
Lieutenant-colonel. — Luitenant-kolonel	948 868	1 507 504	1	1 507 504
Major. — Majoor	843 826	1 316 518	1	1 316 518
Capitaine-commandant de Gendarmerie. — Kapitein-commandant van de Rijkswacht	725 968	1 207 020	2	2 193 608
Capitaine-commandant. — Kapitein-commandant	753 107	1 152 033	11	12 358 297
Adjudant-chef de Gendarmerie. — Adjudant-chef van de Rijkswacht	622 119	899 044	1	890 528
Adjudant. — Adjudant	478 879	751 036	16	11 510 784
1 ^{er} Maréchal des logis chef de Gendarmerie. — 1ste Opperwachtmees- ter van de Rijkswacht	505 545	787 063	3	1 908 822
1 ^{er} Sergent-major. — 1ste Sergeant-majoor	464 555	736 712	1	590 877
1 ^{er} Sergent. — 1ste Sergeant	424 448	696 605	4	2 063 628
Sergent. — Sergeant	424 448	696 605	3	1 266 762
Caporal-chef. — Korporaal-chef	443 362	517 107	9	4 546 638
Caporal. — Korporaal	397 976	471 721	6	2 496 168
Total des traitements barémiques. — Totaal der baremabezoldigingen . F				42 650 134
Majoration index. — Verhoging index F				3 514 371
Total A. — Totaal A . F				46 164 505
Allocations de foyer et de résidence. — Haard- en standplaatstoelagen F				196 021
Majoration index. — Verhoging index				16 152
Allocations de fin d'année. — Eindejaarstoelagen				1 535 154
Majoration index. — Verhoging index				88 263
Total B. — Totaal B . F				1 835 590
Total (A + B): Salaire proprement dit. — Totaal (A + B): eigenlijk loon . F				48 000 095
Pécule de vacances. — Vakantiegeld F				1 457 679
Allocations familiales — Allocation de naissance — Indemnité pour frais funéraires. — Kinderbijslag — Kraamgeld — Vergoeding voor begrafenis-kosten				1 856 050
Majoration index. — Verhoging index				1 152 947
Total: Allocations directes. — Totaal: Directe toelagen . F				4 466 676
Contributions patronales aux assurances sociales. — Werkgeversbijdragen sociale verzekeringen F				1 601 877
Majoration index. — Verhoging index				131 995
Total: Contributions patronales. — Totaal: Werkgeversbijdragen . F				1 733 872
Total: Solde et vivres des miliciens. — Totaal: Soldij en voeding van de miliciens F				1 282 975
Total. — Totaal . F				55 483 618
Indemnités de tenue. — Vergoedingen voor kledij F				150 294
Allocation de logement (Gendarmerie). — Huisvestingstoelage (Rijkswacht)				113 674
Indemnité d'éloignement. — Verwijderingsvergoeding				1 233 957
Allocation de fonctions spéciales aux officiers de Gendarmerie. — Toelage voor bijzondere functies aan de officieren van de Rijkswacht				94 400
Indemnités pour missions et déplacements à l'intérieur du pays. — Vergoedingen voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland				15 000

⁽¹⁾ Sur base des barèmes à 100 p.c.⁽²⁾ En service au 31 janvier 1986.⁽¹⁾ Op basis van de weddeschalen aan 100 pct.⁽²⁾ In dienst op 31 januari 1986.

(En francs)		(In franken)		
Désignation des grades — <i>Aanduiding van de graden</i>	Barème ⁽¹⁾ — <i>Weddeschaal</i> ⁽¹⁾		Effectif ⁽²⁾ — <i>Effectief</i> ⁽²⁾	Evaluation des coûts — <i>Kostenraming</i>
	Minimum	Maximum		
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)
Allocation pour prestations de week-end. — <i>Toelage voor weekendprestaties</i>				F 23 000
Intervention dans les frais de transport. — <i>Tussenkomst in de vervoerontkosten</i>				52 200
Majoration index. — <i>Verhoging index</i>				498 954
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>				F 57 665 097

⁽¹⁾ Sur base des barèmes à 100 p.c.⁽²⁾ En service au 31 janvier 1986.⁽¹⁾ Op basis van de weddeschalen aan 100 pct.⁽¹⁾ In dienst op 31 januari 1986.

B. PERSONNEL STATUTAIRE

B. STATUTAIR PERSONEEL

Rang — Rang	Désignation des grades — <i>Aanduiding van de graden</i>	Barème — <i>Weddeschaal</i>		Nombre — <i>Aantal</i>	Traitement moyen à 100 % — <i>Gemiddelde wedde aan 100 %</i>	Dépenses janvier 1987 à 100 % — <i>Uitgaven januari 1987 aan 100 %</i>
		Minimum	Maximum			
	1. Situation du personnel en janvier 1987. — <i>Personeelsbestand januari 1987</i> :					
10	Secrétaire d'administration (officiers en mobilité). — <i>Bestuurssecretaris (officieren in mobiliteit)</i>	650 767	1 043 220	8	846 993	9 216 192
10	Inspecteur du travail social. — <i>Inspecteur maatschappelijk werk</i>	650 767	1 043 220	1	846 993	1 012 423
24	Assistant social en chef. — <i>Hoofd-maatschappelijk assistent</i>	607 790	872 789	8	740 292	6 982 312
22/24	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	459 782	849 871	40	654 826	26 693 397
24	Chef administratif. — <i>Bestuurschef</i>	557 661	849 872	1	703 766	789 710
34	Commis-dactylographe chef. — <i>Hoofdklerk-typist</i>	414 422	606 366	10	510 394	5 653 970
30/32	Commis-dactylographe. — <i>Klerk-typist</i>	346 676	523 283	16	434 979	6 798 658
22	Stagiaires assistant social. — <i>Stagiairs maatschappelijk assistent</i>	331 043		4	—	1 324 172
	2. Recrutements de remplacements autorisés, non effectués au 31 janvier 1987. — <i>Per 31 januari 1987 reeds toegestane maar nog niet verrichte vervangingswervingen</i> :					
22	Assistant social. — <i>Maatschappelijk assistent</i>	459 782	849 871	1	645 826	488 429
	Total. — <i>Totaal</i>			89		58 959 263
	Augmentations barémiques. — <i>Weddeverhogingen</i>				F	107 157
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>					709 025
	Promotions. — <i>Bevorderingen</i>					19 640
	Total. — <i>Totaal</i>				F	59 795 085
	Majoration index (niveau 1,02 ⁴). — <i>Indexverhoging (niveau 1,02⁴)</i>				F	64 722 200
	Allocations familiales. — <i>Kinderbijslag</i>					1 399 270
	Indemnité d'éloignement (92 DM × 365 jours × 20,8). — <i>Verwijderingsvergoeding (92 DM × 365 dagen × 20,8)</i>					698 464
	Personnel temporaire. — <i>Tijdelijk personeel</i>					600 000
	Pécule de vacances. — <i>Vakantiegeld</i>					2 533 577
	Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>					2 330 055
	Total. — <i>Totaal</i>				F	72 283 566
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i>				F	72 300 000

OFFICE DE RENSEIGNEMENTS ET D'AIDE
AUX FAMILLES DES MILITAIRESHULP- EN INFORMATIEBUREAU
VOOR GEZINNEN VAN MILITAIREN

BUDGET 1987

BEGROTING 1987

I. Augmentation du crédit nécessaire, destiné à faire face à un passage au coefficient 1,02⁵. — *Kredietvermeerdering nodig, om het hoofd te kunnen bieden aan een overgang naar coëfficiënt 1,02⁵:*

— Personnel statutaire. — *Statutair personeel.*

Par mois. — <i>Per maand</i>	F	113 215
Par an. — <i>Per jaar</i>	F	1 358 581

II. Augmentation du crédit nécessaire en vue du paiement, lors du passage au coefficient 1,02⁵ de: — *Kredietvermeerdering nodig om bij een overgang naar coëfficiënt 1,02⁵ te kunnen betalen:*

a) Pécule de vacance. — <i>Vakantiegeld</i>	F	19 495
b) Allocation de fin d'année. — <i>Eindejaarstoelage</i>	F	48 737

Annexe I — Tableau comparatif des dépenses

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	Titre I — DEPENSES COURANTES Titel I — LOPENDE UITGAVEN A. — CABINETS MINISTERIELS A. — MINISTERIELE KABINETTEN CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten) § 1. Salaires et charges sociales § 1. Lonen en sociale lasten						
11.01	Traitement du Ministre. — <i>Wedde van de Minister</i>	2,0	—	—	2,0	—	—
11.02	Rémunérations membres Cabinet. — <i>Bezoldigingen Kabinetsleden</i>	22,5	—	—	25,0	—	—
	Totaux pour le § 1. — <i>Totalen voor § 1</i> . . .	24,5	—	—	27,0	—	—
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.19	Frais de fonctionnement des Cabinets. — <i>Werkingskosten der Kabinetten</i>	8,5	—	—	8,6	—	—
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> . . .	8,5	—	—	8,6	—	—

⁽¹⁾ Le solde disponible pour ordonnancements des crédits non dissociés, reporté de l'année précédente en vertu d'une disposition spéciale, s'élève à un montant de 7 202 429 299 francs.⁽²⁾ Y compris les engagements ou ordonnancements sur les soldes reportés en vertu d'une disposition spéciale.⁽³⁾ Toutes les opérations de l'année, sur les crédits de l'année ou de budgets antérieurs.

Bijlage I — Vergelijkende tabel van de uitgaven**VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)**

(In miljoenen franken)

				1985 Réalisations — Verwezenlijkingen					1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1	01	11.01	00	2,0	—	2,0	—	—	1,9	—	—
1	01	11.02	00	21,3	—	21,3	—	—	22,1	—	—
				23,3	—	23,3	—	—	24,0	—	—
1	01	12.19	00	11,0	—	7,2	—	2,0	6,2	—	0,8
				11,0	—	7,2	—	2,0	6,2	—	0,8

⁽¹⁾ Het beschikbare gedeelte om te ordonnanceren op de niet-gesplitste kredieten dat op grond van een bijzondere bepaling van het vorige jaar werd overgedragen bedraagt: 7 202 429 299 frank.

⁽²⁾ Met inbegrip van de vastleggingen of ordonnanceringen op de saldi overgedragen op grond van een bijzondere bepaling.

⁽³⁾ Alle verrichtingen van het jaar, op de kredieten van de lopende of de vorige begrotingen.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
13.04	§ 3. Achat de biens militaires durables § 3. Aankoop van duurzame militaire goederen						
	Achat de mobilier. — Aankoop van meubilair	0,5	—	—	0,9	—	—
	Totaux pour le § 3. — Totalen voor § 3 . . .	0,5	—	—	0,9	—	—
	Totaux pour le chapitre I. — Totalen voor hoofdstuk I	33,5	—	—	36,5	—	—
	Totaux A — Dépenses courantes. — Totalen A — Lopende uitgaven	33,5	—	—	36,5	—	—
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT						
	CHAPITRE I — DEPENSES DE CONSOMMATION (Dépenses courantes pour biens et services) HOOFDSTUK I — CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN (Lopende uitgaven voor goederen en diensten)						
	§ 1. Salaires et charges sociales § 1. Loner en sociale lasten						
11.03	Rémunérations personnel d'Etat. — Bezoldigin- gen Rijkspersoneel	46 455,4	—	—	46 818,9	—	—
11.04	Allocations au personnel d'Etat. — Toelagen aan Rijkspersoneel	2 058,1	—	—	1 416,3	—	—
11.11	Sécurité sociale. — Maatschappelijke zekerheid	2,3	—	—	2,3	—	—
11.12	Salaires en nature. — Loon in natura . . .	2 102,3	—	—	1 985,3	—	—
	Totaux pour le § 1. — Totalen voor § 1 . . .	50 618,1	—	—	50 222,8	—	—

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
1	01	13.04	00	0,3	—	0,2	—	—	0,5	—	0,1	
				0,3	—	0,2	—	—	0,5	—	0,1	
				34,6	—	30,7	—	2,0	30,7	—	0,9	
				34,6	—	30,7	—	2,0	30,7	—	0,9	
1	32	11.03	00	45 605,4	—	45 604,6	—	1,7	44 118,6	—	40,3	
1	32	11.04	00	1 312,1	—	1 307,5	—	23,5	1 227,6	—	19,8	
1	32	11.11	00	2,3	—	2,3	—	—	2,0	—	—	
1	32	11.12	00	2 008,1	—	954,6	—	899,9	949,4	—	573,7	
				48 927,9	—	47 869,0	—	925,1	46 297,6	—	633,8	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (1) — Niet-gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 2. Achat de biens non durables et de services § 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten						
12.01	Honoraires avocats, médecins. — <i>Erelonen advocaten, geneesheren</i>	129,5	—	—	107,9	—	—
12.02	Fournitures courantes. — <i>Lopende leveringen</i>	1 082,9	—	—	1 049,5	—	—
12.03	Energie. — <i>Energie</i>	1 500,7	—	—	1 745,0	—	—
12.04	Informatique. — <i>Informatica</i>	404,2	—	—	365,6	—	—
12.05	Indemnités au personnel de l'Etat. — <i>Vergoedin- gen Rijkspersoneel</i>	1 179,1	—	—	1 149,2	—	—
12.06	Loyer de biens immobiliers. — <i>Huur van onroer- ende goederen</i>	57,0	—	—	45,5	—	—
12.22	Moyens de transport. — <i>Vervoermiddelen</i> . .	10 722,7	—	—	11 331,0	—	—
12.25	Recherche scientifique. — <i>Wetenschappelijk onderzoek</i>	51,3	—	—	52,5	—	—
12.26	Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	569,9	—	—	613,4	—	—
12.27	Entretien des bâtiments. — <i>Onderhoud der gebouwen</i>	—	13,0	13,0	—	17,0	16,0
12.28	Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	5 491,4	—	—	5 416,8	—	—
12.29	Stationnement R.F.A. — <i>Stationering B.R.D.</i>	—	657,0	584,0	—	518,0	535,0
12.30	Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	2 913,2	—	—	2 559,7	—	—
12.31	Dépenses spécifiques. — <i>Specifieke uitgaven</i>	393,9	—	—	322,7	—	—
12.32	Dépenses spécifiques — munitions. — <i>Specifieke uitgaven — munitie</i>	—	1 429,6	1 426,6	—	1 320,8	1 273,2
	Totaux pour le § 2. — <i>Totalen voor § 2</i> . .	24 495,8	2 099,6	2 023,6	24 758,8	1 855,8	1 824,2

⁽¹⁾ a ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalizations Verwezenlijkingen				1984 Réalizations Verwezenlijkingen							
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1	32	12.01	00	110,8	—	102,8	—	10,1	99,3	—	11,1
1	32	12.02	00	993,2	—	652,6	—	285,4	627,7	—	229,4
1	32	12.03	00	1 878,9	—	1 444,8	—	480,7	1 237,0	—	506,0
1	32	12.04	00	370,6	—	259,0	—	37,7	302,2	—	12,3
1	32	12.05	00	1 128,8	—	1 074,7	—	133,8	921,9	—	8,1
1	32	12.06	00	44,0	—	28,6	—	12,7	27,2	—	14,8
1	32	12.22	00	11 184,7	—	9 618,1	—	—	8 556,3	—	—
1	33	12.25	00	39,7	—	39,7	—	—	37,2	—	—
1	32	12.20	01	545,4	—	241,4	—	311,3	222,0	—	218,3
1	32	12.20	02	—	12,2	—	19,4	—	—	25,0	—
1	32	12.21	01	5 517,3	—	5 469,2	—	119,3	5 509,0	—	48,9
1	32	12.21	02	—	516,5	—	526,2	—	—	567,3	—
1	32	12.23	11	2 472,3	—	1 588,2	—	587,5	1 598,1	—	577,3
1	32	12.23	12	351,1	—	288,9	—	—	313,9	—	—
1	32	12.23	02	—	1 032,1	—	880,2	—	—	875,6	—
				24 636,8	1 560,8	20 808,0	1 425,8	1 978,5	19 451,8	1 467,9	1 626,2

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	§ 3. Achat de biens militaires durables § 3. Aankoop van duurzame militaire goederen						
13.14	Chars de combat. — <i>Gevechtswagens</i>	—	—	1,5	—	—	25,5
13.16	Véhicules blindés (CVRT). — <i>Gepantserde voertuigen (CVRT)</i>	—	—	—	—	—	38,1
13.17	Acquisition d'armement. — <i>Aankoop van bewapening</i>	—	0,8	4,0	—	19,0	99,3
13.18	Véhicules d'infanterie (VBCI). — <i>Infanterievoertuigen (PIGV)</i>	—	199,0	3 499,0	—	237,1	6 689,0
13.34	Construction des bases aériennes. — <i>Bouw van de vliegbases</i>	—	—	—	—	0,1	0,5
13.37	Avions d'entraînement. — <i>Opleidingsvliegtuigen</i>	—	—	30,0	—	—	13,3
13.38	Avions de combat. — <i>Gevechtsvliegtuigen</i> . .	—	—	—	—	—	0,8
13.39	Remplacement de Mirages. — <i>Vervanging van de Mirages</i>	—	618,0	8 250,0	—	—	4 442,0
13.53	Construction d'escorteurs. — <i>Bouw van escorteschepen</i>	—	—	15,7	—	—	20,0
13.54	Lutte contre les mines. — <i>Mijnenbestrijding</i>	—	770,0	986,0	—	—	3 204,0
13.72	Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	1 946,2	—	—	2 078,8	—	—
13.73	Achat de moyens de transport. — <i>Aankoop van vervoermiddelen</i>	—	36 814,0	6 248,5	—	6 902,7	9 276,3
14.01	Gros entretien de routes. — <i>Groot onderhoud van wegen</i>	112,1	—	—	103,0	—	—
	Totaux pour le § 3. — <i>Totalen voor § 3</i> . . .	2 058,3	14 292,5	19 034,7	2 181,8	7 158,9	23 808,8
	Totaux pour le chapitre I. — <i>Totalen voor hoofdstuk I</i>	77 172,2	16 392,1	21 058,3	77 163,4	9 014,7	25 633,0

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
1	32	13.14	00	—	—	—	15,1	—	—	—	—	
1	32	13.16	00	—	—	—	8,8	—	—	8,8	—	
1	32	13.17	00	—	96,0	—	117,3	—	—	236,2	—	
1	32	13.18	00	—	86,1	—	4 433,3	—	—	3 282,0	—	
1	32	13.34	00	—	0,2	—	4,9	—	—	17,6	—	
1	32	13.37	00	—	—	—	8,6	—	—	6,5	—	
1	32	13.38	00	—	1 078,3	—	2 655,2	—	—	5 366,8	—	
1	32	13.39	00	—	—	—	2 600,2	—	—	776,3	—	
1	32	13.53	00	—	—	—	11,4	—	—	59,9	—	
1	32	13.54	00	—	—	—	2 132,9	—	—	1 864,0	—	
1	32	13.72	01	1 739,5	—	313,0	—	1 049,0	308,9	—	604,3	
1	32	13.72	02	—	16 123,6	—	8 902,2	—	—	6 294,3	—	
1	32	14.01	00	105,6	—	48,3	—	47,5	54,4	—	46,4	
				1 845,1	17 384,2	361,3	20 889,9	1 096,5	363,3	17 912,4	650,7	
				75 409,8	18 945,0	69 038,3	22 315,7	4 000,1	66 112,7	19 380,3	2 910,7	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES TEKSTEN	1987 Credits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Credits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Credits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Credits dissociés — Gesplitste kredieten		Credits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Credits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Credits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Credits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE III — TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK III — INKOMENS- OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
32.01	Indemnisations sociétés ferroviaires. — <i>Vergoe- dingen spoorwegmaatschappijen</i>	157,2	—	—	160,7	—	—
33.05	Indemnisation de tiers. — <i>Schadeloosstelling van derden</i>	178,2	—	—	178,2	—	—
33.11	Subventions à diverses associations. — <i>Subsidies diverse verenigingen</i>	5,5	—	—	5,5	—	—
33.20	Service social civil. — <i>Burgerlijke sociale dienst</i>	12,8	—	—	12,8	—	—
34.05	Etats-majors interalliés. — <i>Intergeallieerde staven</i>	1 020,4	—	—	892,8	—	—
34.06	AEW & C de l'OTAN. — <i>AEW & C van de NAVO</i>	—	—	—	—	—	122,0
34.07	Assistance technique. — <i>Technische bijstand</i>	531,7	—	—	531,7	—	—
34.09	Centre-Europe des pipe-lines. — <i>Centraaleuro- pees pijpleidingennet</i>	98,8	—	—	95,0	—	—
34.12	Organismes internationaux. — <i>Internationale organismen</i>	0,5	—	—	0,3	—	—
	Totaux pour le chapitre III. — <i>Totalen voor hoofdstuk III</i>	2 005,1	—	—	1 877,0	—	122,0

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
1	32	32.01	00	165,1	—	80,9	—	36,2	89,1	—	32,6	
1	32	33.05	00	172,9	—	125,1	—	22,7	146,5	—	23,4	
1	32	33.11	00	4,9	—	3,3	—	0,6	4,4	—	1,2	
1	32	33.20	00	12,8	—	12,8	—	—	12,8	—	—	
1	32	34.05	00	918,1	—	579,5	—	56,2	774,3	—	36,2	
1	32	34.06	00	—	175,0	—	369,3	—	—	2 041,5	—	
1	34	34.07	00	464,9	—	416,4	—	26,8	484,4	—	42,9	
1	32	34.09	00	95,0	—	95,0	—	—	100,0	—	—	
1	32	34.12	00	0,2	—	0,2	—	—	0,2	—	—	
				1 833,9	175,0	1 313,2	369,3	142,5	1 611,7	2 041,5	136,3	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten	Crédits d'ordonnement — Ordonnancingskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE IV — TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK IV — INKOMENS-OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
41.01	O.R.A.F. — H.I.B.	161,2	—	—	154,1	—	—
41.02	O.C.A.S.C. construction. — C.D.S.C.A. bouwen	84,7	—	—	74,6	—	—
41.04	I.G.N. — N.G.I.	67,9	—	—	65,6	—	—
41.05	Fort de Breendonk. — Fort van Breendonk .	4,3	—	—	4,3	—	—
	Totaux pour le chapitre IV. — Totalen voor hoofdstuk IV	318,1	—	—	298,6	—	—
	Totaux B — Dépenses courantes. — Totalen B — Lopende uitgaven	79 495,4	16 392,1	21 058,3	79 339,0	9 014,7	25 755,0
	Totaux pour le Titre I (A + B). — Totalen voor Titel I (A + B)	79 528,9	16 392,1	21 058,3	79 375,5	9 014,7	25 755,0
	Titre II — DEPENSES DE CAPITAL Titel II — KAPITAALUITGAVEN						
	PARTIE I — Crédits destinés à la réalisation du programme d'investissement DEEL I — Kredieten bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma						
	B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT						
71.01	Achats de terrains. — Aankoop van gronden	—	87,2	59,3	—	18,1	125,0
74.01	Matériel durable. — Duurzaam materieel . .	—	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre VII. — Totalen voor hoofdstuk VII	—	87,2	59,3	—	18,1	125,0
	Totaux pour la partie I-B du Titre II. — Totalen voor deel I-B van Titel II	—	87,2	59,3	—	18,1	125,0

⁽¹⁾ à ⁽³⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Réalisations — Verwezenlijkingen		
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen		
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)
1	32	41.01	00	153,4	—	153,4	—	—	143,8	—	—
1	32	41.02	00	75,5	—	75,5	—	—	77,7	—	—
1	32	41.04	00	64,2	—	64,2	—	—	56,2	—	—
1	32	41.05	00	3,7	—	2,1	—	1,0	2,6	—	—
				296,8	—	295,2	—	1,0	280,3	—	—
				77 540,5	19 120,0	70 646,7	22 685,0	4 143,6	68 004,7	21 421,8	3 047,0
				77 575,1	19 120,0	70 677,4	22 685,0	4 145,6	68 035,4	21 421,8	3 047,9
2	35	71.01	00	—	83,2	—	16,3	—	—	8,5	—
2	36	74.01	00	—	—	—	—	—	—	—	328,0
				—	83,2	—	16,3	—	—	8,5	328,0
				—	83,2	—	16,3	—	—	8,5	328,0

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onder de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés (1) — Niet-gesplitste kredieten (1)	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings-kredieten	Crédits d'ordon-nancement — Ordonnance-ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	PARTIE II — Crédits qui ne sont pas destinés à la réalisation du programme d'investissement DEEL II — Kredieten niet bestemd voor de uitvoering van het investeringsprogramma B. — ENSEMBLE DU DEPARTEMENT B. — GEHEEL VAN HET DEPARTEMENT CHAPITRE V — TRANSFERTS DE CAPITAUX A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS HOOFDSTUK V — VERMOGENS-OVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN						
53.02	Participation travaux infrastructure OTAN. — <i>Tussenkomst van NAVO-infrastructuur</i>	—	3 624,8	3 037,6	—	2 159,0	2 159,0
53.03	Construction à l'étranger (OTAN). — <i>Bouw in het buitenland</i> (NAVO)	—	3,0	3,0	—	—	4,9
53.04	Mise en place infrastructure AEW. — <i>Ter-plaatsstelling infrastructuur AEW</i>	—	—	—	—	—	26,1
53.05	Dépenses travaux d'infrastructure OTAN. — <i>Uitgaven NAVO-infrastructuurwerken</i>	15,0	—	—	10,0	—	—
53.06	Dépenses travaux d'infrastructure OTAN. — <i>Uitgaven NAVO-infrastructuurwerken</i>	—	60,0	78,2	—	53,9	59,8
	Totaux pour le chapitre V. — <i>Totalen voor hoofdstuk V</i>	15,0	3 687,8	3 118,8	10,0	2 212,9	2 249,8
	CHAPITRE VI — TRANSFERTS DE CAPITAUX A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC HOOFDSTUK VI — VERMOGENS-OVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID						
61.01	Transferts de capitaux O.C.A.S.C. — <i>Vermogensoverdrachten aan de C.D.S.C.A.</i>	—	—	—	—	—	—
61.03	Plan de rénovation domaniale. — <i>Domaniaal renovatieplan</i>	—	150,0	150,0	—	—	—
61.04	Travaux en Belgique pour l'OTAN. — <i>Werken in België voor de NAVO</i>	—	50,0	50,0	—	40,0	40,0
	Totaux pour le chapitre VI. — <i>Totalen voor hoofdstuk VI</i>	—	200,0	200,0	—	40,0	40,0

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Réalisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1984 — Op niet-gesplitste kredieten 1984	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — Op gesplitste kredieten ⁽³⁾	Sur crédits non dissociés 1983 — Op niet-gesplitste kredieten 1983	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
2	36	53.02	00	—	47,3	—	2 110,4	—	—	1 694,6	—	
2	36	53.03	00	—	—	—	1,0	—	—	3,6	—	
2	36	53.04	00	—	40,0	—	20,5	—	—	150,9	—	
2	36	53.01	01	8,7	—	7,1	—	2,7	5,0	—	3,6	
2	36	53.01	02	—	2 036,0	—	9,2	—	—	10,1	—	
				8,7	2 123,3	7,1	2 141,1	2,7	5,0	1 859,2	3,6	
2	36	61.01	00	—	—	—	—	—	12,0	—	—	
2	36	61.03	00	—	200,2	—	200,2	—	—	500,0	—	
2	36	61.04	00	—	75,0	—	75,0	—	—	40,0	—	
				—	275,2	—	275,2	—	12,0	540,0	—	

⁽¹⁾ tot ⁽³⁾ De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.

TABLEAU COMPARATIF DES DEPENSES (TITRES I ET II)

(En millions de francs)

Art.	LIBELLES — TEKSTEN	1987 Crédits sollicités — Aangevraagde kredieten			1986 Crédits initiaux — Oorspronkelijke kredieten		
		Crédits non dissociés — Niet-gesplitste kredieten	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten		Crédits non dissociés ⁽¹⁾ — Niet-gesplitste kredieten ⁽¹⁾	Crédits dissociés — Gesplitste kredieten	
			Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordon- nancement — Ordonnance- ringskredieten
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
	CHAPITRE VII — INVESTISSEMENTS (CIVILS) HOOFDSTUK VII — INVESTERINGEN (CIVIEL)						
72.01	Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	177,0	—	—	285,0	—	—
72.02	Installations militaires. — <i>Militaire installaties</i>	—	1 252,9	649,5	—	1 006,0	876,4
	Totaux pour le chapitre VII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VII</i>	177,0	1 252,9	649,5	285,0	1 006,0	876,4
	CHAPITRE VIII — OCTROIS DE CREDITS ET PARTICIPATIONS HOOFDSTUK VIII — KREDIET- VERLENINGEN EN DEELNEMINGEN						
83.03	Construction, installations militaires. — <i>Bouw, militaire installaties</i>	—	293,2	261,0	—	291,2	505,4
84.01	Avances récupérables à l'O.C.A.S.C. — <i>Voor- schotten aan de C.D.S.C.A.</i>	17,1	—	—	17,8	—	—
	Totaux pour le chapitre VIII. — <i>Totalen voor hoofdstuk VIII</i>	17,1	293,2	261,0	17,8	291,2	505,4
	Totaux pour la partie II-B du Titre II. — <i>Totalen voor deel II-B van Titel II</i>	209,1	5 433,9	4 229,3	312,8	3 550,1	3 671,6
	Totaux pour le Titre II. — <i>Totalen voor Titel II</i>	209,1	5 521,1	4 288,6	312,8	3 568,2	3 796,6
	Totaux généraux. — <i>Algemene totalen . . .</i>	79 737,5	21 913,2	25 346,9	79 688,3	12 582,9	29 551,6

⁽¹⁾ à ⁽¹⁾ Le texte des renvois figure en bas de la première page du tableau.

VERGELIJKENDE TABEL DER UITGAVEN (TITELS I EN II)

(In miljoenen franken)

1985 Réalisations — Verwezenlijkingen									1984 Realisations — Verwezenlijkingen			
Identif. 1985				Engagements — Vastleggingen		Ordonnancements — Ordonnanceringen			Ordonnancements — Ordonnanceringen			
Tit.	Sec.	Art.	Lit.	Sur crédits non dissociés ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1985 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1985 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur crédits non dissociés 1984 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984</i>	Sur crédits non dissociés 1984 ⁽²⁾ — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1984 ⁽²⁾</i>	Sur crédits dissociés ⁽³⁾ — <i>Op gesplitste kredieten ⁽³⁾</i>	Sur credits non dissociés 1983 — <i>Op niet-gesplitste kredieten 1983</i>	
(9)				(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)	(16)	(17)	
2	36	72.01	01	114,1	—	50,2	—	47,3	37,2	—	79,6	
2	36	72.01	02	—	508,9	—	725,4	—	—	586,9	—	
				114,1	508,9	50,2	725,4	47,3	37,2	586,9	79,6	
2	36	83.02	02	—	492,5	—	514,1	—	—	452,0	—	
2	36	84.01	00	20,2	—	20,2	—	—	20,2	—	—	
				20,2	492,5	20,2	514,1	—	20,2	452,0	—	
				143,0	3 399,9	77,5	3 655,8	50,0	74,4	3 438,1	83,2	
				143,0	3 483,1	77,5	3 672,1	50,0	74,4	3 446,6	411,2	
				77 718,1	22 603,1	70 754,9	26 357,1	4 195,6	68 109,8	24 868,4	3 459,1	

(1) tot (3) De tekst van de verwijzingen bevindt zich onderaan de eerste bladzijde van de tabel.